

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

Редакция журнала
"ВОЙВЫВ КОДЗУВ"
(Сезерная Звезда)
Орган ЦСН Коми АССР
г. Сиктыктар, Бабушкина 17.

7

1 9 5 4

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

Петӧ IX-ӧд во

№ 7

Июль 1954 во

КОМИ АССР-са СОВЕТСКОЙ ПИСАТЕЛЬСКОЕ СОЮЗЛОН ОРГАН

СОДЕРЖАНИЕ

<i>В. Юхнин</i> — Алӧй лента (романлон продолжение)	3
<i>С. Попов</i> — Лирической стихотворениеяс: Радейтис нылӧс том зон, Кӧк, Скульпторлон киясын..., Тӧрыт кералисны, Кӧр	28
<i>И. Изъюров</i> — Кор дзоридзалӧ льӧм (рассказ)	30
<i>А. П. Чехов</i> — Злоумышленник (ӧти акта сценка), Хирур- гия (ӧти акта сценка)	44
<i>С. Онъков</i> — Стенгазета дорын (челядьлы стих.)	51
<i>Ф. Щербаков</i> — Буфетчица Зоя (стих.)	52

ПУБЛИЦИСТИКА

<i>Н. Копычев</i> — Мир, социализм да свобода вӧсна тышлӧн знаменосецъяс	53
<i>Б. Тентюков</i> — Антон Павлович Чехов	59
<i>Книжной полка</i>	63

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ
ОРГАН СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Ответственный редактор *Я. РОЧЕВ.*

Редколлегия: *И. ВАВИЛИН, И. ЗАХАРОВ, Г. ФЕДОРОВ, В. ЮХНИН,*

АЛӨЙ ЛЕНТА*

РОМАН

2

Законъяс да обычайяс, кодъяссө лөсьөдө ачыс народ, овлөны не сөмын кузь нэмаөсь, но и тайө народнас пидди пуктанаөсь. Оз прөстит-сы некод: торкин закон либө обычай — кывкут тырвийө.

Өти татшөм законөн Важгорт вөлөстъын вөлі нывлысь либө гөтыр-лысь честь видзөм. Торъя нин — нывъяслысь. Кедзовтсьө не сөмын ачыс, честьсө воштысь нылыс, кольө нэм кежлас серам туйө,— мыжаөсь лоөны и сылөн бать-мамыс да весиг рөдвужыс. Мукөддырйи эськө нинөмла и казътывны та йылысь да оз тай, майбыр, яндысьны: тэ пө сэтшөмөн и чужлөмыд, семьяыд пө ставнас сэтшөм дай рөдвужыд абу бурджык. И лоө нывлавны курыд кывъяссө. Мый нө керан: нэмсө нин тадзи вөвлөма, ов пө лючки, нывног, а бать-мам — велөд ассыд нывъястө, кияс-сыд вөжжиястө эн лэдз. Йөзлөн судыс медся вына, медся мөрччана.

Обществолысь тайө приговорсө торъя нин зіля пөртлөны олөмө том йөз. Мыйта выльтор, мыйта сямлун ас пөвстъыныыс эрдөдласны найө сы могысь, мед сөмын ёнджыка лэптыны смек вылө коньөр нылөс, сылысь мыжтөм ай-мамсө, рөдвужсө. Ставыс вөлі туяна: ныв йылысь мисътөм песняяс да частушкаяс сьылөм, дьбөгөдён да сьөд сирён кильчө өдзөсьяс мавтөм, керка гөгөрысь мыйсюрө вөрзёдлөм — уна, унатор. Быд вой эськө том йөз эз дышөдчыны тадзи балуйтны, вөлі кө код вылын. Но нывъяс полісны, ой, ёна полісны лоны татшөм серам туяд да олісны лючки-ладнө. Во вит-квайт пытшкад, гашкө, өти либө кык ныв кызкө-мыйкө сетчылас мутивөйлы, да и сэн матігөгөрсә сиктъяс өтув босътөмөн.

Таво тулысбыд Важгорт сиктса том йөзлөн лудісны киясыс накажитны Бобыль Вераөс.

— Но кызди сійөс накажитан?— дөзмөмпырысь төлкуйтісны ас костаныс том йөз.— Мыжа кань моз пышійс да.

— Нинөм. Ветлас, ветлас, да коркө воас жө бөр.

— Коркөыд — мый. Ми вермам не лоны гортъясын. Вөр лэдзны ли Богословө ли таво быть ковмас мунны.

Мөдіс нин матыстчыны страднаө петан кад. Ковмас разөдчыны турун пуктыны, узылыны видзъяс вылын.

— Жаль, другө, вывті жаль, мый сылөн керка ни карта абу аслас. Ми эськө төдім, мый керны.

* Продолжение. Видзөд тавося 4, 5 да 6-өд номеръяс.

- Вишкуньслөн өд эм! Сэни быдмис, сэни оліс.
- Чөв, зон, чөв. Кывтө курчөдас Ласей Спиридоновичд.
- Абу өд ййөсь: ки-кокнымөс сэтчө ог кольй.
- Ок, и чездылас жө эськө купеч морт!
- Вывті ыджыд интерес эськө вөлі.
- А Чамашыс! Чамашыс, зонъяс! Этша вылө — висьмылас, оз кө сөвсем паралич жугөд.
- Ха-ха-ха!..

Но том йөз польштисны и мөдторйыс: төдлас кө Илья, оз прөстит Вера вылын сералөмысь, сійө кык том мортөс нин прамөякодь лань-төдліс.

- Вескыд зверь кодь лоөма, — мукөддырйи шуасисны том йөз. — Сылөн, тыдалө, сөптыс потөма таво. Кыв он лысьт шуны.
- Черыс эськө абу ыджыд да! Позьё и раммөдыштны.
- Думайтан өтнассыс полам?
- Тайөтө збыль: другьяснас выналө.

Өтияс сёрнитисны на, а мөдьяс гусьөн дасьтысисны нин пасйыштны позор печатьөн Власий Сирвойтовлысь короминасө. Вөлі шуөма вөчны өти войö унатор да сідзи, мед кывсис ставлы.

Илья, дерт, эз төд та йылысь. Рытнас сійө лэччыліс ю дорө кыйны трегубечөн чери. Гортас локтіс шонді лэччөм бөрын нин. Сиктө петны эз вөв окота. Вонйө водтөдз думыштіс пукалыштны звөз вылас. Сы дінө локтіс да орччөн пуксис Катшыс понйыс. Тадзи сы дінын пукавлывліс Лыско, кодөс Илья тшөкыда казьтывлө и өні на.

Вөліны буретш медся дженьыд войяс. Войвылыс дзоньнас өйис югыдгөрд кыаөн да сідзи и кажитчис, мый, ытшкыштан кө ылі вөрсө ёна ыджыд косаөн, коса йывнад инман шондіө, — татшөм маті му эжтас дорті өні ветліс шондіс.

Сикт узис дженьыдик чөскыд унмөн. Турун да градыв пуктасьяс вылө чукөрмис лысва. Көнкө матын, ыбьяс вылын, гораа дзуртіс гретшкан лэбач, повзьөдліс челядьөс «пуксьөдны пось скөвөрда вылө», найө кө пырасны вундытөм ид пиө корсьны анькытш кумушкаяс. Ичөт дырйыс Илья повліс жө тайө гретшкансьыс, аслас вежөрын сійөс серпасавліс Яга-баба кодьөн, кодлөн пыр дась пось скөвөрда. Збыльвылас жө вөлөма зэв тэрыб кокьяса ичөтик сьөд лэбач.

Катшыс мөдіс сюся видзөдны Пилько керка вомөн кытчөкө ылөджык, вичкодорлань. Сылөн сувтыштіс шоша гөныс, ачыс ставнас сюсьмис, эз овсьы өти местаын.

— Тэ мый сэтсыс аддзин? — чуймыштіс жө Илья да мөдіс видзөдны.

Катшыс быттьө ропкис аслыс: сійө аддзис мыйкө не пыр овланаөс.

— Көніджык? Ме тай нинөм ог аддзы.

Керка вевтыяс вомөн чурвидзис сөмын вичколөн көлөкөльня. Но сэни нинөм жө эз тыдав морт синьяслы... И друг көлөкөльняысь веськыд-вылын мыйкө мелькнитіс воздухас. Өтчыдысь дай мөдысь. Сэсся петкөдчис бара да сувтіс паськөдөм кияса юртөм морт моз. Ильялөн став вирыс уськөдчис юрас. «Вишкун керка весьтын, — думыштіс сійө. — Том йөз балуйтөны. Вераөс янөдөны». Сійө өдйө кайис звөз перилө вылө, кутчыс карта жөлөб дінө да тювкнитчис вевт вылас. Тасянь бура тыдаліс Сирвойтовлөн керка вевтыс, а сэни ноксисны ичөтикьясөн кажитчысь кык морт — крепитисны креста зіб, код вылө шевгөдөма нывбабалысь сосьяса дөрөм — ныв позорлысь символ.

Вевт вывсянь Илья эз лэччы, а веськыда туликсис да мөдіс котөртны вичкодорлань. Сійө нинөм йылысь эз думайт — вөлі сөмын өти көсийөм: бөр лэдзны керка вылысь нылөс лякөсьтысь дөрөм, лэдзны, көть мый

тайё эз мөд сулавны Ильялы. Көзьяиныскөд орччөн котөртис Катшыс — дась уськөдчыны любөй морт вылө, мед сөмын тшөктас Илья.

Со и вичкодор. Илья кытшовтис поп керка сайти да мөдис матыстчыны Ласей стрөйба динө гусьон. Сы кыин өни вөли зор.

Кодьяскө вуджрасисны карта мышланьын. Мый найё сэни вөчөны? Илья вөтчис, мөдис видзөдны. Ставныс вит зон. Найё локтисны важмыштом нин кер чукөр динө, сьөкыда босьтисны өти кер да мөдисны нуны сийөс кильчөлань. Некод нинөм эз шыав. Илья көсийс уськөдчыны на вылө, но мыйкө сийөс кутис, эз уськөдчы. Сийө өни төдис нин: керьяссө новлөны Вишкун Ласей кильчө вылө, дөсадитөны купеч мортлы. Да, да, Сирвойтовлы! Асывнас чеччас небыд вольпась вывсьыс, видзөдлас, а кильчөввыс тырыс кер валитөма! Мый бара керны мөдас-а? Навернө, помеч вөчас! Ок, и сёрнияс лоьны!..

Ставыс тайё өдийө мелькнитис Илья юрын, да Илья нюммунис аслыс. «Отсасьны мөда. Көть ичөтика водзөс мынтышта ад горшлы».

Бара петкөдчисны том йөз. Адзисны Ильяөс — зорья, сувтыштисны, видзөдлисны өта-мөдныс вылө.

— Давай ещө нуам,— вашнитис Илья да сөмын өни гөгөрвоис шыбитны кисьыс зорсө.— Медся кызсө. Мед ичөтика ружтыштас Власий Спиридонович, кор мөдас бөр новлыны. А корас помеч вылө — ог өткажитчөй, волам.

Том йөз ещө на ёнджыка ышмисны. Илья первой мортөн кутчысис керйө.

Нуисны и тайөс. Нуисны ещө и ещө. Дерт, эськө, краситөм кильчө вылас колис тэчны, но Илья эз мөд вензыны — тыртисны важ кильчөсө.

— Зоньяс, зильджыка! Дась рөмыдөн колө эштөдны ставсө. Вишкун оз радейт джынвийө вөчөм.

— Вернө, зоньяс, вернө. Сералыштны кө, мед нин прамөя өти сайысь.

Вера йылысь — кыв ни джын: водзөссө мынтисны Ласейлы. Вера вөли та вылө сөмын бур помкаөн. Ласей көть и төдмалас, кодьясджык балуйтисны, а явитны оз лысьт: законыс нэмвөйся, нылыс олис сы ордын. Чукөртчөмабсь ставыс өткодь зон, гөльджыкьяс пөвстысь. Быдөнлөн вөли Вишкун вылө аслас өбида, Ильялөн — медся уна. Ставыс усис төдвылас: кольөм воө казачитөмыс, прөмыс вузалөмыс, сьөд руч куыс, пыр кежлө воштөм гудөкыс да бур паськөмыс... Балуйтысьясөс нөйтөм пыдди ачыс лоис нырщикөн.

— Мый нө эськө ещө ми вермам вөчны? А?— юалис сийө.

Том йөз бара видзөдлисны өта-мөдныс вылө: налөн эм дьөгөдь сора сир, вайлисны сьөрсьыс, көсийсны гижны сийөн Вералысь нимсө, та динө мисьтөм кывьяс содтөмөн. Но тані вөли Илья, и некод эз лысьт висьтавыны та йылысь.

— Вот эськө мавтыштны кө кытсюрө.

— Мавтыштны? Позьө. Мавтасыс мян эм.

— И гижыштны интереснөйджык кывьяс.

— Вернө, вернө.

— Да ти эн гораа сёрнитөй. Көзьяиныс абу сэтшөм-татшөм. Колөкө, зарни вөтьяс вөталө.

— А мый гижам?

— Вайлөй татчө мавтастө,— корис Илья.— Кильчө өдзөсас ми гижам со мый: «Тані олө купеч, төргуйтө сись нойөн».

— Вот тайө бур! Став йөзыслы кажитчас,— ошкыштисны сийөс.

— А ёна кө скөрмас таысь?

— Морт сійö тöлка, керъяс ваялöм серти гөгөрвоас, мый тани вöлö-маёсь унаöн. А унатö сьöкыд накажитны.

Мавтисны кыкнан керкаыслысь кильчö öдзöсьяссö, мавтисны и керка стенаяссö.

— А öнi ветламöй лэбулас. Сэни мыйсюрö тожö поэбö вöчыштны...

Кор Илья бөр локтис асланыс звöз помö, сараяс пыртöдз сійö ещö на видзöдлiс вичкодорлань. Пилько керка весьтi тыдалiс, кызди петысь шондi югөръясын öшалiс нывбаба дөрöм. И сы вылö видзöдöмысь Илья-лы бара лоис лöсьыдтöм.

3

Кузь туйö мөдöдчытöдз Вера эз сяммы бура вежөртны, мый жö сэтшöм лöб паськыдиныс. Киевö мунiгөн сійö адззылис тайöс аслас синъясөн. Вöлöмкö, паськыдинъяснас шусьöны не сöмын помасьлытöм эрдъяс, но и быд выль сикт, выль вöлöсть, выль кар, выль фабрика либö завод, корт туйяс. Вера мунiс и шензис аслыс: быдлаын олöны йöз и быдлаын вöлины гөльджыкъяс и озыръяс, корысьяс и казанкаяс, кызди ачыс Вера.

Мунны ковмис унасикас йöзкöд, узылыны быдсяма ордас, уджыштавны кынöмпöt вылö разнöй ордын разнöй удж. И бара жö, сюрлисны сылы и лөк йöз, кодъясысь колö повны, и бур йöз, кодъяс кажитчисны важөн нин тöдсаяс кодьөн.

Киево-Печорскöй лавраö вöли чукөрмöма быдладорсянь воöм сы мында йöз, мый Вералы ковмис овны сэни вежон чöж, мед көть öтчыд окыштны главнöй соборысь богородицаöс, кодi, шуöны, медся ыджыд милöстя да весиг ачыс лэччывлö кевмысьяс дiнö. Вералы вöли окота окыштны сийöс ещö и сы вöсна, мый татчö волены кöсьысигөн сийö медся ыджыд надеяөн шыасьлис богородица дiнö бурдöдны Ильялысь сойсö. Ассыс öчередьсö виччысигкостi Вера зiля кевмис вичкоясын, уди-тiс ньöбны Христослы горт вöчöм бöрын кольöм стружки, святöй ва, пернаяс, святöйяс олöмысь мича картинкаяс да мукöд кевмысьяскöд тшöтш лэччывны пещераö видзöдлыны моцияс.

Пещератi мунiгөн Вера первойсö жертвуйтiс быд мощи дiнын, чайгiс регыд петасны му пытшкöсысь, а му розь век кытшлалiс, моцияс некызд эз бырны, и сылөн öдйö чинiс чышьян помас көржыштöм ыргөн сьöмыс. Манакъяс висьталöны, мый татшöм му розыс нужалö самöй Ерусалим-öдз, көни рöдитчылис ачыс Христос. Но мунны сэтчöдз му пытшса туй кузя вермöны сöмын дзикöдз гректöм йöз. Вера, дерт, эз вöв святöй, и сылы эз мөд тырмыны мыйөн лолавны, ловсö пöдтiс му да сотчысь сисьяслөн дук, окота лоис пуксьыштлыны да көть ичöтика ойбыртыштны. Мудзöмабсь и мукöд кевмысьяс: öтиöс шогöдiс нин, мөд усис кок йывсыс, воштiс садьсö. Татчö пчртöдз на сийö кывлис, мый пещераын олöны затворникъяс, кодъяс некытчö петавтөг лун и вой кевмöны енлы, мед кулөм бöрас сюрны райö. Но Вера некызд эз сяммы вежөртны, кутшöм страшнöй öткалунын да страшнöй местаын найö олöны.

Затворник йылысь висьталiс кузь юрсиа манак:

— Миян грешнöй му вылын олөм — сийö сöмын мөдар югыдö пыран öдзöс. Быд раб божий кымын ёна страдайтö му вылын, сымын ёнджыка вермö надейтчыны вечнöй блаженство вылö небеснöй царствоын. Эн ропкöй асланыд олөм вылö, эн завидьтöй озыръяслы. Озырлуныс — смиреннöй душаын.

Вераöс заводитiс дурмөдыштны, и сийö эз вермы не гөгөрвоны, мый тайö дурмөдöмысь — грекъяс вöсна. Вера öд некор на эз думыштлы аслас лов йылысь, мөдар югыдын вечнöй блаженство йылысь. Сийö öнөдз на думайтлiс сöмын сы йылысь, кызди эськö бурджыка овны му вылын, эз

отчюд завидьтыв Сандралы, Пекла тьоткаыслы, ропкыліс аслас сьёкыд олём вылө, уна думайтліс том морт йылысь да и воис татчө кевмыны том морт вöсна жö.

Пещераö лэччылөм, мощиас дінын святой йёз олём йылысь висьтьяс кывзөм да торья нин затворник оланінті прöйдитөм пöкөритісны Вера-лысь нинөмөн суклявтөм на вежөрсө, кагалөн кодь сөстөм сьёлөмсö. Пещераысь петөм бöрын Вера мөдіс видзөдны став вылас выль синьясөн. Таодз кө сійö веськодя, а мукөддырйи весиг зывөктана пырысь видзөдіс калекаяс вылө, кодьяс чукөртчөмаөсь святой местаö дзонь табуньясөн, то öні сійö нарoшнö матіджык прöйдиталис на дінті да пукталіс наöн нюжөдөм киясö ыргөн сьöмторьяс.

Локтіс и сійö здукыс, кор Коми муысь кевмыны локтөм ныв веськаліс главнөй соборö. Собор пытшкыс ставнас югьяліс еджыд мраморөн да зарниөн. Сотчисны зарни лентаясөн гартөм сэтшөм гырысь сисьяе, кутшөмьясөс таодз Вера эз на аддзыв, и быд татшөм сись и уна-уна посьныдджык сисьяс сулалісны зарниөн жö дзирдалысь подсвечникьясын да канделябрыясын. Певчейяслөн хор эз тыдав синьяслы, но көнкө сьылісны вөвлытөм мичаа, да кажитчис, быттьö тайö службаыс кыліс татчө веськыда небесаянныс.

Богородица öшаліс на вөлтәрö пыран джуджыд өдзөс весьтын да жугыля, грешнөй йөзөс жалитөмпырысь, видзөдіс увлань.

Вералөн синьясыс вазисны жö, синва тускаліс сылысь видзөдөмсö, но Вера кыліс став вирьяйнас, кызди веськыда сы вылө öні видзөдө богородица, и таысь вөлі страшнö и нимкодь. Сійö эз куж гөгөрвоны, мый ськөд вöчсьö. Юрас мелькайтісны öта-мөдыскөд йитчитөм серпасьяс, кодьясöс Вера эз көсийи öні казтьывны. Мед дзикөдз мездысьны казтылөмьясысь, Вера зильджыка тэчис поклоньяс да быд раз кымөснас инмөдчыліс джоджөдз. Друг хорлөн сьылөмыс лоис ещö на мича да вына, йөз пөвстын кылыштісны шензьöмлөн шыяс, уна юр öтпырйö копыртчис джодж дінö. Вера муртса кежлö чөвтыштліс синьясöс вывлань, и сөмын öні гөгөрвоис ставсö... Кевмысьяс ставөн сатшкысисны юрьяснас из джодж дінö, Вера сідзжө суйыштіс юрсö сы водзын кевмысьлөн нинкөма кокьяс костö.

Образ окыштни öчередь первой дыр эз мун водзö, көть эськө унаöн нин удитөмаөсь сійöс оковны да петісны соборысь. Кутшөм сикас йөз сөмын эз вöвны тані! Пöрысьяс и томьяс, озыр паськөмаөсь и көмтөм кокьясаөсь, здоровйөсь и быдпөлөс висьысьяс.

Вера сулаліс пöшти синтөммөм нин том морт бөрся. Син дорьясыс том мортлөн кызөмаөсь гырды ййөн, и найö öтарö вазисны. Том морт чышкис найöс сос помьяснас и, буракö, таысь гөгөр кыліс нырад öвтысь сьёкыд запах. Морт-мөд сайын бөрынджык джодж кузя кыссис омөль кокьяса ныв. Вера унаысь нин видзөдліс сы вылө, и омөль кокьяса ныв быд раз мыжапырысь нюммуңліс сылы. Нывлөн вөліны мича сьөд синьяс да гөгрөсник чужөм. А тайö нылыскөд орчөн сулаліс сэтшөм жö сьөд синьяса старик, тыдалö, калека-нывлөн бать.

Образыс вөлі гөгрөс рама пытшкын. Сысянь öтарас и мөдарас сулалісны гырысь урнаяс кодь сьөм дозьяс, и быд кевмысь лэдзис сэтчө, коді мыйта вермис.

Вера асывнас на, йөзысь гусьöник, лыддыштіс ассьыс сьöмсö. Кольөма зэв нин этша. Тайö этшаникөс сійö юкис кыкпельö да джынсö дзебыштіс питшөгас, мед вичмөдыштны сійöс туй вылө. Но кымын матынджык лоис богородицалөн öбразыс, сымын яндзим лоис Вералы дзебны енмысь тайö джынсö, и сійö öдийö перйыштіс питшөгсыс дзеблөм

запасо да образ оқыштом бөрын уськөдіс өти джынсө өти сьом дозйө, а мөд джынсө — мөдас.

Соборысь Вера петіс сэтшөм чувствоон, быттьө шыбитіс ас вывсьыс кутшөмкө сьөкыд груз, да та вөсна бара жө вөлі окота бөрдыштны. Сійө лэччыштіс поскөд чойгорувлань, кежис паськыда быдмысь каштаньяс улө да шыбитчис кымыньон веж турун вылө.

Чужан муысь гажтөмчөмыс Вераөс шымыртіс ставнас, и сійө өдйө-джык веськөдчис туйө.

Мунны ковмис кынөмпөт вылө најөвитышталөмөн.

— Клеба надө. Работа надө. Сө работать могу,— рочасьліс сійө сиктьяс да хуторьяс дінті прөйдитігөн. А кутшөмтор эз сяммыв висьтавны кывнас, гөгөрвоөдліс кияснас, мый сійө вот тадзи кужө ытшкыны, этадзи — вундыны, кужө пяслаьсны, кыны-печкыны, вурсьыны-вышивайтчыны.— Сө могу. Скажи, и сө могу.

Кадыс вөлі буретш страдна: пуктісны турун, заводитісны вундыны, и донтөм донысь уджөдысьыд век сюрліс. Лун уджалас — кык лун мунас, кык лун уджалас — нель-вит лун мунас. Тадзи мөдіс кольны бөрө Украина — садьяс пытшкын еджыдик хатаяс, мичаа цветитысь подсолнечникьяс. Кытчө он видзөдлы, быдлаын шыльквидзис сыла сьөд му, кодөс юклөма то векныдика ножалысь коськөм вылө, то берегьястөм море кодь шобді му вылө, то вежөдіс бара ичөтик лөскут либө шеныштчөма уна верст пасьта межаястөм коськөм. Ичөтик муторьясыс — крестьяналөн, гырысь муясыс — помещикьяслөн.

Вера төдіс нин, коді сэтшөм помещикьыс: эз өтчыд сувтлы помещикьяс овмөсө уджавны. Сувтіс и өні уджавны кык лун кежлө.

Вундісны уна дас морт — Вера кодь жө пөденчикьяс да матігөгөрсә гөль крестьяна. Шобді вөлі бур, да Вера окотапырысь уджаліс кыкнан лунсө. Сы бөрсә мича радөн сувтісны чумалияс. Сійө эз төдлы, но сылысь тэрыба вундөмсө приметитөма найөс уджөдысь да висьталөма управляющөйлы, кор тайө управляющөйыс локтіс татчө кокныдик тарантаса вөлөн.

— Кыдзи тэнө шуөны, бур ныв?— юалис управляющөй, кодыр матыстчис Вера дінө.

Вера висьталіс асьыс нимсө.

— Кытысь тә сюрин миянө?

— Коми я,— вочавидзис Вера.— Киев кодила.

Управляющөй, кажитчө, эз веляв.

— А мый сэтшөм «комияыс»?

— Коми-зырянка... Люди такой есь. Далеко-далеко. Лесу.

— Чорт побери, адзывтөм на экземпляр,— серөктіс управляющөй да, надсмотрщикыслы мыйкө висьталөм бөрын, муніс мөдлаө.

— Сійө тшөктіс юавны тәнсьыд,— Вералы висьталіс сійөс уджөдысь,— он-ө кольчы миянө гөжөмбыд кежлө?

— Ой, не!.. Время нет. Далеко дом.

Вера ещө висьталіс, мый аски сійө оз нин мөд уджавны, да тарыт жө тшөктіс вөчны рөщөт.

— Ладнө,— сөгласитчис уджөдысь.— Удж бөрад лок усадьбаө, юасыс управляющөйөс.

Помещиклөн усадьба вөлі паськыд сад пытшкын. Сулаліс куим каменнөй керка: медся джуджыдыс кык судта, гөгрөс колоннаяса; өтарас и мөдарас — өти судтаөсь. Ставыс найө видзөдісны клумбаясөн мич-мөдөм площадка вылө, көні мачасисны кокныдыка, но мичаа пасьтасьбөм разнөй арлыда том йөз да нывьяс. Тайө жө площадка пельөсын ворсісны еджыд бобувьяс кодь гөз-мөд челядь. Накөд ноксис өчкаи нывбаба.

Водзынджык, садьо мунан туйод, не ёна порысь старука гогыльтіс никелевой детској коляска, кодос эжома енэж рёма шовкон, а ещю ылынджык гуляйтисны праздничноя пасьтасьом гозьяяс.

Сад пасьтала кыліс съод ракаяслон да чавканьяслон быдтысян шум — джуджыджык пуяс вылын тыдалисны налон поэяс.

Рытъя лоньыс эз вөрзбод пуяс вылысь ни оти кор, лэчысь шонді муртса краситыштис йовведжыд керкаяссю омидз ромон, лунся жарыс удитома нин вежсыны сэтшом небыдик ыркыдон, мый позис овны пасьтот.

Став тайо серпас вылас Вера видзодіс корт отграда сайсянь. Дзырыд шонді улын кузь лун чож вундом борын да ещю тшыг кыном дырйи сылы кажитчис, мый аддзю сэтшом потос да тождысьтом олом, кутшом, коло чайтны, овло сомьн небесной царствоын. Но Вера эз косий завидьтыны. Сийо они бура тодіс: му вылын олом — модар югыдо дасьтысян кад, и коло терпитны, оз ков ропкыны аслад олом выло, косян ко сюрны райо. Сылы эско сомьн полчитны кык лунысь удж дон да одйоджык энотны тайо местасю. Лоас, тыдалю, юавны нывьясыслысь, код керкаын оло управляющюй. Но кызди пыран на диню этатшом паськомнас? Вералон дзикодз нин съодасис ас кыом дораясь вуром сарапаныс, а бурджыкыс попорьяс. Он од мод тані порччысьны да пасьтасьны.

Борланьыс модіс кывны телегаа волон воысь. Вера эз удит бура видзодлыны, кызди вола родтомон пырис ворота одзосю. Тайо воли буретш ачыс управляющюй.

«Слабог, коть ме дырйи локтіс», — думыштис Вера да пыр жо модіс вотчыны сы борса. Но воротаод пыром борын кыліс понлысь немвичысьтом эралом. Сэк жо увтыштисны модлаын, коймодлаын. Мачон ворсысыс повстысь кодко усюдыштис поньясюс, и найо усюкодчисны тодтом морт выло.

— Забери, забери! — горзисны и мукодьяс, да ышодом поньяс кутисны нетшкыны Вералысь паськомсю, а Вера сулаліс да сомьн лек ногон горзис.

Код тодас, мыйон эско помасис тайо, эз ко вонны тані и поньясюс олдоыяс.

Сэк кості локтіс татчо управляющюй. Сийо тодіс Вераос да лоньодыштис йойруа том йозос.

— Господа, — став динас шыасис управляющюй. — Тайо нывсю тшокті ыстыны татчо ме. Тян водзын шоча веськавлысь экземпляр. А быд шочтор радейто чукортны помещьеас мян благодетель Юлиан Христофорович. Таысь кызди, Парижо мунигас сийо меным висьталіс, мед ме босьталі уджавны сахарной заводо кызд поэю унджыкполос кыла йозос. — Управляющюй та дырйи содтіс французској кыв вылын: — Мед вочны эксперимент оти научној трактат гижом выло.

— О, тайо интересно!

— Юлиан Христофорович — оригинальной морт!

— А поэяс тодны, кутшом трактат сийо косий гижны да мыйын модас петкодчыны экспериментыс?

Та выло управляющюй вочавидзис бара жо французској кыв вылын, мед оз вермы гогорвоны та йылысь век на садьтогыс повзьом Вера.

— Проблемаыс социальной: модасны оз разной серниа рабочюйяс отувтчыны козяевалы паныд сид жо одйю, кызди найо отувтчоны эски, кор ставыс сернитоны оти кыв вылын.

Вера ко сяммис доньявны сы гогор чукормом йозос, сийо эско аддзис, мый эз став ныв-зоныс вонны откодьюсь асланыс думьясын. Отияс на повстысь дасьосюс волины выльысь усюдны Вера выло поньясюс,

мөдъяс видзөдісны сы вылө веськодя, коймөдъяс — жалпырысь. Тадзи жө не өткодя найө примитісны управляющөйлысь кывъяссө. Но Вералы өні кажитчис, быттьө сійө сюрис не сөмын скөр понъяс син улө, но и лөк йөз кытшө, да дум вылас вөлі сөмын өтитор — кызди эськө өдйөджык пышйыны татысь.

— Ті шуанныд, господин управляющөй, мый субъектыс — шоча овлысь экземпляр...

— Стөч тадзи, господа. Тіян водзын — зырянка... Ме, дерт, кывлі — көнкө олөны гилякъяс, чукчияс, самоедъяс, зыряна... Но ог дзөб тіянысь ассьым төдтөмлунөс. Висьталөй, пөжалуйста, велөдчөм том йөз, кутшөмджык местаын найө олөны?

Вопросыс, тыдалө, вөлі виччысьтөмджык, но эз вөв лөсьыд не вочавидзны. Од тані збылысь велөдчысь зонъяс да нывъяс — өтияс помалөны разнөй гимназияс, мөдъяс велөдчөны институтъясын нин. А татчө чукөрмөмаөсь каникулъяс колльөдны.

— Зыряна пырөны монгольскөй расаө,— заводитіс өти том морт.— Найө олөны не то Ямал полуостров вылын, не то Баренцово море дорын, не то Таймырланьын. Тайө — йиясөн дорөм пустыннөй страна, көні йөзлөн жалкөй хижинаяс дінті ветлөдлөны тшыг көинъяс, еджыд ошъяс да мукөд хищникъяс.

Студент заводитіс висьтавны и сы йылысь, кызди эз нин өтиысь сувтлы правительствө водзын вопрос вуджөдны бөрө кольөм татшөм племенаяссө центральной Россияө, мед найө мөдісны сетны ыджыдджык доход государстволы. Но сійө эз удит помавны та йылысь висьталөмсө: параднөй кильчөланысьянь өдйө восьлаліс йөз чукөр дінө кузь шөвк платьеа том нывбаба.

— Кодөс пурисны? Кутшөм сэтшөм нищенка?— ылісянь на кыліс сылөн чилөг гөлөс.— Кызди сійө вермис сюрны өграда пытшкө? Коді разрешитіс? Ме тіянлы кымынысь шулі: гөгөр лютуйтө дизентерия. Көсьяныннөд заразитны менсьым челядьөс, асьнытө, ставнымөс миянөс? Пыр жө вөтлөй татысь сійөс, заразаөс. А сулаланінсө да коктуйсө тшөктөй киськавны хлороформөн.

Чилөг гөлөса нывбабалөн, тыдалө, вөлі сы мында власть, мый Вера дінысь чукөр разуні пыр жө.

— Марш татысь, марш!— Вера вылө горөдіс управляющөй, көть эськө ачыс сійөс корис татчө.

Вера уськөдчис котөртны вороталань; том йөз, кылө, кутісны усьөдны понъяссө. Но Вераөс өні вөлі сьөкыд нин суөдны весиг нель кокаяслы.

Ас садьө сійө воис столба туй вылө петөм бөрын нин. Матын эз тыдав ни өти хутор, ни өти кусттор. Гөгөр куйлісны помасьлытөм муяс.

Мөдіс өдйө пемдыны. Дугдісны сюравны туй вывті ветлысь-мунысьяс. Мудз кокъяс эз көсыны нуны водзө, и Вера шуис узьмөдчыны сэні, көні суас дзурес пемды.

Ена сямаліс кынөмыс, косьмис горшыс. Но, быттьө нарошнө, матын эз тыдав ни дзузвидзысь битор, ни эз кыв дзолгысь шор. Лоис кежны туй вылысь да узьмөдчыны вундытөм шобді му дорө.

Медся лөсьыдтөмыс вөлі сыын, мый Вера лоис өтнас. Но тайө век жө кажитчис бурджыкөн мичаа пасьтасьөм йөз кытшө веськалөм дорысь.

Енэжын дзирдалісны төдса кодзувъяс: Комиын моз пөшти юр весьтын өшаліс «Большая медведица», сы дінсянь неылын — сылөн пиыс; тыдалісны «Утка поз», «Безьмен». Самөй войвылас өтнасөн моз югвидзис «Полярнөй кодзув».

«А ме пыр на чайтлі, мый гожөм шөрын найө кытчөкө вошлөны,—

мыш вылас куйлігөн нин думыштіс Вера.— Вөлөмкө, оз тыдавны миянладорын югыд войяс вöсна».

Сылөн юр улас котомкаторыс вевттысьсөма жакетканас, а муыс кажитчис шонидөн на. Сөмын век ёна коліс юны, да та вöсна сійө весиг эз вермы сёйны нянь кусөксө, коді сылөн вөлі сьорсьыс. Унмовсьөм бөрас дыр вөталіс, быттьөкө юо шорысь ва и некызд оз вермы пөтны. Вөталіс унатор йылысь: Вера бөрся вөтлысыны пурсьысь поньяс; Пекла тьөткаыс быдногыс сійөс видіс; кузь юрсиа манак кыйөдчис му розьын.

Сингьяссө восьтөм бөрын медся водз Вера аддзис сы весьтө өшөдчөм шобді шепьяс, и тайө шепьясыс пыр жө казтыштісны сылы, көні сійө узьө да мый вөлі төрыт рыт. Зэв жаль, мый эз ло пөлучитөма уджалөмысь сьөмтор, кытчөкө бара на ковмас сувтыштлыны вундыны.

Кылыштіс, кызди сы дінті маті кодкө ичөтик котөртыштіс. Вера эз көйы повзьөдны сійөс да важмоз куйліс вөрзьөдчытөг. Шобді пиас көнкө матын горзіс кватькан: «Квать-квать, квать-квать». Көнкө шутөвтис суслик, сылы воча шыасис мөд суслик. Навернө, на пөвстысь өти и котөртыштіс Вера дінті.

Садьмысь асыв чужтіс век выль и выль шыяс. Межа вылысь жбыр лэбис вывлань жаворонок да өшйис воздухас Вера весьтө. Дзоля лэбач сьыліс сы мында сикас гөлөсөн да сэтшөм кыпыда, а тіралысь бордьясыс сэтшөм мичаа югьялісны кыпөдчысь шонді югөрөн, мый, жаворонокөн любуйтчигөн, Вера эз и төдлы, кызди аслыс тожө лоис гажаджык.

Природа некор оз торйөдлив йөзөс налөн положение серти: югвидзө кө шонді,— ставлы өткодя, зрө кө,—көтөдө ставөс. Морт ачыс нин лөсьөдө аслыс либө мөдлы бурджыкөс либө лөкджыкөс. Вера тані вөлі өтнас и сылы некод эз торк аддзыны ас гөгөрсьыс ставсө сідзи, кызди петкөдчис вөлявылыс.

Кыпөдчысь шонді кажитчис сэтшөм свежөйөн, быттьө сійө мыйтакө быгыльтчөма ыткыштөм видзьяс кузя да лысванас мыссьөма. Сылөн югөрьясыс вөліны небыдикөсь на да шонтісны сэтшөм нежнөя, мый эз вөв окота вөрзьөдны места вылысь ки ни кок. Найө тырмисны быдлаө и быдөнлы — шобді шепьяслы, межавыкса турунлы, цветьяс вылын ноксьысь мазілы, быд лысва войтлы, кодьяс дзирдалісны бикиньясөн. Воздухын өні сьыліс эз нин өти жаворонок,— тильгисны, чипсасисны, тюргисны уна жаворонок, и ставыс найө быттьө тожө купайтчисны шонді югөр-ын. Вөлі мыйкө сэтшөм ышөдана да водзө овны кыскана, мый Вералы лоис окота резина мач моз чечыштны куйланінсьыс, быгыльтчыштны зарниасьысь лысва кузя да сөмын та бөрын мөдөдчыны водзө, чужан мулань, көні сійөс виччысьсө сылөн мусукуыс.

Тыдаліс паськыда. Рытыввывті визувтіс кутшөмкө ютор и сы берег пөлөн тыдаліс не то кар, не то ыджыд сикт. Шонділы паныда пөкатын керкаяс кажитчисны садьяс пытшкө тэчөм гырысь сакар кусөкьяс кодь-өн, өшиньясас ворсіс шонді югөр. Тыдалісны сиктьяс, помещьеяс да торья хуторьяс и мукөдлаын. Тыдалісны век на помасьлытөм паськыд муяс, көні быдмис ставыс, мый колө сёйны мортлы, а медся нин пөтөс шобді, фруктаяс, градыв пуктасьяс, кодьясөс Вера весиг эз төдлы ас чужан муас. Майбыр, быдтор жө рөдитө муыс, быдтор жө сы вылын эм. Но мыйла абу пыр татшөм шондіа асыв кодь гажа да кыпыд? Мыйла ветлө йөзкөд шөг-печаль, тшыгьялөм да корысялөм?

Вера чөвтис нин мыш саяс нопторсө, видзөдліс туй кузя бөрвыв, оз-ө кодкө лок пөпучтик. Сійө пыр жө аддзис — не ёна ылын локтісны йөз. Туйыс вөлі кос да буса, локтысьяс юр весьтө өшөдчөма сьөдов кымөртоп.

«Унаоң, тыдало, — думыштіс Вера. — Гашкө, Киевсянь жө локтоны. Накөд лоас гагаджык мунны».

Тадзи думайтіс, а пельыс кыліс нин кутшөмкө аслыснога сьылөм шы. «Али нө кодкө кулөма, да сійөс колльөдоны гу дорө?»

Тайөс позис чайтны ещө и сы вөсна, мый унджыкыс мунісны топыд чукөрөн самөй туй шөрти, быттө кутчысьөмаоьс мыйкө отитор дінө, а чукөрсьыс бөрын и водзын восьлалісны отка йөз. Но сьөдов бусысь артөм кымөрттор улын, коді некутшөма эз көсйы кольчыны йөзысь, эз тыдав ни горт, ни ещө мукөд сэтшөмтор, кодөс эськө коліс кутны йөз чукөрлы. Кодкө мыйкө горөдіс тшөктана ногөн, и нора сьылөм шы орис. И сэки, енмөй, сэки Вера кыліс көртөн гальскөм шы; сэки аддзис торйөн мунысь мортъяс ордысь чургөдөм шытыкъяса ружьеяс. Ружьеа салдатъяс нуөдісны чепьясө дорөм йөзөс.

«Кодъясөс тадзисө? Мыйысь?» — шөпкөдыштіс Вера да мөдіс видзөдны мунысьяс вылө места вывьсыс вөрзытыг.

Быд радын восьлалісны нель мортөн, а татшөм радыс вөлі сизим. Отияс вылын руд сукманъяс, мөдъяс мунісны дөрөм кежсьыныс, коймөдъяс — шапкатөмөсь, көмтөмөсь, но ставөн откодя бусьсьөмаоьс. Воськов сө бөрынджык кык гөрд өш кыкисны көлуи тыра телега — мунысьяслысь да нуөдысьяслысь паськөм да сөян-юан.

Йөз чукөр лоис Вера весьтын нин, воськов дас вит сайын, да позис бура аддзыны, кызди шонді водзын югъялісны чеплөн звенояс. Тайө чепнас йитлөма йөзөс ота-мөдыскөд, и мунігөн сійө зьялкөдчис помся. Югъялісны и салдатъяс пельпомъяс весьтын чурвидзысь шытыкъяс, югъяліс ставыс, мый вермис югъявны, — шөнділы вөлі веськодь, кытчө инмө сьлөн югөрыс.

«Господи, кутшөм мыжысь найөс тадзисө? Мый найө вөчисны сэтшөмторсө, мед дорны чепьясө?»

Асывлөн мичлуныс быттө эз и вөвлы. Вера сьөлөмө поздысис кутшөмкө аслыспөлөс төждлун. Сылы лоис зэв окота төдны чепьясө дорөм йөз йылысь.

«Юала ямщикыслысь. Сійө, дерт, төдө».

Вера петіс туй бокысь бөрынджык да мөдіс суөдны ямщикөс, коді пукаліс телега вылын да кадысь кадө горөктыліс өшъясыс вылө.

Став сертиыс төдчис, мый подводаыс вежласяна: тайө вөлөксө нуө тайө подводаыс, мөд вөлөк мөдас нуны выль подвода.

Ямщик — кузь сьөд уска мужичөй — вөлөма варов мортөн. Сійө пыр жө паніс Веракөд сөрни да весиг жалитыштіс, мый «арестантьясөс» колльөдыс начальник эз тшөкты пуксьөдны телегаө некодөс.

Телегакөд орччөн верст-мөд мунікөсті Вера удитіс төдмавны: арестантьясыс — политикъяс, таөдз найөс пукөдөмаоьс тюрьмаясын, а өні — нуөдоны Сибирө ссылкаө.

Та йылысь төдмалөмыс быттө восьтыштіс Вералысь синьяссө: өд и Комиын эмөсь сьыльнөй политикъяс. Вералы пыр жө усис төдвылас Ванө Мосашвили, кызди сійө сьыліс аслас кыв вылын мича песня, кор найө, Веракөд кыкөн, мунісны верзьөма вөвъяс вылын. Вөлі ставыс нуөдны поэтым: кызди Вера гөнитіс докторла, кутшөм ласкова сійөс примитіс доктор и мый сійө шуис сэк, кор Вера пыравліс Ильяөс лечитігөн.

— Тэ, гашкө, төдан, дядя, — ямщиклысь юаліс Вера, — мыйысь найөс пукөдөмаоьс тюрьмаясас да мыйла нуөны Сибирас?

— Политикаысь, — пыр жө вочавидзис ямщик да видзөдліс гөгөрбок, збыль-ө некод найөс оз кывзы. — Политикъяс, видзөдтө, уджалысь йөз дор. Найө көсйөны, мед эз вөвны помещикъяс, а налөн муыс мед вөлі юклөма крестьяналы. Царөс тожө оз радейтны. Оз радейтны некод-

өс, коді оло уджалысь йөз щөт весьтө. Вот таысь найөс и мучитөны. Политикъяс — супротив царлы да помещикъяслы, а царь да помещикъяс супротив политикъяслы. А коді вынаджык? Ачюд думышт...

Ямщик частö кутчысьлі асла кузь ус дінө, гартіс сійөс чепольнас; мөд кинас сійö өвтис кузь ньөрйөн өшъяслы, мед найö эз ылö кольчыны водзын мунысьяс дійысь.

— Мися, вынаыс му вылын царь,— век висьталіс ямщик.— Сы кыин тюрьмаяс, каторгаяс. Сы дор сулалөны помещикъяс, сылы служитөны салдатъяс, станөвөйяс, приставъяс.

Вера öні кывзис омөля нин. Сійö синводзысь некыз эз вешйы докторлөн мыгöрыс. Ссылной доктор Мосашвилиөс төдвылас кутөм пыр Вера донъяліс и найөс, кодъяс öні мунысы сы водзын. Чепъяс дорөм арестантъяс, сідзкө, сэтшөм жö бур йөз, кызди доктор. Арестантъясөс мучитөны уджалысь йөз дор сулалөм вöсна, сідзкө, и Мосашвилиөс ыстывлөмаөсь ссылкаө тожö прөстөй йөзлы бур вöчны көсийөмысь.

Но татшөм сям думъяслы паныд сувтисны и мөдпөлөс казътылөмъяс. Политикъяс — антихристъяс,— тадзи эз öтчюд шулы Важгорт сиктса Гервасий поп, та йылысь жö висьталісны и Киево-Печорскöй лавраын. Кодлысь нө эскыны? Кодарас правдаыс?

Вера өддзөдіс воськовъяссө. Сылы лоис окота видзөдлыны арестантъяс вылө ещö на матысянджык.

Кымын матыстчис на дінө, сымын ёна гальскисны чеплөн звенояс. Кодөскө, кылö, öтгоръя кызөдіс. Бөръя радас мунысь öти арестант чөтис, сылөн шуйга кокыс омөля кыпөдчыліс воськовтгас да торъя нин уна бус кыпөдіс туй вылысь.

— Эй, тэ, барушня,— друг горөдіс медся бөрас мунысь салдат.— Ордйөд бокытіджык.

Вераөс быттö кучкисны тайö кывъясыс, но сійö эз вудж канава мөдарө да кутис ньөжйö панйыны туй бокті.

Арестантъяс, кызд öти, видзөдлісны Вера вылө.

— Ай-ай-ай!.. Оз жö позь горзыны татшөм мича ныв вылө, господин сопровождающöй,— не то шуткаөн, не то збыль көритыштис салдатөс самöй дорас мунысь арестант.

Вера паныдасис ськөд воча син. Тайö вөлі дөрөм кизьяссө разьөм, паськыд морөса том морт. Кызди и ставыслөн, юрсиыс шырөма, мукөдъяс моз жö сійөс дорөма чепөн, но том морт быттö ставсө тайөс эз көсий пуктыны пидди. Сійö нюммунис Вералы, и руд бусөн сьодасьыштөм паръяс костас тыдыштлисны рөвнөя пукалысь йөвъеджыд пиньяс.

Вералөн ёнтыштис сьлөмыс: паськыд морөса зон вылө видзөдлөм казътыштис сылы Ильяөс.

«Гашкө и юрсиыс талөн вөлі гөглясьсөма»,— öдйö думыштис Вера да быттö мырдысьөн торйөдіс том морт вылө асьыс видзөдөмсө.

Чукöрын мунысы разнөй арлыда и эз öти сям чужөм тэчас а йөз. Том морткөд оручөн сьөкыда восьлаліс ыджыд тошка старик, наысь водзынджык — олөма морт жö, но бурджык паськөма да регыдөн на бритөм чужөма; öтарө кызөдіс ар комына мужичөйөс.

— Бур ныв, оз-ö сюр тэнад нянь кусөк?— шыасис ыджыд тошка старик.

Вера видзөдліс бөрвыв. Öти салдат мунис сы бөрся кык-куим воськов вйын.

— Разрешит, господин сопровождающöй,— бара шыасис старик.— Ог аслым кор, висьысь ёртлы кора.

Но Вера мездис нин пельпомъяс вывсьыс нопторйыслысь көвсө. Сылөн кольліс төрыт рыт сөйтөм шобді нянь кусөк.

— Первой татчō сійōс вай,— стрōгпырысь тшōктіс Вералы салдат.— И висътав, кодī ачюд сэтшōмыс.

Вера повзъыштіскодь, о́дйō чургōдіс нянь кусōксō салдатлы да висъталіс ас йивсъыс, мый сійō ветліс Киевō кевмыны.

Колонна ставнас сувтіс.

— Богомолка, сідзкō,— веськодя шуис салдат да став синводзын кутіс крōшитны нянь кусōксō. Сійō, тыдалō, мыйкō корсис сэтысь.— А перная эмōсь тэнад?

— Перная?.. Да. Эмōсь.

— Тэ налы перная сет. Тайō буржык лоас,— шуис салдат да нянь торпыригō ставнас койыштіс канаваō.— Ми найōс вердам пōттōдзынс.

Вера эз куж шуны татчō нинōм. Сійō сōмын видзōдліс арестантъяс вылō да аддзис, мыйта лōглун вōлі салдат вылō найō чужōмъяс вылын.

— А ті мый сувтінныд?— равōстіс тайō жō салдатыс колонналянь.— Али кōсьянныд, мед мōдім нуōдны тянōс луншōрса шонді улын?..

Арестантъяс эз шуны ни о́ти кыв. Зилькнитіс чеп, колонна мōдōдчис водзлянь.

Вера ньōжйō кутіс бōр нопъясьны.

Мōдысь найōс Вера аддзис лун куим-нēль мысти, кор нянь вылас уджалыштōм бōрын сійō вōлі муно водзō.

Лунтыр ēна пōжис шонді. Торъя нин пōсь лоис пажын кад гōгōр. Кōдзыд ва да вуджōрсай о́ні кажитчисны медся мусаторъясōн.

Тыдовтчис о́тка керка. Керка гōгōр быдмисны пашкыр пуяс, ылісянь тыдаліс жаравеча юкмōс.

«Вот тані и шойчышта»,— думайтіс Вера. А кодыр локтіс керка дінō, сэні вōліны нин йōз — керка вуджōрын чукōрōн куйлісны арестантъяс.

— А!— радлыштісны найō.— Тōдса ныв! Шойчышт. Ыркōдчышт.

— Юкмōсас тані сэтшōм чōскыд ва. Веськыда йиа кодь.

— И вуджōрыс мыйта.

Вера сулаліс и эз тōд, мый сылы вōчны, полōмōн видзōдліс салдат вылō, кодī пукаліс пашкыра быдмысь пу улын. Мōд салдат вōлі мōд пу улын.

— Тэ наысь эн пов,— салдатъяслань довкнитіс юрнас тōдса том морт.— Тайōяс — мортъяс.

Скōр салдат кōнкō эз вōв. Эз тыдав йōз чукōрын и о́тарō кызысь арестант. Вера, дерт, эз вермы тōдны, но висъысь морт эз нин вōв ловъя, смєрть сійōс мездіс чепысь.

Юкмōс ва збыльысь вōлōма кōдзыд. Вера юис ведра помысь мыйта колō да пуксис торйōн моз сулалысь пу улō.

— Ылісянь и волōмыд Киевас, бур ныв,— Вера дінō шыасис паськыд тоша старик, кодī первойысь аддзысьлігас корис сылысь нянь кусōк.

Унатор йылысь юасьны, тыдалō, эз позь, и тайō жō старикыс мōдіс висътавны ёртъясыслы, кызди сійō коркō тожō ветліс Киево-Печорскōй лавраō кевмыны.

Тайō вōлі ставлы интереснō, но медся окотапырысь мōдіс кывзыны Вера. Пōрысь морт вомысь сійō кōсьис кывны вильпōв ставсō сійōс, мый аддзыліс да пережитіс ачыс.

Но мый тайō? Мый йылысь сєрнитō грекъясысь повтōм старик?

— Дерт, ме сэки тожō унаторлы эски,— водзō висъталіс старик.— Но бōрынджык, кор мōді овны ас вежōрōн, друг лоис гōгōрвоана, мый енлы эскысьяс ставсō принимайтōны сідзи, кызди налы висъталōны попъяс да манакъяс. Да, ті асьныд думышталйōй: вузалōны святōй стружки, сійō пō Христослы горт вōчōм бōрся. Но о́д тайō стружкинас вузасьōны

уна нэм чөж нин быд лун и оз сөмын өтилайн. Вузалоны сийөс Киевын, Иерусалимын, Соловкиын, Афонын, Меккаын — му пасьталаыс. Колө жө эськө гөгөрвоны — сы мында стружки эз вермы лоны Христослы горт вөчөмысь. Либө босьтөй мөдтор: главнөй соборас эм богородицалөн образ. Сийө ошалө вөлтарө пыран өдзөс весьтын и «ачыс» лэччывлө кевмысьяс динө. Сидз өд, бур ныв?— Вералань друг бергөдчыштис старик, и Вера довкнитис сылы юнас, дзик пө сидзи — лэччывлө ачыс.— Но вот: лэччывлө... Помнита, ми дыр кевмим богородицалы, мед сийө вөчас милөсть — лэччылас грешникьяс динө. Мичаа сьылис хор, сотчисны гырысь сисьяс, ставыс югьялис зарниөн. А ми кевмим пидзөсьяс вылын да унджыкөныс бөрдим. И вот мян кевмөм мөрччис енлы: сийө вөрзьяштитис места вывсьяс да мөдис лэччыны. А ми ставөн сатшкысим юрьясөн джоджө, сөмын и тыдалөны чурвидзысь мышьясным. Но, кызди төдса, мышкад синьяс абуюсь. Ок и грубөя ставсө вөчөма. Бөрыннас, некымын во мысти, меным өти морт висьталис, мый сы дырйи весиг кылө вөлөм, кызди дзуртө образсө лэдзан блокыс. Навернө, кутшөмкө дыш манак вунөдөма мавтыштны блоксө. И век жө, та вылө видзөдтөг, богородицаөс окальсьяс быд лун тыртөны сьөмөн гырысь урнаяс кодь кык ящик.

Вера өнн видзөдис старик вылө сэтшөм ногөн, быттө ставсө тайөс висьталис эз морт, а джынвийө сюра дьявөл, мөд джынвьяс — бордья ангел. Окота вөли пышйыны татысь, но ещө на окотаджык — кывзыны. А старик висьталис водзө:

— Сьөм чукөртан ящикьяс — быд пельөсын, быд вичкоын, быд мощи динын. Сьөм дозьясөн ветлөны манакьяс, манашкаяс, послушникьяс. Сьөм чукөртөны лун и вой. Та вөсна артмө сидзи, мый кевмыны волысьяс эновтөны лаврасө грөш деньга сьорас кольтөг. А на местаө локтөны век выль и выль грешникьяс.

Старик эз агитируйт некодөс, сийө сөмын висьталис сийөс, мый эм. Та вөсна и салдатьяс эз өлөдны сийөс: мед висьталө, колөкө, налы өд тайө интереснө жө.

— Но вот. Лэччим ми пещераө...

Старик бура помнитө ставсө: кымын мощи сийө адзылөма, кутшөм святөйяс сэнн куйлөны. Дерт, кытсюрө ас ногысджык висьталис: Иерусалимөдз пө пещера мунны оз вермы, а кевмысьялы сийө кажитчө кузьөн сы вөсна, мый манакьяс найөс кытшлөдлөны өти и сийө жө местаясөд. Медбөрын сийө чинтыштөм гөлөсөн содтис өртьясыслы:

— Чайтөны, пещералөн ылысджык пельөсьясын видзьөны вичколөн да царлөн политической прөтивникьяс.

Бөрья кывьяссө Вера эз жө вермы велавны, но вөли тырмымөн и гораа шуөмыс, мед пузовтны сы пытшкысь ставсө, мыйөн сийө олис бөрья кадсө. Ыркөдчаниньсь Вера чеччис сэтшөм чувствоөн, быттө сийөс кодкө мыйөнкө рөзөритис.

— Адзысьлытөдз, мича ныв!— горөдис сылы том морт.

— Да эн вош туй вывсьяс,— содтис старик.— Тэныд мунны ковмас зэв на ылө.

Вера эз көсйи видзөдлыны бөрвыв. Но өд найө сэтшөм прамөй йөс — чепөн дорөм тайө арестантьясис, и сийө вель ылысянь нин өвтыштис налы кинас.

— Бур туй и тиянлы!..

Войвывса арпом таво эз ышөд унаөс: омөлик вөли гожөм, тыртөм жытник кодь — ар. Гөльджык олысьяслы ковмис водзвыв думыштны бокын уджалөм йылысь, мед не сюрны тшыглун кабырө,

Бур ещѣ и сійѣ — вѣлі кытчѣ мунны. Сиктѣяс кузя ветлісны нин Богословѣ вербуйтысь агентѣяс. Сортовка лэдзысь подрядчикѣяс донѣясны нин довереннойскѣд, мед ас кадѣ артмѣдчыны ѳта-мѣд костас.

Эз позь эновтчыны сѣрнитчѣмысь и Матвей Степан гозѣялы.

— Тѣ, старука, ѳнѣдз на чѣв олан,— кыдзкѣ ѳти рытѣ шуис гѣтырыслы Степан.— Няньыд ѳд таво зѣв этша чукѣормис. Вит пѣрнѣй мортывдлы, тѣдан, мыйта ковмас. Мися, Мишка гозѣятѣ оз-ѣ ков Богословѣ ыстыны?

Марпалы эз вѣв окота кольччыны кузь тѣв кежлѣ ѳтнаслы, да сійѣ пыр жѣ сувтис верѣсыслы паныд.

— Шуан жѣ, мый оз ков. Кутшѣм нѣ сійѣ, миян ичмоньыд, заводѣ мунысь, этатшѣм пыстаис... Кын пестѣ йирѣмыд абу сылѣн удж. Да ѳд и меным пѣльзаыс ичѣт. Мед кѣтъ ѳти тѣв печкас да кыас. Новлынытѣ тѣянлы нинѣм лоис.

— Сідзкѣ, ѳтнассѣ ыстам Мишкаѣс.

— Чѣв, старик, чѣв. Йѣзыс дивитасны: первой вонас пѣ и торѣѣдисны гозѣяѣс.

Степан скѣрмыштискодѣ гѣтыр вылас:

— Миянлы али мый тѣкѣд мунны ковмас?

— Мыйла нѣ миянлы,— вензис Марпа.— Жѣникыд нѣ мый вылѣ.

— Ильяѣс ог лэдз,— пыр жѣ гѣтырсѣ потшис Степан.— Сортовка вѣчны заводитчѣгѣдз ми сыкѣд вѣравны мѣдам. Став зверыс ѳд эз жѣ пышйы, мыйтакѣ колис жѣ вѣрас.

Ильяѣс гортѣ кольѣм вылѣ Степанлѣн вѣлі и мѣдсикас помка: сійѣ полис, кыдз эськѣ бать-мам дінсыс торѣялѣм бѣрын пиыс дзикѣдз эз балуйты.

— Эн ѣмѣй кывлы,— тѣдчѣдыштис Степан.— Вишкунлы пѣ бара на дѣсадитчѣмаѣсь: кильчѣсѣ дзоньнас косявлѣмаѣсь.

— Да ѳд некод оз тѣд, кодѣяс тайѣс вѣчѣмаѣсь,— та вылѣ вочавидзис Марпа.— Кутшѣмкѣ тѣдтѣм ним улын дзѣбсясьѣны. Дубровский ли мый ли пѣ ставсѣ тайѣс вѣчѣ.

Степан друг серѣктис аслыс:

— Висѣталѣны сѣтшѣм тешкодѣтор... Белоштык ордѣ пыравлѣмаѣсь ѳти войѣ — тѣдтѣм паськѣмѣ вѣччѣмѣн Асьсѣ кыскывлѣмаѣсь вольпась вывсьыс улич вылѣдз, быд ногыс стражайтѣмаѣсь, мѣдас кѣ урадник водзѣ корлывлыны том йѣзѣс управаѣ.

— О, господи,— шензьыштис Марпа.— Оз жѣ повны ѣнѣя том йѣз. Он и тѣдлы, беда вѣчасны. Мыйла кѣтъ прамѣйджыка он ѣлѣд питѣ.

Гозѣя вѣліны сѣмын кыкѣн: Марпа печкис, Степан кыис ветель. На костын йѣгпеш. Сартас сотчис югыда.

— Кутшѣм ѳд тѣлка тѣ,— чѣв олыштѣм бѣрын дивитыштис гѣтырсѣ Степан.— Ме нѣ сідзи и шуа, мися, ставсѣ вѣчан тѣ?

Марпа сѣмын ышловзис та вылѣ. Но сылы вѣлі окота висѣтавыны верѣсыслы ставсѣ, мый тѣдис пиыс йылысь.

— Ме ѳд сыкѣд сѣрнитлі нин та йылысь. Мися, воштан юртѣ, детина, дугды балуйтнытѣ, садсясь.

— А сійѣ мый шуѣ?

— Мый нѣ шуас: ме пѣ, мамѣ, ог балуйт.— Марпа друг чинтыштис гѣлѣссѣ.— Видзѣдтѣ, старик... Эг эськѣ кѣсйы висѣтавыны, да ковмас, тыдалѣ, шуны.. Ныв вѣсна лѣг Ильяыд. Первой ставѣн сѣрнитисны: Бобыль Веракѣд пѣ сійѣ неладнѣ олѣма. Вераыс пѣ та вѣсна и пышйѣма гортсыс, мед дзѣбны грексѣ. А ѣнѣ мѣдарѣ висѣталѣны: Киевас мунны Вераыс кѣсйысьлѣма бытѣѣкѣ миян пи вѣсна, мед сылѣн сойыс оз қосьмы ош курччалѣм бѣрас.

Степан дугдіс кыны, шензьөмөн видзөдліс гөтырыс вылө. Сійө көс-йис мыйкө шуны, но, кызди кажитчис Марпалы, сылы мешайтис ненөгөн кызөктөм. Степан пыр жө чеччис да мөдөдчис өдзөслань.

— Тэ кытчө?— горөдіс Марпа.

— Вөвлы свежөй турун сетыштны,— өдзөс восьтөгөн нин вочавидзис Степан, но сылы, кылө, век на мешайтис кызөктыны көсйөм.

Вералөн поступокыс вөрзөдіс сьөлөмъяссө уналаысь, торъя нин сы бөрын, кор лөжнөя паськавліс Вера йылысь мисьтөм сёрни. Өд быдөн вөвлыны коркө томөн, ас ногыс быд морт радейтліс кодөскө явө либө ас думсыс. Оні ставлы кажитчис гөгөрвоанаон, кутшөм ыджыд сьөлөм пессьө радейтчысь нывлөн.

Дерт, вөлі сьөкыд эскыны, мый ныв морт муніс кевмыны зон ради. Но өд та йылысь висьталө и ачыс Чамаш Пекла...

Веськыда кө шуны, Пекла первойсө и кывзыны эз көсйы Матрен пөчөс. Сійө ёрис Вераөс медся лёкногөн. Купеч гөтыр ку пиас эз төр, кор кывліс «аслас» ныв йылысь лёк слаvasө. Но өд скөралөмнад он вуштышт лёктортө. Торъя нин повзис Чамаш сы бөрын, кодыр том йөз смелмөдчисны балуйтыштны найө керка-карта гөгөр. Шуоны, Ласей Спиридонович пө весиг ачыс бөр новлөма керъяссө кильчө вывсыс карта мышкас. Смекыс мыйта вөлі — став вөлөсть пасьта! Сэки, зон, Чамашлы прамөякодь сюрис Вишкунсянь, быть вөлі котөрт Матрен пөч дінө ас кокөн. Дыркодь юасис и Педөралысь.

Педөра нинөм эз соссы. Казьтыштис и сійөс, кызди ачыс, Пекла тьоткаыс, сулис Вераөс ен водзын кевмитөн. Вера сэки буретш көсйысис ветлыны Киевө.

— Помнита, кызди нө ог помнит,— радліс оні Пекла.— Ок, и Вера, Вера!.. Эз жө ков меысь соссыны. Ме өд мам сылөн. Господи, да ме өмөй эськө пинялі делө вылө вөв босьтлөмысь. Мыйла лючки эз юав, докторла пө колө ветлыны...

— Тэ, гөлубушка, гадзи и висьтав йөзыслы,— советуйтис Матрен пөч.— Ыштө, ставсө ме төді: Вера муніс кевмыны Илья вөсна. Тэ өд сылөн збыльысь мам пыдди. А ныв эз вермы не висьтавны мамлы ассыс став гусяторсө.

Та бөрын лун-мөд мысти став нывбабаыс нин төдіс Бобыль Вера йылысь правдасө. Медся ёна та кузя старайтчис, төдөмысь, көзяин Паш-колөн семьяыс. Босьтны кө том йөзөс, то найө дөсадитісны Вишкунлы эз Вера вөсна.

Вөв сөөданінысь пырөм бөрын Степан бөр пуксис кыны. Сійө пыр жө мөдіс водзө нуөдны ородем сёрнисө.

— Интереснойтор тэ меным висьталін, көзяйка. Збыль кө татшөм деляяс — дасьтысь выль свадьба кежлө... Дерт, не таво. Тавотө нинөмөн лоас.

Марпа быттө өзйыштис татчө.

— Тэ, тыдалө, көсьян мед мянөс тэкөд бара лэптісны йөз серам вылө? Ме пайысь тырмас сэсса. Корасигөн өтчид менө вөтльвлісны нин Вишкунъясыд. Муртса эг усь джуджыд кильчө поскөдыс лэччигөн.

Степан гыжйыштис кыан рөжнас ассыс баялөбөжсө. Збыль тайө ставыс: вөтлісны кольөм во, вөтласны и мөд во. Вишкун Ласейлөн овмөс кьптө мойдын моз өдйө. Власий Спиридонович Сирвойтов заводитө нимавны век паськыджыка и паськыджыка. Рөднясыны прөстөй мужикъяскөд, төдөмысь, оз мөд.

— Ме тай сійө и шуа,— ышмыштис Марпа, кор аддзис, мый оні думайтө сылөн көзяиныс.— Мися, торйөдны найөс колө кызкө-мыйкө.

Вера вотодзис и колё ыстыны Ильятё Богословас. Ота-мод дінсьыс тор-йодом огыръяс одйонджык куслёны.

Степанлөн вөлі мода: эз кө вөв тырвуйё гөгөрвоана мыйкё — овны чөв. Тадзи артмис и өні. Сійё дугдіс сёрнитны, кутіс думайтны ас кежсьыс.

Марпа ыджыда ышловзис:

— Пиянто быдтігөн сьокыд-сьокыд, а кор быдмасны, ещө на сьокыд бать-мамыдлы.

Но ставыс артмис ёна кокныдджыка: Илья ачыс модіс вөзйысьны мунны зимогоритны. Сійё эз көсьы кольчыны аслас другьясьыс. Пес пилитны дасьтысисны мунны пөчинөкса Мирон, Чугун Ольош Митрей, Проня Петра кык вок, Лаврень Семё.

Илья поліс сөмын отиторйысь: удитас-ө воны Киевысь Вера, адзөд-лас-ө сійөс мунтөдзис.

Кызди и ставөн, Илья өні төдіс жө, кутшөм помка вөсна Вера мунліс кевмыны, да радейтіс асьыс мусасө ещө на ёнджыка. Сійё өні и думайтны эз көсьы, мый кодкө вермас мешайтны найё шудлы.

Кадыс коліс одйө. Унаөн модісны мунавны Богословө лымъя туй виччысьтөг. Тэрмасисны и Ильялөн другьясьыс. Пөчинөксьыс петавліс нин Мирон — модөдчан лун йылысь сёрнитчыны. Илья дасьтысис кын сьөлөмөн.

Локтіс и туйё петан вечерня. А Вера век абу. Мый вөчны Ильялы? Аслас нэм чөж сійё эз на шогсьыв тадзи ёна, кызди шогсис өні.

Мирон, дерт, төдіс, мыйла жугыль сьлөн другыс. Төдісны и мукөдьяс. Да од он шу налы: энөвтлөй пө өти вежон кежлө туяд петөмтө, ме нылөс виччыся. Серам вылө лэптасны.

Ильялөн эз юсы ни эз сөйсьы. Сійё войбыд эз куньлы синъяссө — куйліс пөлатяс да видзөдіс пемыдас.

Асывнас батыс төждысьбөмөн юаліс пиыслысь:

— Тэ он-ө вись, Илья?

На ордын жө узис Мирон. Сійё тожө повзис Илья чужөм вылө видзөдлөм бөрын.

— Висьбөмөн туйё петны некутшөма оз позь,— шуис сійё.

Илья эз куж пөрьясьны.

— Менам некыт оз вись,— веськыда висьталіс том морт.— Но талун ме ог на көсьы модөдчыны.

Мамыс шензьыштіс:

— Он жө кольчы йөз дінсьыс?— Сійё од гөгөрвоис жө, мыйын делөыс. Мед көть сөвсем оз откажитчы мунөмсьыс. Мат тайё пиён, ыджыд мат.

— Ог на модөдчы,— ещө отчыд быттё керыштіс Илья да, кыв ни джын водзө шутөг, петіс керкаыс.

— Нинөм, Марпа тьотка,— радлыштіс Илья вөсна Мирон.— Туйыс төдса. Службаөдз ме кыкысь нин ветлі пестө пилитны. Ог вошө. Ме од Ильятөгыд ог жө модөдчы. А найё, мукөдьясьыс, мед мунөны. Туяс кө ог суөдө, места вылас век нин адззысам.

— Тайөтө стөч тадзи,— сөгласитчис Степан да видзөдліс гөтырыс вылө сэтшөм ногөн, быттё көсьис шуны тайөн Илья да Вера йылысь: «А тэ ещө торйөдны көсьян найөс! Менам пиыд, братө, прөстатө оз лэдзчысьлы мый дінө кутчыся!»

Сійо лунсянь, кор Вера кывліс святёй места йылысь арестантъяслысь висът, сійос быттё кодкё модіс вётлыны гортланьыс кузь плетьон. Быд лун Вера муніс пемыдсянь пемыдөдз. А сувтліс кё најөвтыштны кынөмпөт вылас, то сөмын өти лун кежлө.

Киевлань мунігөн моз жө өні вочасөн бөрө колисны сиктъяс, вөлөстьяс, каръяс, өтарө паськыдджыкөсь лоисны вөр дїяс; пыр векнямисны кодза муяслөн эрдъяс. И кымын матын лоис ылі войвыв, сымын ёна думайтис ас кежсьыс Вера. То сылы модлас кажитчыны, быттё старик вомөн збыльысь сёрнитис мути, то век вылысь и вылысь уськөдліс төд-вылас ставсө, мый адзыліс ачыс, и медея страшнөйыс вөлі буретш тайө, ас синъясөн адзылөмыс. Од ставыс сідзи, кызди висъталіс паськыд тошка пөрысь морт, ставыс правда. Оз вермы лоны сы мында стружки өти горт вөчөмысь, некыз оз вермы лоны. Од тайө стружкиныс, кодөс нёбис Вера, вөлі дзик на свежөй... Сійө бура помнитө и сэтшөмтор: кодыр богородицаөс окалөм бөрүн лэдзис ассьыс деньгасө первой өти ыджыд дозъяс, сэсся модас, дозъясыс збыльысь вөліны тырөсь нин. «Да, коді нө модас видзөдны, коді кутас донъявны, кутшөм ногөн лэччө кевмысьяс дінө образ, кор став кевмысьяслысь синъяссө тускалөма синва, а пельяссө тупкөма мича сьылөм!.. Но од ставыс кё тайө ылөг — о, господи, прөстит менө грешнөйөс,— ставыс кё ылөг, мый видзөдө ачыс енмыс?»

Кор көсян вунөдны кузя дөзмөдчысь дум, оз мешайт лыддыны ас кежсьыд лыдпасьяс. Вера тайөс эз төд. Но сійө зілис пөдтыны ковтөм казътылөмьяссө мукөдторъяс думайтөмөн. Вот сійө локтас гортас, Важгорт сиктө. Вералысь модасны юасьны, кутшөма сійө ветліс-муніс, мый адзыліс, мый кывліс, збыль-ө сэтшөм мича Киево-Печорскөй лавра, кутшөмөн сійөс рисуйтөны картинкаяс вылын. Вера кутас висътавны рыт, висътавны модөс — первой өтияслы, сэсся модъяслы. Қывзысьяс шензьөны, ышлолалөны, завидьтөны Вералы, мый сійө сы пасьта ветлөма, сы мындатор адзылөма, кывлөма...

Ещё вөлі со мый: кык лун чөж Вера вундіс өти помещиклы, локтис босьтны удж дон, а сы вылө усьөдісны понъясөс, уджысь мынтысьөм пыдди сійөс нимтисны заразаөн, вөтлісны весиг өшинь увсьыс. Төдөмысь, висътавны та йылысь йөзлы кызкө абу и лөсьыд. Вера, гашкө, оз и казътышт тайөс. Но тайө өмөй правильнө — удж дон пыдди усьөдны понъясөс? Асьныс нинөм оз уджавны, олөны райын моз, и тэ жө мыжа! Найө, небось, оз повны некутшөм грекысь, оз төждысьны кулөмбөрса олөм вөсна. Самөй пөсь уджъяс дырйи, видзөдтө, мачасьөны, гуляйтөны садйын, ставөн вөччөмаөсь, быд лун налы праздник. А тэ уджав на вылө! Да ещё тэнө жө быдногыс омөльтөны. Сандра, көнкө, тадзи жө гожөм-быд бара каникулаліс. Вөсни коска платьеа, чуня кепыся, шляпаа — чирк моз чеччалө джуджыд каблука туфлияс комалөмөн. А тэ уджав, уджав ныр вылад усьтөдз. Пекла тьоткалы век этша, век тэнө видө медея мисьтөм кывъясөн. Тайө өмөй олөм?

Унаысь думайтліс и Илья йылысь. Кутшөмкодь бара сійө эм өні! А друг вежсис, вунөдіс Вераөс, заритчис мод ныв вылө? Тадзи кё лоис, бурджык нин ваө пырны. Вера видіс ассьө өтигорйысь: мыйла сійө соссис Ильяысь Киевө мунігөн, мыйла эз висътав веськыда, мый мунө сы ради. Сэки эськө местаынджык вөлі ныв сьөлөм. Да мый керан: кольөмтө он бергөд.

Вера восьлалө Коми му кузя нин. Қымөра и көдзыд лунъяс. Туй дорын шувгөны дзор козьяс. Чизыр вой төв бордъяс вылын лунвылө лэбө

гожся пѳтка. А сѳлѳм век ѳнджыка пессѳ, мудѳм кокъяс оз кѳсйыны шойччыштны. Ой тѳ, муса чужаніной, дѳна оланіной! Тѳнад морѳс вылын и кѳдзыд — абу кѳдзыд, и мудѳм — абу мудѳм.

Типѳ сиктѳ вотѳдз на сюрисны паныд Уралѳ мунысьяс — Ильялѳн другъясыс. Первой делѳ Вера найѳс топыда кутліс, а сѳсся кузь здук кывзис Важгорт сиктын выльторъяс йылысь. Кывліс и ас йывсьыс сѳрнийас да баснияс. Шогсьыны, сідзкѳ, нинѳмысь: Илья сійѳс радейтѳ на, Илья сійѳс виччысьѳ емѳс моз.

Важгорт сикт дорѳ воигѳн нин Вералы воис юрас мѳвп: пырны не Вишкунгъясѳ, а Пашко пѳль ордѳ, пыр жѳ корны ас дѳнас Ильяѳс.

Вѳлі сѳр рыт нин. Войпукѳ пыравлѳм бѳрын Илья да Мирон шѳйтисны сикт кузя. Ѳти керка пельѳс сайсянь немвиччысьтѳг на дѳнѳ петкѳдчис Педѳра, мыйкѳ вашнитіс Ильялы да сідзжѳ ѳдйѳ вошис пемыдас.

— Мый сѳтшѳмысь?— другыслысь юалис Мирон.

Илья муртса вермис кутны асьыс радлунсѳ.

— Локтѳма пѳ. Мѳдѳдчим. Сѳмын вот мый: пѳпуттѳ пыравлы ичѳтик дозла, гѳрд юраысла...

Зилькнитіс кильчѳ иган, ыджыд вынѳн нетшыштчис туктѳм ѳдзѳс, джодж шѳрѳ петіс Илья.

Пашко пѳль делѳвѳя пешліс саргас, Матрен пѳч эз вѳв пыр новлан сарапана, Педѳралѳн чужѳмыс радліс. Занавес сайысь котѳртыштіс ичѳтик Педѳр.

— Илья дядь,— пыр жѳ горѳдіс сійѳ,— ме преник сѳя. Тѳтя Вера сетіс. Тонѳсь сійѳ, паччѳрын шойччѳ.

Педѳрѳс ѳлѳдѳм пыдди некод нинѳм эз шу. Ставѳн видзѳдісны Илья вѳылѳ. Но, а Илья — мый? Кызди сувтис джодж шѳрѳ, сідзи и сулалѳ. Сѳмын киясыс кажитчисны не местаын да чужѳм мускулъясыс ѳна вѳрисны.

Кылѳ дзуртыштис гѳбѳчывв. Илья босьтис юрсьыс картузсѳ, ѳшѳдіс тувйѳ.

Ставсѳ кыліс Илья: кызди шарѳдчис сарапан, кызди бара дзуртыштис гѳбѳчывв пос, кызди Вера воськовтис леснич тшупѳд вѳылѳ.

Вера удитѳма нин вежны туй паськѳмсѳ, выльысь кыѳма кѳсасѳ, гожъялѳм чужѳмыс пѳсялыштѳма да быттѳѳ цветитис.

Вѳлі ѳна окота уськѳдчыны кутлыны ѳта-мѳдсѳ. Но Ильяѳс панйис ичѳтик Педѳр, и Вера сійѳс босьтис кияс вылас.

— Тѳ, Илья, омѳльччыштѳмыд, буди?— шыясис Вера.

— Илья дядь,— звѳнитис Педѳр,— ме со мый ыджта лои. Тѳ судта! Педѳра уськѳдчис пиыс дѳнѳ.

— Ыджыд эськѳ, да тѳлктѳм на...

Илья, век на чѳв, потшис кинас Педѳралы туйсѳ, воськовтис Вера дѳнѳ, здук мында видзѳдыштис сылы синъясас да вѳлисти шыясис:

— Давай, Педѳр, ѳтвылысь кутлам тѳтя Вератѳ!

— Давай!— горѳдіс Педѳр да сѳн жѳ кутис чирзыны Илья сывйын.

Пашко пѳль гозъя ошкѳмѳн довкйѳдлісны юрнаныс. А Педѳра кугис лѳсьѳдны пызан вѳылѳ.

Адзсыян рыт бѳрын кык лун мысти Важгорт сиктысь петісны кузь туйѳ куимѳн.

Мунысьяс вѳылѳ ѳшиньясьянь видзѳдісны бабаяс да шензисны Бѳбьль Вера вѳылѳ: милѳйыскѳд тшѳтш сійѳ муніс Богословѳ пес пилитны.

ЗИМӨГОРЪЯС*

1

Коммуө** пес пилитны комияслөн ветлөм заводитчө важысянь, пöшти сийö кадсянь, кор Шөр Уралын чужис да мөдiс паськавны көрт вöчөм. Эжва да сылөн вожъяс кузя эмөсь сиктъяс да весиг дзонь вөлөстъяс, кытысь верстыö йөз ветлисны тайö удж вылө быд төв. Зимөгоритисны батыяс, батыяслөн пияныс, пияныслөн пиян. Уралö ветлөм лоис дзонь поколениеяслөн традицияөн, а Уралса заводъяслы, кодъяс воысь воö жöритисны век унджык и унджык пес да пу шом,—надөжнöй рабочöй вынөн. Вöли уна мунап туй и муном вылө уна помка. Эжва катыдсаяс джендьöдлисны туйпомсö ва кузя: пыжъясөн найö катисны Эжва да Войвыв Кельтма паныв, прöйдитисны сiдз шусяна Екатерининскöй канал пыр да кывтисны Луныв Кельтмабд да Кама кузя. Эжва кывтыдсаяс да Сыктыв вожсяяс мунлисны подөн Мураши тракт кузя да Вятка пыр Перымö. Котласöдз көрт туй нюжөдөм бöрын лоис кокныбджык — Эжва кузя кывтисны пароходөн, мунисны көрт туйөн. Төвся туй дырйи — тожö подөн чугунка вылөдз. Быд туй вожлөн лыддыссис уна и уна сё верст, да места вылө вотöдз гырысь сукар нопъяс тыртöммылисны кушöдз. Эз öд прöста сывьсы:

Коньөрöй дай Ванькай,
Кытчö жö тэ мөдöдчин?
— Кузь туйпомсö джендьöдны,
Паськыд туйсö векньöдны,
Тыртөм нопсö кокньöдны,
Кильчö содъяс лыддыны,
Шудс корсьны-туявны,
Йöзлысь олөм адзывны.

«Шудсö корсьны» коми йöзсö ёнджыкасö вöтлывлисны няньтөм да прөмыстөм вояс. Но уна вöлины и сэтшөмъясыс, кодъяслы эз отсавны чужан муас шочиника овлысь «озыр гожөмъяс».

Коньөрöй дай Ванькай,
Кодлы колин овмөстö,
Ассыд керка-картатö,
Скөттö, кумтö, жытниктö?
— Важ керкай киссьöма,
Вылыс — вывлань вожөн на.
Менам скөтöй — шыр да кань —
Ставыс тшыгла кулисны;
Став олөмс-вылөмс
Кыскала ноп пыдöсын.

Вöли и татшөм помка: нажөвитыштны. Батыяс да мамыяс көсийсны лөсьöдны овмөслы коланторъяс, пиян да нывъяс — вöччыштны, ньöбны вурсян машина, гудök.

Правильнö сывьсис песняын и сы йылысь, мый йöзö ветлөм-мунөм озырмөдö йöзсö выльторъяс адзылөмөн, паськөдö налысь вежöрсö, и тайö вöли ёна донаджык сийö грöшъясысь, кодъясöс зимөгоръяс вичмөд-лисны вайны гортас.

Буретш тайöгорйыс — «шудсö корсьны-туявны, йöзлысь олөм адзывны» көсиймыс Ильялы кажитчис медся интереснöйөн. Унатор, вөлөмакö,

* Зимөгор — побочнöй заработокъяс вылө дыр кад кежлö ветлысь морт. Татчö пырöны вурсьсыяс, гындысысыяс, пес пилитысыяс. Зимөгор кывйыс, тыдалö, артмөма роч кывъясысь: «Зиму горевать» — зимөгоритны.

** Комму — гадзи шулисны комияс Вой Урал да Кама бердса муяс.

не сідзи, кызди чайтліс некытчö ветлытöм на том морт. Вэль вöлөстъяс аддзылöм, Вятка карö нарошнö сувтлöм, көрт туй кузя мунöм, Перым карöд прöйдитöм восьтісны сылысь синъяссö не сöмын аддзывлöмторъяс вылö, но и лоисны гөгөрвоанаджыкөн и сійöторъясыс, кодъяс йылысь мунигчöж удитісны висътавны Мирон да Вера. Найö öд Илья дорысь ёна паськыдджыка тöдöны. Торъя нин Мирон. Сы дінын Илья кажитчис кага кодьөн, кодлы, сэтчö жö, окота вöлі тöдны быдтор йылысь. Важ дорысь ёна вежсьöма и Вера. Илья видзöдіс пöдругаыс вылö, и мукöд дырйи шензис — этатшöма збоймöма Вера! Да энлöй, нөрöвитыштлöй: велалас и ачыс Илья — ветлыны йöзöд, шуны колана кыв.

Ассыныс ёртъяссö найö сідзи эз и суöдны туйын. Но Важгорт сиктын на сёрнитчылісны ас костаныс, кутшöмджык местаö мунны. Мирон вайöдіс Ильяöс да Вераöс стöч сійö лесничествоö, көні вöлöмабсь нин Проня Петра кык вок, Митрей да Лаврень Семö, но удитöмабсь мунны кордонö*.

— Найö тшöктісны висътавны тіянлы, — юөртісны лесничествоын, — мед ті локтінныд на дінö. Кордонын стöчмöдасны, кутшöм кварталö найö сувтісны уджавны.

Пес вöчан участоклөн контора вöлі неыджыд сиктын. Тайö жö сиктас олісны леснöй стражалөн медся посни чинъяс, кодъяс сöмын и тöдісны, кызди эськö крукасыны пес пилитысьяс дінö да составляйтны протокольяс лесонарушениеяс йылысь.

Но Важгортсаяслы, тыдалö, везитіс: сійö кварталын, кытчö мунöмабсь Проня Петра вокъяс, лесникнас служитіс коми морт.

Миронъяс ськөд паныдасисны пыр жö, кызд сöмын локтісны кордонö.

— Тöда важгортсаясöс. Кык лун сайын на ме найöс катöді вөрö, — висъталіс сійö да та бöрын содтіс гусьөнмоз, көть эськö некод эз вöв ббкбвöй мортыс: — Медся бур вöраинö сувтöді найöс. Тшöтш и тіянлы инді места. Аттьöавны кутанныд.

Тайö вöлі ар нелямын вита ён мужичöй — жебиник руд тошка, казеннöй брезентöвöй плаша да кузь гөленя сапөгъяса. Овыс сылөн Чукулев, ним-вичыс — Фёдор Варламович.

Чукулев коркö вöвлöма зимөгөрөн жö. Сэсся некымын во чöж абу ветлöма Комиö, гожöмъяснас караулитöма пес чипасъяс, ветлöма таксаторъяскöд прöсекъяс керавны, а бөръя кадсö — некымын во чöж нин — лесникалö. Тані жö сылөн и семьяыс — гөтыр да гоз-мөд челядь. Шөркост пиыс уджалö контора бердын пöсылнöй пыдди. То öтилаö ветлас, то мөдлаö. Мукöддырйи петас лесничествоö, а сійöс сэсянь водзö ыстасны — нуны бумагаяс, кодлыкö мыйкö висътавны, кыськö мыйкö вайны. Оз этшаысь карöдз волы.

Да со и ачыс котөртö кытчöкö.

— Кежавлы, Прохор; тöдмась, — шыасис сы дінö батыс. — Землякъясыд заводитöны воны.

— Драсте! — чолöмасис коми войтыркөд Прохор. — Важөн виччысям, гагаджык лö.

Прохорлөн кокочиклөн кодь кузь ныр, сычлөн кодь öдйö котралысь синъяс. Сійö удитіс нин нуöдны юрсяныс да кок улöдзыс Миронöс да Ильяöс, кодъяс öні сулалісны контораö пыран кильчö бокин; донъялыштіс потшöс бокин пукалысь Вераöс.

— Менам пиöй омöля и помнитö Коми мутö: детинка на вöлі, кор вайлі татчö.

* Кордон — пес вöчан участок. Тані овлö контора да неыджыд частнöй лавка, көні тöргуйтлөнны пес пилитысьяслы колана көлуйөн да сёян-қоанö.

— А меным веськодь,— пинь пырыс цилькнитис-сьошыштис Прохор,— кōнi денга сетōны, сәни и горт.

— Кыланнды, кутшōм востер лоōма,— быттō дивитыштис писō батыс да мōд гōлōсōн нин юалис:— Тә, гашкō, тәрмасын?

— Нечево, виччысьыштасны,— юрнас кодлыкō тракнитис Прохор.— Кывйыс нō мыйла менам...— Сийō сидзи и эз висьтав ставсō, мый кōс-ийс, да өдийō мōдōдчис туй кузя.

— Ок и дошлōй,— ошкыштис писō лесник.— Аслыс өд дас квайт арōс на. Тайō менō ы-ылō коляс.

— Визув детинка,— веськодя чōвтыштис Мирон да юалис лесник-лысь, тōдō-ō сийō, колō оз мыйкō нуны делянкаō пōпуттō мунигмос.

— Пыравлōй контораō. Сәни ставсō висьталасны.

Контораын гижисны вильōн воысьяслысь ним-овъяс, пасйисны кутшōм кварталō да делянкаō муноны, а став мукōдторйōдз налы эз вōв мог. Быд пес пилитысь тōждысьлō ас вōснаыс ачыс. Но Миронлы век жō удайтчис тōдмавны, мый Петра да сылōн өртъясыс абу на нō-бōмаōсь пōжасын пач тәчōм вылō кирпич. Мирон нōбис сиктысь ветымын штука, куим өрт сōвтисны тайō кирпичсō тыртōммōм нопъясас, мыйта вермисны нуны, да рытъявылыс нин мōдōдчисны вōрō. Сиктсынь делянкаōдз лыддисны вит верст.

Местаыс танi өна торъялис коми вōръясысь. Комиын кō му веркōсы кызвыннас рōвнōй, рōвнōйинсō торклисны сōмын юяс да шоръяс, то танi бара жō кызвыннас вōлины гōрабсинъяс. Кварталō мунигōн Миронъяс эз өтчыл кыпōдчывны джуджыл пōкатъяс паныл либō ләччывны крутōй чойгорувъясō — тōдчис Уральскōй гōраяслōн матыслуныс.

Бōръя верстсō лоис мунны прōсек кузя, да та вōсна найō кыпōдчисны өти сопка йылōдз. Вōр вылын корйыс эз нин вōв, позис аддзыны ылысь. Асыввывладорас тыдалисны ещō на гырысьджык сопкаяс, а сопкаяс саяс кōнкō зәв на ылын чурвидзисны уральскōй грядалōн гōра йывъяс, кодъяс удитōмаōсь нин вевттысьсны тōвся лымйōн да өни дзирдалисны рытъя кыа югōрын.

— Быттō өмидз ваōн киськалōма кизьōринника,— гōра юръяс вылō видзōдигōн образнōя донъялыштис Вера.

— Мича местаяс,— содтыштис Илья.— Синмыд кылалас видзō-дōмсысь.

Мирон сулалис мусянь петыштōм гранитнōй глыба йылын. Сийō, кыззи и куимнанныс, пōсялōма жō, востōма татуируйтōм морōссō, шапкатōм.

— А сынōдыс! Кыланнды, кутшōм кокни да сōстōм сийō!

Пōчинокас олōм бōрын паськыдджык «фарватер» вылō петōм тōдчымōнъя вежис вōвлōм матроссō. Сийō быттō збыльысь мездысьōма кытыськō дзескыдинысь да өни ыджыл радлунōн апалис сопкайывса вōр сынōдсō.

— И тыдалō ылōджык, и ловлы кокныдджык. Аддзанныд,— друг сийō лунвывлань нюжōдис кисō.— Тасынь весиг заводскōй тшыньяс тыдалōны. Кайлōй татчō, видзōдлōй.

— Да өд кыззи ещō каян сәтчō мудз кокнад,— пыр жō мōдис кавшасыны из глыба вылō Вера.

— Кутчысь ме динō,— бергōдчыштис Илья, но кутыштōм пыдди босьтис Вераōс кияс вылас.— Тә тай сōвсем кокняммōмыд?

— А тә быттō он тōд: ме өд өни грекъястōм, сийōн и кокни.

— Вот тайō правильнō!— ошкыштис Мирон.— А то йōзыс чайтасыны — омōльтчōма пō кузь туйяс таялōмысь... Вайлы татчō китō. Сувт тайō тшупōд вылас.

Из вылō кайōм бōрын Вера дōсьōдыштис чышьянсō,

— Он тай небось жалитө: кирпич ноп сөвтіннөд гөраяс паньд нуны. А мыйла эськө изыйс эз шогмы пачсө тэчны?

Илья юалөмөн видзөдліс Мирон вылө. Но Мирон эз косьи вензыны та кузя: места вылас лоас тыдаланаджык.

Ставөн кутісны видзөдны муртса тыдалыс тшынъяс вылө.

— Ок, и ломтөны, загреки! Кымын верст кузя тшын бөжъясыс нюжалөны.

— Гашкө, и ми тайө жө заводъяслы мөдам вөчны пессө?

— Навернө, тайбяслы. Абу кө матысаджыкъяс.

— Верст кызь лоө сэтчөдз.

— Пукты комыннансө.

— Коді бара көзяиныс-а?

— Чөртъс төдө. Кутшөмкө компаньёнъяслөн, навернө, заводъясыс. абу кө иностранецлөн. Олыштам — төдмалам.

Мирон пуктіс вом бокъясас кияссө, тыяс тырыс кыкыштіс воздухсө да мыйвынсьыс горөдіс:

— Охо-хо-хо-о-о!

И быттө уна Мирон — сэтшөм жө кыз да гора гөлөсабсь — кутісны нерсьыны быд дорсянь:

— Охо-хо-хо-о-о-о! Охо!.. Хо-хо-хо! Хо-о-о!

— Ок и дружинойсь татчөсьяс! — серөктіс Илья. — Өти гөлөслы кымынөн шыасисны.

— Гөраясыс чукасьөны, — стөчмөдыштіс Мирон. — Гөраяс костын йөлөгә шы век ёнджыка кывлө.

— А эстөні, чой горулас, кодъяс кылөны? — пель весьтсьыс вештыштіс чышъянсө Вера.

— Көні?

— Со веськыдаыс. Кыланнөд?

— Вернө.

— Да өд тайө... Сө ерөмакань.. Петраясыд! Охо-хо-хо-хо-о!

Чукасьыштіс йөлөгә, а сы бөрын лючки кыліс некымын гөлөс.

— Найө. Кылісны. Мөдөдчимөй.

Из глыба вылыс эз лэччыны, а чеччыштісны. Өдйө волысалісны кирпич нопъяссө да мөдісны шаргыны-лэччыны чой горув.

Водзынджык воысьясөс медся ёна шензьөдіс Вералөн петкөдчөмыс.

— Вөт али вемөс, — медся водз горөдіс Лаврень Семө. — Небесаянь али му пытсьянь?..

— Вот дак нумер!

— Волөй, ёртъяс! Пуктасьөй, шойччөй.

— Ми тиянөс кыклаын заводитлім виччысьны. Шуам, гашкө, суөданныд. Да кыс нин...

— Төдөмысь, — эз вермы лючки сулавны Семө да шеныштліс кияснас. — Найө ручку-подручку... а ми виччысям.

— Эн бызгы ёнасө, — өлөдыштіс Семөөс Митрей. — Лучшө вала котөртлы. Сідз өд, Петра?

— Шабаш кө и — шабаш, — кер плакаө черсө сөтіс Петра. — Пусьыны мөдам.

Мирон сьөкыда лэдзис мыш вывсьыс попсө.

— Ковмас оз кирпичыс?

— Кирпич?.. — шензьыштіс и радлыштіс Петра. — Кыдзи нө кирпич оз ковмы? Ме аски вөлі ксья нин мөдөдллыны войтырөс ньббны кирпич.

Пачтөгыд пөжасьнытө некөн лоө. Сідз өд, Вера?

Вера тожө ректіс аслас нопйысь грузсө. Вочакыв пыдди сійө ачыс юаліс:

— Изйыс нө эз туй эськө?

— Код сійөс төдас... Туйыс кө изйыс, кирпич эськө эз ньөблывны. Илья пыр на виччысис кутшөмкө лөсьыдтөм сёрни сы вөсна, мый сійө кольччылис ёртъяс дінсыйс ныв вөсна. Но гатшөм сёрниыс өні сідзи эз и пансы. Сөмын Иван гусьөникөн синмалыштис сылы: молодец пө — нылөс сьорсьыд вайөмыд. Да өд найө удитасны на сёрнитны быдтор йылысь.

Гөгөр куйлісны поткөдлөм кыз плакаяс. Наысь лоас вөчөма керка, кодөс тані шуисны куреньөн. Тані жө вөліны налөн мыръясыс. Лыскысь вөчөм временной чом водзын тшынасис бипур. Гөгөр сулаліс вөрзөдлытөм на гырысь вөр — козъяс да пожөмъяс, ниа пуяс да кызъяс.

— Вөр абу шыбитана, — Миронкөд тшөттш чатрасис Петра. — Омөль-өс эг корөй лесниклысь. Мися, бурджык нин калым сетыштны... Бур вөраинысь унджык пес позяс вөчны.

— И босьтіс?

— Шуан жө! Сідзи и видзөдө синмад. Тыдалө, этша на сылы кажитчис. Ок и мудер.

— Адзлылі сиктсыс... Земляк мортлы и унджык вөлі позьө сетны, — дивытыштис лесникөс Мирон.

— Нинөм, зон, он кер накод. Ставыс өткодьөсь. Деньгатө любитөны.

Сёрнитантор чукөрмөма уна. Сійө тырмис рытывбыд — первой бипур дорын ноксигөн, сэсся чомйө водөм бөрын нин.

Асывнас войтырөс садьмөдісны таръяс. Найө кургисны көнкө зэв матын, и том йөз өна жалитісны, мый эз вөв ружье.

Но вөтлысьны таръяс бөрся кадыс, дерт, эз жө и вөв. Коліс өдйөджык стрөйтыштны курень да пывсян — коми мортлы пывсяныд первой делө. Коліс ветлыны кольөм кирпичьясла, ньөбны пызь мешөк, шыдөс-тор, кос треска либө вола, — заптыны самөй коланторъяс, мыйтөг эз позь ни овны, ни уджавны.

Төдөмысь, командуйтіс Петра, кызди медся пөрысь морт. Нельөн — медся ёнъясыс — сувтісны курень тшупны, куимөн мунісны сиктө ньөбасьны да ньөбөмторсө вайны.

Татчө воөм бөрын витөд лунас сулаліс нин сьөд вөр шөрын выль керкатор — кык ичөтик өшина, вевт пырыс чурвидзысь көрт труба. Өдзөсыс көть кажитчис ичөтикөн, а пырны-петны кусыньчөмөн позис; ставыс свежөй да выль: джодж плакаяс вольсалөма медся веськыда потласьөм вөрысь, наръяс лөсйөма черөн, быттьө стружитөма, стенаяс нитшкалөма; сулалө паськыд плакаысь вөчөм пызан, сы пөлөн өтарас и мөдарас плакаысысь жө скамьяяс; өдзөсла паныда пельөсын снитки выль көрт пач...

— Мый нө ещө оз тырмы, зоньяс?

— Потшъяс оз тырмыны — көтасьөм паськөмтө косьтыны.

— Стенъясас тувъяс оз тырмыны — пилаястө өшлыны.

— Пусян-пөжасян көлуй колө вөчыштны.

— Мирон, — сеталө джеңыдик индөдъяс Петра. — Видзөдлы жө, мый нин керөны пывсян дінас. Семө, ветлы потшъясла. Эн кызөс вай. Митрей, дасьты тувъяс да пөвъяс — джаджъяс вөчны. Тэныд нө, Вера, ыджыд-ө ковмас нянь квашня дозйыд? Час, ветла вөрысла. Кос козйысь, буракө, вөчлөны сійөс.

Вера тэрмасис уберитны керкаысь чаг, мед котөртны пывсян вөчысь-яс діно жө, видзөдлыны, кутшөмджык изйысь тэчөны горсө. Горйө кө сурасны галя изъяс, сідзи и төд, лоас курыд пывсян. Колө, мед вөлі ставыс сера из.

Ичөтик пывсян сулаліс визув шор берегын, керка дінсянь комы-
нелямын воськов ылнаын.

— Позьё оз нин ломтынысё?— өдзёсын мыччысис Вералён юрыс.

— Тарыт думайтам пывсьыны. Здук мысти верман примитны миян-
лысь удж да ломтыны.

— Эн на тэрмасьлөй,— пытшкөсас жё пырис Вера.— Первой видзөд-
лам буруника.

Пывсян вөчөма өкуратнөя. Эмось нин ва шонтан ворьяс. Горйыс
чача кодь мича да ён, көть йөкты выліас. Галя изьяс эз тыдавны.

Но Вералы медся ёна воисны сьёлөм вылас асьныс йөзыс. Найё өд
сэтшөм зильөсь да киподтуяось! Вераёс лыддөны тырвыйё көзьяйкаөн.
Сыкөд ставөн ласкөвөсь, вөчөны окотапырысь ставсө, мый тшөктас Вера.
Тадзитө нө мый не овны белөй свет вылас! Бур кыв дырйи удж шедө-
джык и лолыдлы кокныдджык. Да өд и налы, том йөзыслы, тожө любө.
Кызди эськө найё мөдісны вөчны нывбаба уджсө?.. Вералы весиг мөдіс
кажитчыны, мый том йөз яндысисны сы дырйи шуны мисьтөмджык кыв,
зілісны лоны авъяджыкөн, төлкаджыкөн, мичаджыкөн. Сөмын вот бөръя
луньясас Илья синьясын кутіс дзебсясьны мыйкө сэтшөмтор, коді пов-
збөдліс Вераёс. «Оз-ө нин вежөгты?— мелькнитіс юрас лөсьыдтөм
мөвп.— Оз-ө нин лыдды менө кокни мывкыдаөн?»

— Тэ, Илья, вот мый,— шыясис мусукус дінө Вера.— Ветлы ва
шонтан изьясла. Төдан, кутшөмьяс колөны?

— Төдтөг ог ов,— тожө пыр дась мөдөдчыны кесйөдөминө Илья.—
Да өд код төдас, кужа ог бөрйынысө. Гашкө, кыкөн ветлам?

— Ветлам бара,— радпырысь сөгласитчис Вера.— Велөда из
корсьны.

Ылө мунны эз ковмы: шор пыдөсын куйлісны разнөй сикас изьяс,
бөрйы, кутшөмөс тэд колө.

Вералы кажитчис, быттө Илья көсийө мыйкө висьтавыны сылы, но оз
лысьт. Лоас, тыдалө, отсыштны:

— Ме өд мортыс гөгөрвоись. Нинөм эн таит меысь, ставсө висьтав.

Илья быдөн синьясө шарвартліс: сийө өд збыльысь көсийс өлөдышт-
ны пөдругасө, мед сийө эз ёна ласкөвит мукөдьясыскөд. «А то найё сийөс
и видзөдөны, кытчө-мый слабджыка пуктөма». Илья тадзи думайтис на,
а Вера, вөлөмкө, удитөма нин лыддыштны сылысь думьяссө. «Сыысь,
тыдалө, нинөм он дзеб». Но лэдзчысис гөгөрвотөм морт улө: вөлі яндзим
висьтавыны асьыс думсө.

— Тэ мый йылысь тайё?

— Нинөм абу йывсьыс на,— долыда серөктіс Вера.— Мися, гашкө,
лоас коркө. Водзвыв көсья шуны: ог мөдө таитны өта-мөдысь нинөм.

— А лоас кө таитанторйыс?— нюмуніс Илья.

— Оз вермы тайё лоны,— быттө вундыштис Вера.— Миян сьөлөмь-
ясным тэкөд өтувьяёсь. Наысь нинөм оз позь соссьыны. Сөровно
төдласны.

Шор пыдөсысь Илья судзөдіс кык кулак ыджда кымын выль из,
кутис видзөдны сы вылө, а збыльысь думсьыс корсис Вералы вочакыв.

Интереснө век жө артмө: көть кор он босьтчы сёрнитны Веракөд
ас костын, век нин лоө первой думыштны, та бөрын вөлисти шуны...
Тыдалө, сэтшөм нин модаыс Вералён — водзвыв төдны Ильялысь думь-
яссө. Али нө збыль тайё: кык мортлөн вермөны лоны өтувья сьөлөмьяс?
Төждысө кө өтигислөн сьөлөмыс, тайөс кылө и мөдыслөн; доймө кө өти
сьөлөмыс, висө и мөдыс. Та дырйи кутшөм нин вермас лоны соссьөм.
Бурджык лоас — не мударитны.

— Тэ шуан «сёровно тёдласны»... Гашкө, и сідз,— шыясис Илья.— А, сідзкө нин збыльысь, дерт, лөсялөджык не таитны өта-мөдысь дзик нинөмтор. Сөгласен абу?

— Юасян ещө!

— Пыр кежлө?

— Сөгласитчыны кө — пыр кежлө, дерт.

— Вот и бур: артмөдчим!

— Артмөдчим, колөкө!

Найө бөр локтісны пывсян дінө, изъяссө кисьтісны пөрччысян да пасьтасян ичөтик вежөсө.

— Мирон!— өдзөсө горөдіс Вера.— Пывсянводзыд нө сідзи и лоас джоджтөм?

— Кыз нө сідз — джоджтөм?— пывсянысь петіс Мирон.— Ставыс лоө — джодж и лабичьяс. Давай, ломты. Иванөс кос песла ысті.

— Ок, и мыссьыштам ми тэкөд, муса друг!— кулакнас тувкыштіс Миронлы Илья.

— Ок, и ниртыштам мышкуястө өта-мөдлысь!— водзөссө мөдіс тувкөдны Ильяөс Мирон.

Пывсянводз вөлі дзескыд. Кык друг петісны өшинь улө да мөдісны дурны сәні. Татчө удитісны воны Иван да Семө, керкаысь петіс Петра.

— Митрей! Көні Митрейыс?

— Тані ме.

— Да мый тэ видзөдан? Талун өд праздник миян: кутам узыны выль керкаын, пывсыны — выль пывсянын. Көні таллянкаыд?

— Ак, сө морөн лыйөм: збыль өд!

Дзаяж-воссьыштісны гудөклөн мекьяс, тринькерыштісны көлөкөльчикьяс, дрөгнитіс вой кежлө лөньыштөм вөр-ва.

— Матроскөйөс, буди, заводитлы!

— Матроскөйтө? Позяс!— Митрей өні кужис нин ворсны тайөс.

Свежөй мыр вылө лэбыштісны Миронлөн сукманыс, шапкаыс, свежөй мырьяс костын — йөктанін.

— Тэрыбджыка, позяс кө!.. Тэрыбджыка!

Вера сюяліс пывсян горйө пес и кыліс, кызди ставыс заводитіс йөктыны — му и вөр, выль пывсян и йөлөга шы,— ставыс, мый вөлі матігөгөрын.

Водзө лоө на

Серафим ПОПОВ

ЛИРИЧЕСКОЙ СТИХОТВОРЕНИЕС

РАДЕЙТИС НЫЛӖС ТОМ ЗОН

Радейтис нылӖс том зон,
Ачыс кӧть сийӖс эз тӧд:
Керкалысь важиник пос
Важӧн нин тӧдмаліс мӧд.
Мед сийӧ мича да ён,
Помаліс кык институт,
Шогсыны ныв вӧсна зон
Садь быртӧдз сэки эз кут.
Вегліс зэв ылӧ бур зон,
Сиктӧ эз во лы нӗль во,
Аддзис сэсь том агроном
Мича да верной любовь.
Му вылын кыаысь водз
СийӖс пыр виччысьӧ удж.
Зонмыслы быдса колхоз
Бӧрйыны нылӖс оз куж.

К Ӧ К

Горзӧ кӧк ассыс помтӧм ку-ку,
Вӧрлысь ӧтнас садьмӧдӧ чӧвлун.
Висьтав, кодлы тэ кӧкан бур шуд,
Кодлы сиан тэ та дыра овны?
Тешкодь, тыдалӧ, юасянтор,
Либӧ лэбач эз гӧгӧрво мӧвпӧс...
Ха-ха-ха,
Ха-ха-ха...
Шызис вӧр.
Ха-ха-ха
Мӧдысь чукӧстчис ковтыс.
Сэсса юасыны некор ӧг кут:
Мыйла весьшӧрӧ гадайтны колӧ?
Ӧти нэм кӧ тэ му вылын олан,—
Овны тӧлкӧн да правдаӧн куж.

* * *

Скульпторлөн киясын сөмын дзик өти резец,—
 Морөсас пессьö, кызд би, вдохновенной идея.
 Мраморысь ловъяён йöз водзö тэрыба пет
 Пигмалионөн создайтöм волшебница тэ, Галатея.
 Завистьлөн чувство, став ярлунөн морөсöс сот!
 Прöйдитны некутшöм мукаяс ачым ог повззы,
 Мед сөмын пармаысь лöз небеса рöма шор
 Аслас поэзия шыясөн стих пытшкын ловзяс.

ТÖРЫТ КЕРАЛІСНЫ

Тöрыт кералісны шондi лэччиг сійöс:
 Куйліс кызд пу лапмуныштöм коръя,
 Нывлөн кодъ жö еджыд, вöсни кия
 Кутчысисны быттьö векни борйö.
 Кодлы кызд пу мешайтiс, ог тöд ме,—
 Быдөнлы дзик радлун вылö оліс.
 Асылыс дзик прöста öнi бöрдö,
 Лысваён он лечит нин, мый орис.
 Уна узьтöм войыс кольö уджын,
 Кыптыны мед сыланкылыс вермис...
 Сьёлöмын мый сөмын öнi чужö,
 Керавны ёсь черөн тэ эн тэрмась.

К Ö Р

Лёк пöрöминсянь кысьö следыс сьлөн
 Да некытчö оз кежав-косав бөр.
 Сё чалльöсь сюрсö кыпöдöмөн вылö
 Тат муніс кольöм войын тэрыб көр.
 Кос чарöм вылын кынмис тöлысь югөр
 Да пушкыльтчис лöз кодзувьясысь пöрт.
 Дзик öти здук чöж сувтліс көрлөн вуджөр,
 Лöнь нёптов шöрын öти здук эз вөр.
 Но пармалөн лöнь унмын — аслас тайна:
 Нель биа син оз кыйöдчыны сідз...
 Эн адззыв кө,— он вермы весиг чайтны,
 Кызд көрыс нуö наысь асьыс мич.

КОР ДЗОРИДЗАЛӨ ЛЬӨМ

РАССКАЗ

Ті тѳданныд, кызди заводитѳ дзоридзавны льѳм? Чеччан тувсовъя асывводзын вольпась вылысь, видзѳдлан ѳшиньѳд, а сѳні нин, ѳшинь сайын, веж коръяс пѳвстын, чукѳрѳн-чукѳрѳн ѳшалѳны розъя-розъя еджыд дзоридзьяс, быттьѳ кодкѳ найѳс пуяс вылас моздорѳн пукталѳма. Дзоридзьяс — уна, помтѳм, лыдтѳм, быттьѳ войнас кодкѳ кисьталѳма льѳм пуяссѳ лым ѳкмыльясѳн.

Восьтан ѳшиньтѳ,— и сѳтшѳм чѳскыд кѳр ѳвтыштас ывла вывсянь, мый весиг юрид заводитлас бергѳдчыны. Дзолъзѳны лѳбачьяс веж коръяс пѳвстын, гѳгѳр небыда онялѳ шоныд, муртса тѳдчымѳн тѳралыштѳны гырысь веж коръяс. Судзѳдчан кустьясѳдз, нетшыштан ѳти еджыд роз, медся ыджыдсѳ, медся матысасѳ да ваян сѳйѳс чужѳм дѳнад. И сѳтшѳма кутас кыскыны сѳтчѳ, ывла вылѳ, кѳні быдмѳны татшѳм чистой да свежѳй дзоридзьясыс, кѳні тувсовъя яр шондѳ ворсѳ югѳръяснас веж коръяс вылын.

Мича, кыпыд кад — гажа тулыс. Сѳки ставыс ловзѳѳ, дзоридзалѳ, пѳртмасьѳ уна рѳмьясѳн. Кажитчѳ, мый и йѳзыс тайѳ каднас лоины мичаджыкѳн, быдѳнлѳн чужѳм выланыс и синъясаныс ыджыд надея, мыйкѳ выльтѳр виччысьѳм, кызди и кыпыд ывлавылын, кодѳ тѳрмасьѳ петкѳдлыны ассыс уна рѳма серьясѳсѳ.

Коляс бѳрѳ тулыс, лѳбзясны гоґся лунъяс, и со нин ывлаыс петкѳдлѳ ассыс став чукѳртѳм вынсѳ, краскаясѳсѳ, быттьѳ ошйысьѳ йѳз водзын аслас зѳльлунѳн, озырлунѳн, да кѳсийѳ тѳдмавны, кутшѳм киподтуй ассыд тѳ колин тайѳ каднас, мый вѳчин сы вылѳ, мед и нимыд, и честьыд тѳнад вѳлі сѳстѳм.

I

Лоис буретш сѳйѳ, мый эз виччысь Иван Петрович Михайлов: сѳйѳ друг висьмис. И висьмис чорыда. Важѳн нин мыйкѳ заводитѳс нѳрпавны, корсюрѳ веськыд бокас немвиччысьтѳг лѳкысь сутшнитлывлѳс, но пыдди тайѳс эз пуктыв. Сѳйѳ чайтѳс, мый тайѳ ставыс война воясынь кѳнкѳ гырк пытшкас кольѳм осколокьяс вѳсна. Но ѳтчыд, колхоз правлениеын пукалѳгѳн, сѳйѳ кыліс, кызди веськыд бокас выльысь ѳся зургис, да ачыс казяліс, кызди друг вазис плешкыс, мѳдѳс бергѳдчыны юрис.

— Мый тѳянкѳд?—повзѳѳмѳн юалѳс колхозса бухгалтер Мария Павловна, кодѳ казяліс, кызди Иван Петрович тешкодья шеныштѳс кинас

да кутчысыс пакас. Мария Павловна локтіс сы діно да кутіс, мед оз усь улос вувсьыс.

— Мыйкө юрөй бергөдчыны мөдіс,— друг косьмөм паръяснас муртса кывмөн вашнитіс Михайлов, заводитліс сувтны кок вылас, но кыліс, мый кокъясыс оз кывзысьны.

— Да тіян жө юрныд би кодь пось!.. Пыр жө мунөй гортад да водөй вольпась вылө!— Мария Павловна разис Иван Петровичлысь кизьяссө, личөдіс вылысса паськөмсө.— Ме кымынысь шулі: видзыштөй, мися, асьнытө... Оз жө позь таdzi...

— Гортө?.. Вольпась вылө?.. Оз позь, Мария Павловна.

— Висьөмыд тэнсьыд оз юась...— орччөн сулалысь диван вылө вуджны отсалігмөс Михайловлы шуаліс бухгалтер.

Михайлов воськовтіс диванлань да сьөкыда грыпкысис-водіс сы вылө.

«Мый тайө?— асьыс юаліс сійө.— Ставыс өмөй помасис?».

Сы син водзын гартчисны-бергалісны керка стенъяс, пөтөлөкыс, а пызан весьтын өшалысь лампа пьдди гөгралісны уна рөма кытшъяс. Син водзас воліс Катялөн көритан чужөмыс, кутшөмөн Михайлов аддзыліс сійөс бөръяысьсө, но сәсся ставыс гудыртчис.

— Иван Петрович!.. Да мый жө тайө тіянкөд?— прамөя нин повзис Мария Павловна.

— Нинөм, Маруся... Ставыс бөр ас местаас воас. Шойчышта недыр и бөр сувта... А вольпась вылө— оз позь. Ме көйыси звөнитлыны райкомө Габовлы... Степан Васильевичлы...

— Некытчө оз пышйы тэнад Степан Васильевичыд. Гашкө, аски ачыс тани лоас. И тэнө жө видас— он пө видз асьтө. Он төд сійөс али мый?..

Иван Петрович кывліс на, кьдзи Мария Павловна вешйис сы дінысь да кутчысис телефон трубкаө, кывліс сылысь кодлыкө повзьөмөн висьталөмсө: «Өдйөджык, куйлө диван вылын...» Водзө сәсся нинөм оз помнит.

Қор Михайлов воис садяс, сійө аддзис, мый куйлө ыджыд да югыд төдтөм комнатаын. Сыкөд орччөн сылөн кодь жө еджыд койкаяс, кодъяс вылын эшкынъяс улын куйлісны йөз.

«Тыдалө, больничаян,— гөгөрвоис Иван Петрович.— Но дыр-ө ме тани куйлі?»

Паськыд өшиньясөд палатаө пырис уна югыд. Өшиньяс сайын, тыдалө, вөлі тувовъя гажа лун, сәсянь кылісны небыд, мыла шыяс. Иван Петрович синъяснас кытшовтіс югъялысь еджыд стенъяса палата гөгөр. Со кутшөм вөлөма налөн асланыс сиктса больничаныс, кытчө пыравнысө сійө өнөдз на эз вевъявлы.

— Садьминныд?— кыліс кодлөнкө гөлөс, но юалысьсө Иван Петрович эз аддзы.

— Вот и бур!— содтіс сійө жө гөлөсыс.

И кодкө, кылө, локтіс сы діно, небыд киясөн лөсьөдыштіс одеялөсө.

Иван Петрович кыпөдчыштіс гыррдзаяс вылас.

— Дыр нин ме тани?— надзөник юаліс сійө, да кыліс, мый вом пытшкөсыс кос.

— Бура дыр, Иван Петрович... матө вежон лоө.

— Вежон?.. А мый вөчсьө сәні... колхозын?

Еджыд халата да еджыд көсынkaa нывбаба локтіс сы діно, зіліс бөр водтөдны.

— Куйлөй, Иван Петрович,— шуис сійө.— Тіянлы волнуычыны оз позь. Колхозыд некытчө оз пышйы.

— Эштөдісны?— быттьө мыйкө төдсатор йылысь юаліс Михайлов.

— Мыйсө?— эз гөгөрво сестра.

Иван Петрович сөмын өні гөгөрвоис, мый тайё Лиза — сылөн соседкаыс.

— Колхозын кӱдзаыс, мися, эштиҕэ?..

— Вот тэ мый йылысь...— серӱктис Лиза.— Эн тӱждысь, Иван Петрович, ас кадӱ ставсӱ эштӱдисны. Сэни ставыс бур.

«Ставыс бур»,— кызкӱ эз эскысыы Михайловлы. Но вывтӱ лӱсыыд вӱлӱ куйлыны тайӱ шоньд да югыд комнатаас, и Иван Петрович кунис синъяссӱ да мыйкӱ дыра кежлӱ, кажитчӱ, ойбыртыштлӱс. Но регыд бӱр осьтӱс синъяссӱ, чукӱртӱс став вынсӱ да бӱдӱбтӱмӱн пуксис вольпасы вылӱ: «Кызди сийӱ «эн тӱждысь»? И сэки жӱ Иван Петрович аддзис, кызди орчча койкаыс вылын куйлысыя бергӱдчисны сылань.

— Мый тӱ?— повзис Лиза.— Тӱянлы жӱ, мися, оз позы...

— Ме ачым тӱда, мый меным позыӱ да мый оз!— Михайлов вӱлисти өнӱ казалис, мый сийӱс гӱгӱр тӱбӱма да гартӱма бинтъясӱн, да шензис:— Мый тайӱ?!.

— Операция вӱлӱ, Иван Петрович. Матӱ вежон, мися, садьтӱг куйлӱн. Апендицит... кынӱманьд осколокъяс. Операция бӱрас осложнение вӱлӱ, муртса эн кулӱй...

— Но, смертьдылы ме, шуам, кӱтӱ ог на сетчы,— зӱлис нюммуны Иван Петрович да бӱр лӱччысис мыш вылас...

Кор кык вежон мысти Михайлов петӱс больницаыс да сикт кузя мӱдӱдчис гортас, сылы ставыс кажитчис тӱдтӱмӱн. Уличъяс вылысь удитӱма нин косьмыны тувсовъя няйтыс, керкаыс лӱмаӱс сӱстӱм-джыкӱс.

Иван Петрович видзӱдлӱс сиктгоров. Сэни, син судзмӱн ылнаӱдз паськӱдчӱма берегыясысь петӱм ю, ойдӱдӱма мӱдлапӱвса видзьяс. Тыдалӱс сӱмын, кызди шондӱ югӱръяс улын вералысь юлӱн паськыд лӱз от вылын то ӱтилаын, то мӱдлаын купайтчисны веретяясбокса кустъяс, ӱтка пуяс. Иван Петрович синъяснас кытшовтӱс, кывзысыштӱс. Кӱнкӱ сикт сайын, керӱс йылын, кылӱ, шыалис трактор. Керкаыс костын быдысь пуяс удитӱмаӱс нин вежӱдны, и өнӱ, мӱдлапӱвсаянь небыдик тӱв пӱльыштлӱгысӱ, пуяс вылын кышакылисны гырысь веж коръяс.

«Эк, кутшӱм мича да гажа вӱльнӱй светыс, и уджыс мыйта, а ме куйла больницаын»,— думыштӱс Михайлов да, гажа ывлавывнас нимко-дясигтыр, гырысьджыка осьлалӱс.

Обиднӱ вӱлӱ и сысысь, мый сийӱ өнӱ вӱлӱ ӱтнасӱн, да весиг некод эз встречайт больницаысь петӱгӱн. Гортас сийӱс сӱдз жӱ виччысис сӱмын аслас батыслӱн тыртӱм керкаын тыртӱм комнатаыс. А вермис ӱд лоны мӱднӱг: вӱлӱ кодлы сийӱс встречайтны и воывылыны сы дӱнӱ больницаӱ...

Больницаын куйлӱгчӱжӱн Иван Петрович дорӱ волӱс сӱмын Лӱня, пиыс. Сийӱ еджыд халата, ыджыдджыкӱн кажитчысь, кызкӱ бокног, полӱгтырйи, пырис палатаӱ, куйлысыя пиысь синнас корсис батысӱ да надзӱникӱн матыстчис сы дӱнӱ.

— Тэ нин кысянь?— повзӱмӱнмоз сылысь юалис Михайлов.— Ачыд гӱгӱрвоин видлынысӱ?

— Мам ыстӱс... Со мӱдӱдӱс тэныд...— кытчӱкӱ бокӱ видзӱдӱгтыр, Лӱня мыччис сылы еджыд чышьянӱ гартыштӱм ӱкмыль.

— Мамыд ыстӱс?— эскытӱмакодъ юалис Михайлов да ачыс кылис, кызди гӱрдӱдӱс сылӱн чужӱмыс. Сэсья тэрыба видзӱдлӱс гӱгӱр, кӱсийс тӱдмавын, мый вӱчӱны орччӱн куйлысыя, но найӱ ставныс куйлисны мӱдарӱ бергӱдчӱмӱн.

— Но, кызди велӱдчан?— мед сӱмын панны кутшӱмкӱ сӱрни, недыр чӱв олыштӱм бӱрын пиыслысь юалис Михайлов.

— Ми огё нин велёдчөй... каникулгъяс,— пыр на кытчөкө өшиньлань видзөдигтыр надзёник шуис Лёня.

— Да, да, каникулгъяс...

Михайловлы окота вёли морёс бердас сывйыштны писё, топодны да окыштны, но кызди тайёс вёчан? Со сийё, сылён аслас пи, сы кодь жё чужёма, сы кодь жё лёз сингъяса да плеш вывсыньыс неуна кудритчыштысь русёй юрсиа, пукалө матын, дзик орччён, и такөд өттшөтш — сэтшөм былыса.

Недыр пукалыштөм бёрын сідзи жё надзёник, кызди и пырис, быттё мыйыськө полігтыр, Лёня бөр петіс палатаысь. Иван Петрович колльөдіс сийёс сингъяснас, еджыд ёкмьльсё суйис аслас тумбочкаё, юр вывтис вевттысис эшкынён да сідзи куйліс рытөдзис. Смеллун эз тырмы Лёнялысь унджык юасыны мам йывсыс, Рая йылысь. И пыис нинөм жё эз висътав на йылысь, сөмын пукалыштис бөкөвөй морт моз, көть и мыйкө дыра кежлө вазыліс синмыс.

«Эқ, Иван, Иван!— асьсё көритіс Михайлов.— Тэ заслужитін сийёс, мед аслад пыид эз шу батён. А аски өд ковмас, гашкө, бара паныдасылыны Катякөд, аддзыны, кызди мөдас видзөдны кодзид, кос сингъясөн. И нинөм он шу, он матыстчы сы дінө, он аддзы сы чужөм вылысь мелі нум, оз ворсыштны сылөн гажа сингъясыс».

Дум вылас уси, кызди больничаян куйлігөн сийё видлаліс «Огонёк» журналлысь бөръя номер да сэсь аддзис өти художникөн рисуйтөм выль картиналысь репродукция. «Вернулся»,— шусис тайё картинаыс. Михайловлөн сёлөмыс вөрзыліс, кор видзөдіс, кызди арлыда мужчина пукаліс юрсё өшөдөмөн, а сы вылө видзөдісны, тыдалө, сылөн гөтырыс, челядыс. И шензём, и дивитөм вөліны нывбабалөн синмас, а, гашкө, тшөтш и зывөктөм. Колөкө, и сылы колө тадз жё мунны Катя ордө да виччысьны сылысь приговор?

Михайлов бөр пунктис журналсё тумбочка вылө да сэсся эз нин босътлы. Сылы кажитчис, мый картинаыввса нывбабалөн видзөдласыс вөлі дзик жё Катялөн кодь.

2

Ставыс артмис сэтшөм өдйө, мый Иван Михайлов и өнөдз бурасө оз гөгөрво, мый жё сыкөд лоис. Сельскохозияйственнөй техникум помалөм бёрын, кытчө велөдчыны пырис сийё арлыдаён нин, Михайлов бөр воис аслас сиктө участковөй агрономөн. Бать-мамысь кындзи, кодьяслөн сийё вөлі отка пи, сийёс гортас кыскис унатор, сы лыдын тшөтш и Катя, кодкөд найё велөдчигчөжыс тижасисны, да кодлы сийё каникул вылө бөръя волігөн сетіс кыв, мый локтас сы дінө.

Бөрвылас нин Михайлов унаысь думайтлывліс, мый сийёс кыскис тайё ныв дінас, и эз вермы сетны аслыс вочакыв. Катя вөлі неиджыд тушаа, гөгрөсінік чужёма, чангыля ныра, русөй юрсиа ныв. Сийё нинөмөн эз вөв тыдалана сиктса мукөд нывгъяс пыин, не кө видзөдлыны сылы сингъясас. А сингъясыс Катялөн вөліны ломзянаөсь, гажаөсь да неуна сьодоватөсь. Найё, буракө, и мичмөдісны нывлысь чужөмсө.

Михайловлы ставыс воліс сёлөм вылас Катялөн: и чангыля ныра чужөмыс, и сингъясыс, и жеб косөдлуныс, и весиг сийё, мый йөзкөд да йөз дырйи Катя пыр вөлі рам. Отлаасьөм бөрас Михайлов ещө отитор төдмаліс Катялысь: сийё кужө ёна радейтны. Сийё төдіс сөмын асьсыс Ивансө, сетіс сылы асьсө ставнас, пунктис сы вылө став вынсө.

Михайловлы кажитчывліс, мый сийё и ачыс радейтис Катяөс. Радейтис, кор Катя видзөдіс сы вылө мелі сингъясөн, гөгөрвоис сылысь быд көсийөм, зіліс быдтор вөчны сідзи, мед сөмын воис сылы сёлөм вылас.

А кор налөн чужис первой пи, кажитчис, мый Катялөн радейтöмыс ещö содiс. Бытгöкö Катя эз и гöдлыв мудзöмсö: колхозса удж вылын, гортын, пиыс дiнын, сiйö пыр вöли öткодь зиль, гажа, шог тöдтöм.

— Мый тэ пыр удж вылас медводзын мунан?— Михайлов унаысь шульвлiс Катялы, кор сiйö мöдас лöсöдчыны нуны Лёнясö яслиö.— Мед гортын олыштас, а тэ пукалышт сы дiнын.

— Ог вермы ме уджитöгыс, Ванюша... Гортын меным гажтöм. Сэсса йöзыс мый шуасны — со пö, лоис агроном гöтырөн дай удж вылö эз кут петавны. Кагаыд уналөн эм, да уджалöны.

— Тэнö жö ме жалита. Мудзан, мися, гадзитö... Мый миян — сёйны нинöм али деньга оз тырмы?

— Жалитöмыд меным оз ков. Ог вермы ме весь овны, Ванюша. А Лёнялы мукöд челядь дiнас гажаджык. Мед збöйджык лоас.

Та вылын и помасьльвлiс на костын сёрныс. Мунас Иван МТС-ö, мудзтöдзис ветлас матiгöгöрса колхозьясын, а кор вежон мысти бөр воас гортас, сiйöс встречайтö пыр öткодь гажа, мудзлытöм, мелi, радейтысь Катя.

И сьöкыд вöли гöгөрвоны, мый вöли медся донаыс Катялы: колхозын аслас уджыс, аслас пиыс али аслас верöсыс. Михайловлы пыр ёнджыка кутiс кажитчыны, мый медся донаыс сiйö гöтырлөн уджыс, кодысь некыдз эз вермы эновтчыны. Тайö эз кажитчыв Михайловлы. Сылы эськö колiс, мед медся донаыс Катялөн вöли сiйö, аслас верöсыс. И тайö чувствoыс сьлөн пыр öтарö содiс.

Первой спорыс на костын лоис та кузя жö. Öтчид, ас сикт пыр орчча колхозö мунiгөн, сiйö кежис гортас да аддзис, мый сэнi Лёня öтнас. Сiйö, тыдалö, бурадыр нин олöма тадзи: удитöма нин сьöдасыны, гöгөр няйтöссыны.

Рытьявылыс тыдовтчис, мый Катя ветлöма муяс вылöдз.

— Мыйла Лёня öтнас?— дöзмöмөн юалис Михайлов, кор Катя воис гортас.

— Яслиас талун дезинфекция...— мыжа морт моз вочавидзис Катя.

— Сэсса и кагаöс гортö öтнассö кольны?— скöрысь шуис Михайлов.— Мед тайö вöли медбөрьяысь. Кылан? Ов гортын и видз кагатö.

Сэки первойысь Катя сувтiс верöсыслы паныд. Рытнас Михайлов бөр мунiс МТС-öдз да эз волы гортас кык вежон.

Та бöрын споръяс мöдiсны лоны частöджык. Кыдзи удитiс казьяны Михайлов, Катя лунысь лун лоис асныраджык, кажитчö кöть оз верöсыслы, вöчлывлiс ас ногыс.

— Менö абу домалöма кага дiнад,— коркö ыджид вен бöрын шуис Катя.— Ме кöсья лоны не сöмын кага видзысьöн. Мукöдъяс со велöдчöны, а ме? Тэ ачид агроном — дай ставыс?

— Тайö збыльысь?— синсö паськöдiс Михайлов.

— Збыльысь,— веськыда вочавидзис Катя. И Михайлов первойысь гöгөрвоис, кутшöм чорыд вöлöма гöтырыслөн характерыс. «Вот тэныд и рам ныв»,— думыштiс сэки сiйö.

Код тöдас, мыйöдз эськö воис тайö ставыс, эз кö торйöд найöс война. Повестка воём бöрын Михайлов бöра-водза волiс гортас, медсясö прöщайтчыны пиыскöд, кодöс сiйö век жö сьлöмсянныс радейтiс. Лёня вöли нин кык арöса кызiник детинка.

— Дöзьöрит Лёнясö,— Катялы шуис Михайлов.

— Эн тöждысь,— вочавидзис гöтырыс.

И Михайлов казьялiс, кутшöма бөръя кадас шаньмöма сьлөн гöтырыс. Ещö сiйö аддзис, мый Катялөн чужöм вылас и сингыас тöдчö сэтшöм выльтор, кодi висьталö и вын йылысь, и ашшöрлун йылысь.

Катя веськыда видзөдіс верөсыслы синмас да мыйкөдыра чөв олыштөм бөрын мөдысь шуис:

— Эн төждысь миян вөсна. А виччысьны, Ванюша, мөдам куимөн...

— Кызди?— первойсө эз гөгөрво Михайлов, но Катя синъясысь, кодъяс өні вөліны шогось, лыддис ставсө.— Збыль, Катюша?.. Сьөкыд лоө отнадлы...— и сылөн сьөлөм вылас кызкө друг лоис лөсьыдтөм.

— Ми вөсна, мися, эн төждысь,— муртса кывмөн воча шуис Катя.— Медтыкө тэ дзоньвидзаён воан...

Михайлов топөдіс морөс бердас гөтырсө да окыштіс тіралысь вомдоръяснас.

Фронтөвөй туйяс вылын сійө унаысь казтывліс ассьыс тайө прөщайтчөмсө. Шочиника вольвлісны письмөяс Катясянь, көні сійө көсіника гижліс аслас удж йылысь, колхозса вьльторъяс йылысь, Лёня йылысь, Рая йылысь, кызди Катя шуөма нывсө.

Челядьлысь да Катялысь фотокарточкаяссө сійө новлөдліс морөс зептас да унаысь кыскывліс найөс, кор сюрліс прөст кад, торъя нин госпитальясын куйлігөн. Сійө виччысис кад, кор вермас мунны аслас семьяө, челядь дінө, Катя дінө, но артмис ставыс мөдарө.

Гортас локтігөн нин, Котлассянь Сыктывкарөдз пароход вылын кайитгөн, сійө паныдасис Галина Князевакөд, кодкөд отлаын велөдчыліс техникумын. Галина, коді велөдчигас мукөдъясысь торъявліс кызди кокни сяма, пустөй нывка, өні вөлі ыджыд, ён тушаа, гырысь сьөд синъяса да сьөд юрсиа пөрнөй нывбаба, и сы вылө, кызди удитіс казавны пароход вылын Михайлов, унаён видзөдлывлісны.

— О, Ванюша!— адззысьөм мысти Михайловөс гажаа встретитіс Галина.— Капитан, герой! Морөс тыр орденъяс!

Галина локтіс Михайлов дінө. Сы дінысь өвтыштіс чөскыд көра одеколонөн.

Сёрни вөлі уна. Галина висьтавліс, мый сійө уджалө карын өти ыджыд учреждениеын, мый видз-му овмөсса специалистъяс өні колөны и налы, мый фронтвикъясөс устраивайтөны медся бур местаяс.

Михайловлы эз кажитчы Галиналөн лишнөй уна сёрниыс, мукөддырйи лишнөй больгөмыс, но кызкө ставыс тайө коліс пырмунигмоз. Вөлі приятнө сёрнитны бура пасьтасьөм, интереснөй нывбабакөд, кодсянь өвтис чөскыд духиөн, и Михайлов вочасөн велаліс сы дінө да думсьыс сійөс орччөн сувтөдіс аслас Катякөд. Откодялөмыс тайө эз вөв Катялы бур вылө, кодлөн көнкө киясыс сьөд уджысла корөгөсь, а Галиналөн со небыдик, мелі кияс, гыжъясыс югъялісны гөрд лакөн.

— А тэ кызди думайтан устраивайтчыны?— сьөдөдөм синкымъяса да сингуранъяса синъяснас Михайлов вылө меліа видзөдігтыр юасис Галина.

— Ог на төд, Галина Михайловна... Кытчө индасны. Миян өд велалөма нин муяс вылын гөгравны.

— А то ме верма асланым начальниккөд сёрнитны. Уджалысьяс миянлы колөны, а тэ төдан — төргөвөй организацияд өні медся выгоднө. Миянлы буретш подсобнөй хозяйствоө агроном колө.

— Ме нинөм на ог төд,— пыкسيسкодь Михайлов, но вөлі нин рад тайө сёрни вылас.

— Тані и төдысө нинөм, йөюк!— Галиналөн югъялысь гыжъяса небыд чуныясыс муртса инмөдчылісны Михайлов нырө.

И збыльысь, Галина кужис пыртлыны Михайловөс начальник дінө. Сэні предложитісны удж, көсийысисны сетны квартира.

— Фронтвикъяс миянлы колөны, Иван Петрович,— долыда нюмъяліс бритөм юра начальник.— Устроитам. Миян вылө он мөд өбижайтчыны.

И лоис сідзи, мый Михайлов сѡмын недыр кежлѡ кайліс гортас да пыр жѡ бѡр мѡдѡдчис карѡ. Катялы висьталіс, мый квартира получитѡм бѡрын пыр жѡ волас да бѡсытас найѡс.

— Мыйла карас, Ванюша? И тані ми огѡ омѡля олѡ,— эз сѡглашайтчы Катя.— Видзѡд, мыйта ми, нывбабаяс, тайѡ вояснас вѡчим...

— А сѡні бурджыка мѡдам овны. Век жѡ — кар, театрѡяс... Не пыр жѡ сиктын овны.

Лѡня да Рая быдмѡмаѡсь нин. Лѡня вѡлі квайт арѡса детинка, мамыслѡн кодь неуна чангыля ныра, но батьыслѡн кодь векныдик чужѡма, русѡй юрсиа, сюся видзѡдысь лѡзоват синѡяса. Тѡрыба котраліс да надзѡникѡн сѡрнитіс нин и Рая, ставнас мамыс кодь нывка.

— Гашкѡ, думыштан на, Ванюша?— ещѡ ѡтчѡд юалис Катя, кор Михайлов шуис, мый оз веж ассыс кывсѡ.— Ми тані сѡтшѡм гырысь планѡяс лѡсѡдам. Ѳнѡдз сѡмын нывбабаяс ѡтаным уджалім, йѡз вѡлі оз тырмыны, а ѡні йѡз лыд содѡ. Менѡ со овощевѡдческѡй бригадаса бригадирѡ пуктісны.

Иван эз веж ассыс кывсѡ, лѡччис карѡ. И артмис сідзи, мый сійѡ эз кор семьясѡ, а недыр мысти ѡтлаасис Галинакѡд. Кык комнатаа вьлѡ квартираын пыр жѡ лоисны ѡшинѡяс вылын тюлевѡй штѡрыяс, вьлѡ краскаѡн дзирдалысь джѡдж пасьтала коврѡвѡй дорожкаяс, пызан вьлын радиоприѡмник, патефон.

— О, Ванюша, ми тѡкѡд бура и овмѡдчам!— висьтавліс краситѡм да пудритѡм Галина.— Ставсѡ вѡчам сідзи, мед и начальникнымлысь гѡтырсѡ гѡститны корлыны позяс. Сыкѡд тшѡтш и карса мукѡд дамаяс мѡдасны волывлыны. А челядьтѡ эн эновт — мѡдѡд налы, мыйта закон тшѡктѡ. Ми ѡд абу кутшѡмкѡ некультурнѡй йѡз. Сідз ѡд?

Иван Петровичлѡн олѡм лоис гажа, интереснѡй. Кыдзи сылы кажитчывліс, сійѡ и заслужитіс тайѡс. Гѡтыр водзын и челядь водзын сылѡн сѡвестыс кажитчис чистѡйѡн — сійѡ быд тѡлысьын мѡдѡдіс налы денѡга. Дерт, ѡти кадсянь сылѡн денежнѡй переводѡяс мѡдісны бѡр воавны, но Галина сідзи и шуис:

— Вот ещѡ кутшѡм: оз кѡ ков, мед оз и ышнясь — денѡгаыс миян асланым на инасяс. Сідз ѡд, Ванюша?..

Михайлов зілис не волены гортладор вожас, а кор кутіс нимавны, мый сылѡн гѡтырыс воас карѡ совещание вьлѡ, вѡчис сідзи, мый сійѡ ачыс тайѡ кад кежлас муніс командировкаѡ.

Но, став ортсыса благополучие вьлѡ видзѡдтѡг, Михайловѡс эз вермы удовлетворяйтны тайѡ олѡмыс. Та ради ѡмѡй сійѡ воуитіс нѡль восѡ? Учреждениеыслѡн вѡлі сѡтшѡм «подсобнѡй овмѡс», мый сѡтчѡ некытчѡ вѡлі ки пуктыны. Сѡсся сійѡ ачыс регыд казяліс, мый сылѡн Галинаыс — важкодчыс пустышка, кодлы дона да гѡгѡрвоана сѡмын аслас олѡмыс. Сійѡ весиг зывѡка видзѡдіс аслас удж вьлѡ, да вѡглывліс сѡтчѡ сѡмын сы ради, мед не воштыны «гырысь йѡзкѡд» йитѡдѡяс.

«Ѳшибка вѡчи!»—пыр частѡджык думыштчыліс Михайлов.

Лунысь лун Иван Петрович бурджыка аддзис, мый и сійѡ ачыс нин ѡні абу агроном, кодѡс волнуйтѡ удж, кыскѡ колхознѡй муяс вьлѡ, а прѡстѡ — обыватель, коді ноксѡ свѡдкаясѡн, гижѡ код тѡдас кодлы инструкцияяс да кадысь кадѡ пыртлѡ найѡс кырымавны начальниклы. Частѡджык Михайлов мѡдіс думыштлыны и Катя йылысь. Сійѡ тѡдіс, мый Катя уджаліс овощевѡдѡн асланс колхозын, сы йылысь нин гѡз-мѡдысь гижлісны республиканскѡй газетаясын. Частѡджык мѡдісны усылыны дум вылас аслас челядьыс. Кыдзи найѡ олѡны, быдмѡны? И медся сѡкыд вѡлі сысысь, мый Катя упорнѡй ѡтказывайтчис ѡтсѡгысь: денежнѡй переводѡяс век бѡр волісны. И ни ѡти письмѡ, ни ѡти упрѡк. Вѡлисти кутіс

лоны помодз гогорвоана Катялөн характерыс. А радейтліс од Катя сійос, а, гашкө, и өні на радейтө.

Код тодас, дырө-ө ставыс тайө кыссис, эз кө сійө паныдасы Степан Васильевич Габовкөд, аслас томдырся да фронтөвөй другкөд, кодөс, вөлөм, бөр вуджөдөны уджавны асланыс районө.

— Но, кызди делөясид, уважаемөй Иван Петрович?— юалис Габов.— Вөлі ме неважөн гортын, адзылі Екатерина Максимовнаөс. Видзөдлін эськө тэ, мый сійө колхозын вөчө! Настбящөй новатор, агрономсыс агроном. Важөн сійө тэнө панийөма.

Дыр сёрнитісны найө, и артмис сідзи, мый Михайлов восьтіс другыслы сьблөмсө.

— Ме важөн аддза — дзугсьөмыд тэ, Иван Петрович,— веськыда висьталіс Габов.— Колө энөвтны ставсө: небыд креслөтө ассьид, и тюлевөй шторыястө, и Галинатө да мунны сиктө. Аддзан, мыйта өні сиктас йөзсы мунө? Сэні тэныд, агрономлы, ловъя удж сюрас. Тшөтш и аслад семья сэні. Жаль сөмын тайө кольөм воясыс. Мыйта удж эськө тайө каднас позис вөчны.

— Примитас?— полөмөнмоз, Габовлы синмас веськыда видзөдлыны лысьттөг, юалис Михайлов.

— Катяйдтө?.. Та йылысь шуны ог лысьт — характера сійө эзв, настоящөй нывбаба. Сэсся — тэ сійөс сэтшөма оскорбитін...

Торйөдчигас нин Степан Васильевич шуис:

— Эг кө ме төд тэнө, өвтышти эськөн киөн да шуи: мый корсис, сійөс и аддзис. Но ме жө төда тэнө. Не колана туй вылө тэ сетчөмыд, другө.

Недыр мысти нин Михайлов муніс гортладорө, кытчө МТС зона кузя райкомса секретарөн муніс и Степан Васильевич. Карса квартираө коліс Галина. Сійө эз бөрд, полис чужөм вылас гөрд чутъяс лоөмысь.

3

Больницаысь воөм бөрын мөд асывнас Иван Петрович көсийс узны дыр, но садьмис водз, мыйкө дыра куйлыштіс куньса синъясөн. Тыдалө, унмыс веськалөма нин: вылысь эз унмовсь.

Сійө чеччис и петіс ывлаө, лэччис кильчө пос кузя, гөгөр видзөдліс. Асылыс вөлі лөнь. Шонді кыпөдчөма нин керка вевтяс весьтөдз да заводитіс неуна пөжны. Но небыд том нявда вылын көнсюрө югъялісны на лысва войтяс.

Туй шөрын, войся ыркыдысь сьөктаммөм бус пытшкын, пуртыкасысны курөгьяс. На дінын, юрсө вылө лэптөмөн, тшапа ветлөдліс ыджыд, гөрд сорса еджыд петук.

Иван Петрович кимышнас тілыштіс сингураньяссө, морөс тырнас лолыштіс асья свежөй воздухсө. Мудзлөм лысьөм быттьө төдчымөн вынсяліс, и ас пытшсыс сійө бара кыліс важъя ёнлунсө.

«Эк, мичлуныс свет вылас мыйта!»— думыштіс сійө да сідзи нюжмовтчис, мый ратшмуні став лысьөмыс. И сэки жө быттьө лөкысь зургисны веськыд пакас. «О, чөрт!»— аслыс ёрччыштіс Михайлов, и ставыс уси дум вылас: төрыт на больницаысь петөмыс, гортө локтігөн пыискөд паныдасыөмыс да Лёнялөн бокө бергөдчөмыс и весиг Катякөд талун быть аддзысьлыны сылөн төрытъя көсийөмыс.

«Кызди тайө луныс коляс?»— бара думыштіс сійө.

Лэччыліс керка бокті визувтысь ичөтик шор дорө. Сэні вөлі неыджыд пруд, гөгөрыс быдмисны бадь да льөм пу кустьяс. Тайө прудсө сійө ачыс на батгыскөд помліс. Мыссис көдзыд ваөн да лоис свежөй-

джык. Пуксыштис бадьясдинса веж эжа вылӧ. Гӧгӧр ставыс вӧли важы-
сянь тӧдса, сӧмын бадь кустьяс да льӧм пуяс быдмӧмаӧсь.

И бара мӧдӧс думайтны: збыльысь ӧмӧй сылы ковмас коллявны нэмсӧ
тадзи ӧтнасӧн, позтӧм кӧк моз? Мыйын жӧ сылӧн мыжыс? Гашкӧ, ставсӧ
ковмас заводитны выльысь? Но ӧд эм и сылӧн олӧмын чистой лист-
бокьяс. Вӧли мый йылысь думыштлыны сылы.

Михайлов аддзис, кызди шор мӧдарын сикт помсянь кутис матыс-
мыны бусӧсь, руд «козлик». «Степан Васильевич»,— тӧдӧс МТС-лысь
машинасӧ сийӧ, чеччис, кӧсйис пырны гортас, но машина вӧли нин шор
пос вылын, да кылис тӧдса гӧлӧс:

— Кытчӧ, кытчӧ, агроном ӧрт?.. Виччысьлы!..

Машинаысь петӧс аслас пырся руд плаща, бусӧсь кепкаа Степан
Васильевич.

— Но, лӧдзисны шуан?— Михайловлысь кисӧ топыда кутлис Габов,
кӧть эськӧ Иван Петрович нинӧм на эз шу.— Звӧнитли тӧрыт больничӧ
да юали, а сӧни висьталӧсны — гортас пӧ нин... Вот и кежи...

— Аттьӧ, а то больничаян куйлигӧн некод эз и пыравлы,— норасис
Михайлов.

— Некод эз и пыравлы? Со ӧд йӧзыд кутшӧмӧсь...— быттӧ шен-
зис Габов, но сылӧн синъяс серти Иван Петрович гӧгӧрвоис, мый таысь,
тыдалӧ, мыжа ачыс Габов: эз, кӧнкӧ, тшӧкты беспокоитны висьысь морт-
ӧс.— Но мый, бурдӧдисны?

Михайлов гӧгӧрвоис, мый Габов талун бур настроениеа.

— Кызд аддзан... Но, шуӧны, лечитчыны пӧ колӧ... Курорт пӧ колӧ.

— Курорт? Со мян курортыс!— серӧктис Габов да индӧс сиктсайса
муяс вылӧ, но пыр жӧ серьезной содтис:— Ме шутита, Иван Петрович.
Врачыас кӧ шуӧны, колӧ лечитчыны.

Пырисны керкаӧ. Габов пӧрччис плащсӧ, ӧшӧдӧс тувйӧ.

— Сидз инӧсь, Иван Петрович, делӧясыс важкодъӧсь?— не то шуис,
не то юалис Габов, кор локтис ӧшинь весьтӧ да пуксис пызан дорӧ.—
А ме «Ыджыд вын» колхозсянь. Тӧрыт сӧни нуӧдӧм МТС-лысь отчӧт.
Серьезной требованиеяс ӧнӧ колхозъясыд сувтӧдӧны ми водзӧ. Думайтам
и тӧянын тайӧ лунъясӧ отчӧт вӧчны.

Сӧрнитӧмозыс Габов видзӧдӧлис керка пытшкӧссӧ, видлалӧс пызан
вылын куйлысь книгаяс.

— Но, кор жӧ сӧсся удж вылӧ?— юалис Степан Васильевич да,
вочакыв виччысьтӧг, водзӧ нуӧдӧс:— А гажтӧминика тӧ олан, Иван Пет-
рович. Ме эськӧ тӧ местаын...

— А мый ме верма вӧчны?— юалис Михайлов.

— Мый вӧчны?— нюммунис Габов да мыйкӧ дыра чӧв олыштис.— Ме
видзӧда да тӧ кыкнанныд шыра-каняӧн ворсанныд...

— Кодӧ сийӧ кыкнаннымыс?— эз лӧдз помавны Михайлов.

— Быттӧ он и гӧгӧрво!— серӧктис Степан Васильевич.— Больничаян
тӧнад куйлигкостӧ ме сӧрнитӧ Екатерина Максимовнакӧд...

— Интереснӧ!— эз код эскы Иван Петрович.— Мый йылысь тӧ
сыкӧд сидзис сӧрнитӧн...

— Тӧ, другӧ, эн ышнясь,— шуис Габов.— Катя — достойной ныв-
баба, и быд боксянь ӧнӧ тӧ дорысь вылынджык сулалӧ.

— Ме аддза тайӧс...

— Аддзан, да омӧля... Ме тӧныд, кызди друглы, шуа: Екатерина
Максимовна эз шоӧ усь, кор тӧ зновтӧн сийӧс. Мӧдарӧ, сы вылӧ усьӧм
сьӧкылдуныс отсалӧс сылы петкӧдлыны асьыс став пытшкӧсса вынъяссӧ.
И ӧнӧ сийӧ — передӧвой овощевод.

— Тайӧс ме тӧда. Но мый нӧ сӧсся, юрбитны сы вылӧ?

— Ок тэ кутшом!— скормис, тыдало, Габов.— Кывьясыс кутшомось. Извинитчыны коло сы водзын, корны, мед прөститас, а сэсса отсавны Катялы. Екатерина Максимовна таво босьтис гырысь обязательствояс, но сійо норасьо, мый капустаыс заводитис виждны, и ачыс оз тод мыйсь.

— Капуста вылас ме видзодла, а извинитчом йывсьыд — ог тод... Катя ачыс пышьяло меысь.

— А тэ заслужит, медым сійо прөститис,— нюммунис Габов.— Дерт, тайо съокыдтор. Но, гашкө, мыйкө артмас.— Та бөрын Габов юалис:— Тэ нө мый, көзяин, көть чайнад юкталан он?

— Кутшом менам чай?.. Ме и ачым чайсө вунөди нин.

— Ачыдтө мед и вунөдин, а гөстылы коло сетны... Сидзкө, сёрнитчим? Овощеводъяс ордө волан? А то тöрыт Екатерина Максимовна звөнитлис, корис отсөг. Ме, веськыда кө шуны, та вöсна и жежи тэ ордө.

— И көсийсин менө ыстыны?

— А мый сэни омöлыс?— веськыда Михайловлы синмас видзөдлис Габов. Иван Петрович эз выдержит, вештис бокө синъяссө.

— Вот сійо и эм, другө!— надзөник шуис Габов.— А ачыд өд агроном, коммунист...

Михайлов зілис гөгөрвоны тайо бөрья кывьяссө. Габов локтис сы динө, пунктис кисө пельпом вылас да кызкө аслысногөн небыдика шуис:

— Ставыс веськөдана, другө... Колө сөмын бурджыка думыштлыны ас олөм йывсьыд. Бур, мый тэ эновтин став няйтсө, воин татчө да тулыснас ыджыд отсөг сетин колхозлы. Но тайо — абу на ставыс, Иван Петрович. Колө керыштны ещө сійо съокыд бөжсө, коді бөрө кыскө тэнө. Но, мөдыс аддзысьлытөдз!— Габов топыда кутлис Иван Петровичлыс кисө.

Михайлов виччысис, мый Габов кутас укөрайтны Галинаөн, но сійо эз казтышт сылысь нимсө, та вöсна сьөлөмыслы лон кокныдджык.

4

Михайлов пыр на казтылө, кыззи сійо сиктө воөм мыстыыс первойсь аддзысис Катякөд. Иван Петрович төдіс, мый Катя олө аслас пöрысь мам динын, кытчө вуджлөма верөсылөн карын мөд семья лөсьөдөм йылысь кывлөм бөрын. Но сійо век жө чайтис да надейтчис, мый аддзысигөн Катялөн көть кутшөмакө небзяс сьөлөмыс.

Вөлі март төлысса мича, не кад серти шоньд лун. Керка вевтяс вылысь төпкис-войталіс вөйтва. Иван Петрович пырис колхоз правлениеө и медводдза мортөн сэтысь аддзис Катяөс. Сійо вөлі төдчымөн гөгрөсмөма, көть некыз эз позь шуны, мый пöрысьмөма. Водзакөдь жө гажа синъяса, неуна водзлань чургөдчөм паръяса. Катя вөлі вель ватника. чышьянтөм, кыз көсасө важмызыс гартыштөма юр вылас.

— Ме ог кор, а требуйта,— колхозса председатель Павел Павлович Юраневлы чорыда шуалис Катя.— Ме абу корысь. Шуим кө, колө вөчны.

Сэки Катя казялис Михайловөс, видзөдлис сы вьлө төдтөм, бөкөвөй морт вьлө моз, бөр бергөдчис да мөдіс водзө висьтавлыны:

— Ме вылысь сувтөда вопроссө правление вылын, Павел Павлович. Видзөдлам, кодладорын лөө правдаыс.

Катя бергөдчис да, Юранев вьлө ни Михайлов вьлө видзөдлытөг, петис правлениеысь.

— Вот и нывбаба!..— шуис председатель.— Тайо оз лэчысь. Он көсий, да лоас сы ног вөчны...— сэсса Юранев видзөдлис Михайлов вьлө, радлыштис:— О, Иван Петрович, милөсти просим, виччысям нин вөлі... МТС-сянь звөнитлисны.

Павел Павлович топыда кутлис Михайловлысь кисө.

— Зэв бур, мый бөр гортлань воин. Агроном мянлы зэв ёна колё,— эсэса Юранев довкнитыштис правлениеысь петысь Катялань.

— Аддзылін?.. Ок, и нывбаба!..

Тайё вояснас Юранев тёдчымён пёрысьмёма, дзормыштёма. Михайлов казтыштис, кызди войнаёдз Павел Павлович уджаліс бригадирён, да найё эз этша опытыяс вочлыны бригаднэй муяс вылын. Юраневлён бригада колхозын медводз нуёдіс ёзимъяс тулысын агсалём, минеральной подкормка да уна мукёдтор.

— Помнитан?— важсясё казтыштис Юранев.— Ёні став сійё уджъяссё колё нуёдны став площадыяс вылын. Правильнё?

— Дерт жё...— сёгласитчис Иван Петрович. Сійё вёлі рад, мый председательнё колхозын — Юранев. Ськёд уджавны лоас кокни.

— Но, кытчё овмёдчан?— Михайловлысь мудера юаліс Юранев.

— Кытчё меным овмёдчыны, не кё гортё,— шуис Михайлов, но эз стёчмёд, кутшём горт йылысь муніс сёрниис.

— Но, но, бур... Сідзкё нё, босьтычам уджавны..

Та бёрын Иван Петрович пёшти быд лун паныдасьylvліс Катякёд. Катялён быдторйын тёдчис, мый сійё зильё прёстё не казавны сійёс. И ёні, Габовкёд сёрни бёрын овощеводъяс дінё мунігён, Михайлов полігтыр думайтис, кутшём сёрни лоас на костын.

Капуста муяс вылын некөд эз вёв. Сёмын визьён-визьён кыссисны капуста рёсадаяс. Найё вёліны посьныдикось на, куйм-нёлъ коръяёсь. И некөн ни ёти ёг турун. «Старайтчёмён, тыдалё, уджалёмаёсь овощеводъяс. Молодец, Катя!»— думыштис Михайлов, а сьёлём вылас быттьё куйліс сьёкыд из.

Агрономлы эз вёв сьёкыд тёдмавын, мый му вылын чужёма капуста сёйысь гут. Вужъяс гёгёрыс позис казавны муртса-муртса тёдчысь еджыд чутъяс — гутъяслысь колькъяссё. Уна капусталысь нин засё тайё колькъяссыс петысь гагъясыс сёйёмаёсь, и капустаясыс заводитёмаёсь вижёдны. Коліс пыр жё судзёдны химикат да киськавын быд куст.

Иван Петрович бөр муніс сиктлань да, колхоз правлениеё кежигён нин, друг кыліс бёрвыссыс чукёстём:

— Иван Петрович, виччысьштлөй!..

Сійёс котёрон судіс Вера, коді уджаліс Катя бригадаын. Михайлов сувтовкерис, бергёдчёмён видзёдліс, кызди Вера котёртигмоз лёсьёдіс юр вывсыс чышъянсё, сюйыштис сы улё юрси пратъяссё. Киясыс и чужёмыс Вералён удитёма нин сьёдөдз гошъявны, и сёмын гёрд паръяс костас дзирдалісны лым еджыд пиньясыс.

— Ті муяс вылын вёлінныд, Иван Петрович?— Михайловлы синмас видзёдігтыр юаліс Вера.— Но и мый?

— Нинём сэтшөмыс, Верочка!— нюмуніс Михайлов и дум вылас уси, кызди коркё ётчым Вера скёравліс нин сійёс тадзи шуёмсыс.

— Збыллысь? А то Катя войяссё оз узь. Виччысис, кор тэ больничасыд петан,— Михайловкёд орччён мунігён тэрмасьёмён висътавліс Вера.

— Виччысис?— эз кодъ эскы Иван Петрович.

— Збыллысь, Иван Петрович... Екатерина Максимовна первойсё оз вёлі кёйы тиянёс корны, но талун асывнас бара кайлёма муяс вылө да муртса оз бёрд. Муна пё МТС-ё да вайёда став агрономъяссё...

— Сідзкё, оз менё, вёлём, виччысь, а мёдөс,— нюмуніс Михайлов.

— Мый ті, Иван Петрович!.. Тиян дінё оз лысьт шыёдчынысё... Сійё тиянёс сэтшөма радейтё!.. Кор ті бөр воинныд гортаныд, Катяёс быттьё вежисны, а кор ті висъминныд, весиг синъясыс сылөн гажтём-мисны... Мыйён ті йылысь сёрни пансяс, пыр и бокё вешйё...

— Мыйкө ме ог гөгөрво, Вера. Шуан — радейтө, а ме йылысь сёрнисө оз кёсий кывны.

— Катяйд зэв гордой, — шуис Вера. — Сийө ставсө сьёлөмас кутө, йёзлы нинөм оз петкөдлы... — Вера тэрмасис, быттьө кёсийс унджык висьтавы. Сэссия, тыдалө, казяліс да гөрдөдіс: — Ой, мый ме больга!.. Извинитөй, Иван Петрович!..

Иван Петрович нюммуніс, но сьёлөмыс, кылө, доймис, тыдалө, сийө век жө вөчис ыджыд да бергөдны позьтөм өшибка, ас дінсьыс Катяёс воштөмөн.

Да, мыжа сийө ачыс. И збыльсь-ө вермис лоны сийө, мый йылысь висьтавліс Вера?

Та йылысь думайтіс Михайлов и эз вермы сетны вочакыв.

— Сідз инөсь, Иван Петрович, нинөм повзёданаыс абу? Ме сідзи и висьтала Екатерина Максимовналы? Ок, сийө кутшөм рад лоө...

— Повзёдланаыс эм, Вера, — өні Михайлов эз нин лысьт шуны сийөс Верочкаөн. — Но, ме чайта, лёкыс нинөм оз ло. Овльвлө тадзисө. Тыдалө, капустасө пуктігөн ті кутшөмсюрө мероприятеяс век жө абу вөчөмныд...

— Ми ставсө квадратнойөн и горшокъясө...

— Аддза, но... век жө мыйкө абу вөчөмныд... Ковмас химикатьясөн став капустасө обработайтны.

— Ми нин вынтө ог жалитөй, мед сөмын төлк лоас.

— Төлк лоас... Надея воштыны некор оз ков, — шуис Михайлов.

Вера муніс. Иван Петрович видзөдіс сы бөрся и бара мөдіс думайтны Катя йылысь. Да, пөжалуй, Катя прав: сьөкыд висьтавы йёзлы, мый өшибитчис мортын. Тадзи олөмад вермас артмыны сөмын өтчыд. Но өд и сылы сьөкыд висьтавын йёзлы, мый ас олөмын вөчөма сэтшөм ыджыд да лөжнөй шаг. Михайлов өні асьсө успокаивайтіс сийөн, мый тайөс лоис гөгөрвоөма, и өні сөмын коліс докажитны, мый сийө — абу помөдз вошөм морт.

5

Рытладорыс найөс чукөртлісны МТС-ө совещание вылө, көні шуисны, мый матыса лунъяс кежлө прогноз висьталө көдзыд поводдя. МТС-са директор предупреждайтис, мый колө примитны став мераяс, медым не лэдзы кынмыны пуктасъяслы, торъя нин капустаалы.

Кадыс вөлі бура сёр нин. Тувсов вой вылө видзөдтөг ывлаыс век жө демдіс. Но Михайлов төдіс туйлысь быд чукуль да вермис муны коть синсө куньөмөн. Сийө локтіс гортас эз миртуй кузя, а веськыда, муяс пөлөн трөпа кузя. Частө паныдасьлісны сёнъяс да гуранъяс, көні воздухыс вөлі торъя ыркыд. Пөльыштлывліс көдзыд төвру. Став сертиыс тыдаліс, мый войыс и збыльсь лоб көдзыд.

Михайлов восьлаліс и думайтіс аслас олөм туй йылысь. Эз и төдлы, кызди пырис шочиник вөр пөвстө. Сэні вөлі төдчымөн шоныдджык. Дум вылас уси Катякөд төрытъя аддзысьлөмыс. Сийө кайліс видзөдлыны, мый нин вөчсө капуста му вылын. Пуктасъяс дугдөмаөсь нин вижөдны, но, тыдалө, коліс на өтчыд найөс киськавын, мед делөсө вайөдны помөдз. Муяс вылын жө вөліны Катя да Вера, ветлөдлісны капуста радъяс костөд да мыйкө копрасөмөн видзөдісны. Катя вөлі дженъыдик, сьөд юбкаа, еджыд ковтаа. Ылысянъыд сийөс позис шуны томиник нывкаөн.

Первойөн Михайловөс казяліс Вера да тувкнитис Катялы бокас. Сийө гөгөрвотөма видзөдліс Вера вылө, сэссия гусьөнмоз бергөдчыштіс да аддзис му помын сулалысь Иван Петровичөс.

— Татчө, татчө, Иван Петрович! — горөдіс сылы Вера. — Волы, ноко, видзөдлы...

Сиктö найö лэччисны куимнаныс öтлаын. Көтö кыдзи эз зиль Вера, ыджыдджык сёрни эз и пансьыв: Катя век öткодя вочавидзліс: «Да», «Ог төд». Михайлов пыр восьлаліс юрсö копыртöмөн, быттö мыйкö воштöма.

Сикт кузя мунігөн, кор Вера кежис гортас, найö колины кыкөн, Иван Петрович юаліс:

— Мый нö сэссия ми тадзи и мöдам шыра-каняён ворсны?

Катя видзöдліс сы вылö да нюммуніс:

— Мыйла шыра-каняён? Тэ — абу кань, и ме абу шыр. Абу кызы арöса зон, гөгөрвоан...

Мыйкö дыра чöv ланьтöмөн восьлалём бöрын Михайлов бара юаліс:

— Гашкö, меным бөр мунны?

— Сійö тэныд тыдаланаджык...

Сідз сёрнисыс бара нинём эз артмы. Öні, та йылысь казтылігөн Иван Петрович думыштіс, мый позьö бөр бергöдны воштылём дзоньвидзалунсö, позьö кутшöмакö бергöдны, пöжалуй, и томлунсö, но кыктор, тыдалö, бергöдны позьтöмөсь, тайö — олём да честь. Вöлисти öні сійö гөгөрвоис, кутшöм вөлём сьöкыд бергöдны воштём чөстьтö. Тайöс öні Иван Петрович адзис не сöмын Катялөн сы дінö отношениеысь.

И ещö öтитор повзьöдліс Михайловöс: бөрья лунъясас сылөн веськыд бокас мöдіс выльысь ёна сутшкыны. Тыдалö, колö думыштлыны бурджыка лечитчём йылысь.

...Гортас воём бöрын Иван Петровичлөн эз узьсы — сьölём вылас мыйкö куйліс сьöкыд изйөн. Бөрвылас нин гөгөрвоис, мый колö вöлі пыравны Катя ордö да висьтавыны, мед примитны кутшöмкö мера. Сэссия, асья дорыс нин, петіс гортсыс, кайис муяс вылö. Капуста му помысь сійö кыліс гөлөсьяс. Кодъяскö, тыдалö, мыйкö сэні вöчисны.

Михайлов сувтыштліс здук кежлö, кывзысьыштіс да веськөдчис йöz гөлөсьяслань.

— Вера, кытчö тэ вошин?— Иван Петрович бура нин кыліс Катялысь гөлөссö.

Михайлов ылысянь на адзис му помын ноксысь йözöс.

— Мый тиян тані?— налысь юаліс сійö.— Мый войнас вöчанныд? Сы водзын сулаліс Катя.

— Катя, мый ті тані вöчанныд?— мöдысь юаліс сылысь.

Иван Петровичлы сэки жö ставыс лои гөгөрвоана — тані вöліны не сöмын Катя да Вера, но и мукöд овощеводъяс, Катялөн став бригадаыс. Му помын чукөрөн-чукөрөн вöлі нин дасьöсь кос понöльясысь, нитшкысь вöчём гырысь костёръяс.

— Иван Петрович, вай отсышт мянлы,— кыліс Михайлов сэки Вералысь гөлөссö.

Думайтны да сёрнитны уна вöлі некор. Иван Петрович шыбитіс плащö, уськөдчис отсасыны...

Асьядорыс, шонді петтöдз, нöшта ыркаліс. Но сэк кежлö му кузялаын нин öзйисны бипурьяс да еджыд сук тшын вевттис мусö...

Удж бöрын Иван Петрович лөсьöдчис öтлаын мунны Катякөд. Сылы öні кажитчис, мый тайö войся уджыс матыстіс найöс, и сійö юаліс:

— Но, мый жö, Катя, мыйөн ставыс мян помася?

Катя чöv оліс. Сійö курччаліс турун сі да кодкөлунъя моз жö муніс муö видзöдігтыр.

— Но?— виччысис Михайлов.

— Сьöкыд меным зэв, Иван,— первойысь на нимнас шуис верөссö Катя.— Сьöкыд и обиднö... Ме жö чайтлі, мися, бур олём мян лоö, сы вылö надеяөн олі, а тэ вöчин сідзи...

— Прөстит, Катя, ставсьыс... Мый вөлөма — он бергөд, а водзө сэсся рз ло. Тэ чайтан — ставьыс тайө меным сідз-тадз кольө? Оз. Колө, вөлөм, кужомөн олөмтө овны.

— Ёна тэ менө обидитін, Иван,— мыйкө ыджыдтор йылысь думай-тигтыр, быттьө аслыс висьтавліс Катя.— Қымынысь челядь юавлісны — көн пө мян батыным, виччысисны... А мый ме налы верми висьтавны? А тэ йылысь ме налы өти лёк кыв эг шулы. Но өд абу нин ичөтөсь, гөгөрвоёны...

Сикт кывтыд помын кыпөдчис нин шонді. Дзирдалысь югөръяссө сійө сьавкнитіс помтөм паськыд ыбъяс вылө, заводитіс ворсны сикт горувса ю вылын. Көнкө, кылө, сиктын гораа чукөстіс петук, сылы вочавидзис мөд...

— Тэ, көнкө, чайтлін — ме пикө воа,— водзө нуөдіс Катя.— Но өд ми олам сэтшөм кадө, кор оз сетны мортлы пикө воны, отсаласны. Эз жугөд менө ставьыс тайө, а, гашкө, мөдарө, ёнмөдіс. Эн думайт, мый ме тэныд кок вылад уськөдча...

— Тэ молодец, Катя!..

— Вєськыда шуа, Иван: уна на кад коляс, мед важьыс ставьыс бергөдчас,— кызкө аслысног шуис Катя да меліа видзөдліс верөс вылас.

— Бергөдчас, Катя. Вот тэныд менам сьөлөм и менам ки!.. Став вын пукта, медым бөр завоюйтны тыр доверие тэ водзын, челядь водзын и став йөз водзын.

Найө восьлалісны шор бокті, дзоридзалысь льөм куст дінті, и өтвылысь кывзісны сылысь коръяснас кышөдчөмсө, дзоридзьяслысь ароматсө.

Катя синъясысь талун Иван Петрович эз нин аддзы пырся шөгсө, найө вөліны гажаөсь, долыдөсь.

— Тайө ставьыс — збыль?— өні юалис сійө гөтырыслысь да зіліс топөдны сійөс ас дінас. Катя эз өтдорты.

— Тайөс тэнсьыд колө юавны,— шуис сійө.

— Менсьым — мый... Ме важөн гөгөрвои, кутшөм ыджыд өшибка вөчлі олөмын. Одвакө кодкө гөгөрвоас, мыйта шог вөлі менам сьөлөм вылын тайө бөръя вояссө.

— Омөля, мися, радейтлін, вермин кө тадзи вөчны... Метө өд мый... Сьөкыд вөлі, ёна сьөкыд, но — терпиті. Мыжавнысө вөлі некодөс, ачым вөлі мыжа, мый сідзи эски тэныд...

— Оз ков тадзи, Катя... Нинөмөн и некод водзын тэ абу мыжа. Ставсьыс мыжа ме. А өні ставсө выльысь колө заводитны. Челядьысь яндзим, тэысь, йөзсьыс. Сьөкыд лоө Лёнялысь да Раялысь дөверие шөдөдны. Весиг сьөкыдджык тэнсьыд дорысь. Сідз өд?

— Сійө нин тэнад делө. Кужин кө воштыны на водзын дөвериесө, куж и бөр завоюйтны.

— Ок, Катенька, и уджавны ми тэкөд мөдам!.. Вот аддзылан.

— Но, мунім!— Катя чеччис места вывсьыс.— Челядь, көнкө, менө виччысьёны.

Катя нетшыштіс льөм пу вылысь ыджыд роз, вайөдліс чужөм дінас, а сэсся чургөдіс Иван Петровичлы.

А. П. ЧЕХОВ

ЗЛОУМЫШЛЕННИК

ОТИ ДЕЙСТВИЕА СЦЕНКА

Инсценировка Вл. Ив. Немирович-Данченколѡн

В О Р С Ы С Ь Я С :

СЛЕДОВАТЕЛЬ.
ДЕНИС ГРИГОРЬЕВ.
КЫК САЛДАТ.

Судебнѡй следователь камераын.

Судебнѡй следователь водзын сулалѡ ичѡтик тушаа, вывтѡ кос, омѡльтчѡм мужик. Сѡй посни сера кузь дѡра дѡрѡма да дѡмасѡсь гача. Писти сера чужѡмыс джынвѡйѡ вевтгы-сьѡма тошнас да кузь юрсинас; ѡшѡм сук синкым увсьѡс муртса тыдалысь сингьясыс гажтѡмѡсь, скѡрѡсь. Важѡн нин шырлытѡм дзугсьѡм юрсны шапка кодѡ. Тайѡ сѡйс вѡ-чѡ ещѡ на ѡнджыка черанѡ кодѡ суровѡн. Сѡйѡ кѡмтѡм.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Денис Григорьев! Лок матѡджык да ѡтвечайт менам юасьѡм вѡлѡ. Тавося июль сизимѡд лунѡ кѡрт туйвывса стѡрѡж Иван Семенов Акинфов, асылын линия кузя мунѡгѡн, 141-ѡд верст вылын, сунс тѡнѡ, кор вѡлѡ тѡ перьялан гайкаяс, кодьясѡн крепитѡма рельсьяссѡ шпальяс дѡнѡ. Со сѡйѡ гайкаыс!.. Тайѡ гайкаыс и вѡлѡ тѡ ордын, кор стѡрѡж кутѡс тѡнѡ. Тадзи-ѡ вѡлѡ?

ДЕНИС. Мѡй?

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Сѡдзи-ѡ тайѡ ставыс вѡлѡ, кызди висьталѡ Акинфов?

ДЕНИС. Тѡдѡмысь, вѡлѡ.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Бур; но, а мыйла тѡ перѡин гайкасѡ?

ДЕНИС. Мѡй?

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Тѡ эновт ассыд «мѡй»-тѡ да ѡтвечайт юасьѡм вылас: мыйла тѡ перѡин гайкасѡ?

ДЕНИС. Эз кѡ ков, эг эськѡ перѡи. (*Пѡтѡлѡкланѡ чатѡртчѡмѡн киргѡ.*)

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Мыйла нѡ тѡныд ковмис тайѡ гайкаыс?

ДЕНИС. Гайкаыссѡ? Ми гайкаяссьѡс вугырьясѡ грузилѡ вѡчалам...

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Кодѡ сѡйѡ — мыыс?

ДЕНИС. Ми, йѡз... Мѡдногѡн кѡ, Климовоса мужикьяс.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Кывзы, другѡ, тѡ эн лѡдзчысь йѡй улѡ, а висьстав лючки. Нинѡмла сѡнѡ грузилѡяс йылысь сѡрны!

ДЕНИС. Нѡм эг сѡрлы, а танѡ сѡра... (*Синсѡ ланѡѡдлѡгтыр броткѡ.*)

Да, кызди нѡ, ваше благородие, позьѡ грузилѡтѡгыс? Тѡ кѡ вугырсѡ самалан, то неужели сѡйѡ грузилѡтѡгыс вѡяс ва пыдѡсас? Сѡра... (*Серѡктѡ.*)

Мый чортсö нö сийö самсыс, кутас кö мөвкъявны ва вылас! Ёкыш, сир, налим век ва пыдössыс босытöны, а ва вылын мөвкъялысьтö, гашкö, ком босытас, да и то шоча... Миян юын комыд оз ов... Тайö черныс визувин радейтö.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Мыйла тэ меным ком йывсыс висьталан?

ДЕНИС. Мый? Да öд тi асьныд юасянный! Миян и господа тадзи кыйсьöны. Медся некытчö туйтöм детинка весиг оз кут грузилötöг кыйсьыны. Дерт, кодi оз гөгөрво, сийö и грузилötöг мунас кыйсьыны. Ййидлы законыс гижтöм.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Сидзкö, тэ шуан, мый тайö гайкасö тэ перйин сы могысь, медым вöчны сысыс грузилötö?

ДЕНИС. А кызди нö мөдногсö? Дерт, эг бабкиасыны!

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Но грузилö вылас тэ вермин босытны свинеч, пуля, кутшöмкö кöрт тув...

ДЕНИС. Свинечыд туй вылын оз туплясь, ньöбны колö, а кöрт тув-йид оз туй. Гайкасыд бурджыксö он и аддзы... И сьöкыд, и розя.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Ййи улö лэдзчысьöма! Быттö тöрыт чужöма либö небесаысь усьöма... Он öмöй тэ гөгөрво, ййи юр, мыйö вайöдö тайö гайка перйöмыс? Эз кö казав стөрöжыс, сэки öд поездыс вермис чеччышты рельс вывсыс, йöзыс эськö кулины! Тэ эськö йöзсö вини!

ДЕНИС. Енмöй видз, ваше благородие! Мыйла винысö? Неужтö ми некрещеннойяс али кутшöмкö злöдейяс? Енмöй видз, бур господинöй, асьыным нэм олим да непöштö мортöс вины, татшöм думыс весиг юрын эз вöвлы... Мый тi!.. Царица небесная, видз миянöс татшöмторйысь!

СЛЕДОВАТЕЛЬ. А мыйла, тэ ногон, овльвлöны поездысыслөн крушениеысь? Перйи кык-куим гайка, вот тэныд и крушение!

ДЕНИС (*сералö, синъяссö читкыртöмөн видзöдö следователь вылö*). Но! Кымын во нин став сиктөн перъявлим гайкаяссö, да ен видзлис, а танi, мыйлакö, крушение... Ййöс ви... Ме кö эськö рельссö нуи либö, шуам, туй вылас вомöнөн кер пунктi, сэки эськö, пöжалуй, кеждi поездтö, а то... тьфу! Гайка!

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Да гөгөрво жö, гайканас крепитöны рельссö шпаль-ясас!

ДЕНИС. Тайöс ми гөгөрвоам... Ми öд ог став гайкасö перйö... Колям... Ог вежөртöг вöчöй... гөгөрвоам. (*Очсöдö да вежыньтлö вомсö.*)

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Кольöм во танi рельсыяс вывсыс поезд чеччыштитi. Öнi гөгөрвоана, мыйла...

ДЕНИС. Мый шуанныд?

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Öнi, шуа, гөгөрвоана, мыйла кольöм во поездыс чеччыштитi рельсыяс вывсыс... Ме гөгөрвоа!

ДЕНИС. Сы вылö тi и образованной ййöз, медым гөгөрвоны, миян милöстивöйяс... Енмыс тöдис, кодлы вежöрсö сетис... Тi со и рössудитинныд, кызди да мый, а стөрöжыд ми кодъ жö мужик, некутшöм вежөр сылөн абу,— кватитö шошаöd да кыскö... Тэ думышт, а сэсыя и кыскы! Сийö мужик, мужиклөн и вежöрыс... И сийöс тшöтш гижöй, ваше благородие, мый сийö меным кыкысь банбокö кучкис и морöсö.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Кор тэ ордын обыск вöчисны, сэки ещö öти гайка аддзисны... Сийöс кор да кытысь тэ перйин?

ДЕНИС. Тайö тi сийö гайка йывсыс, кодi гөрд сундук улын вöли?

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Ог тöд, кöнi тэнад сийö куйлис, а сийöс аддзисны. Кор тэ сийöс перйин?

ДЕНИС. Сийöс эг ме перйи, сийöс меным Игнашка сетис, синпöла Семёнлөн пиыс. Тайö сийö гайка йывсыс, кодi сундук улас вöли, а мөдсö, кодöс аддзисны карта сайысь додъсыс, сийöс ми Митрофанкөд перйим.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Кутшом Митрофанкөд?

ДЕНИС. Митрофан Петровкөд... Неужтө энө кывлөй? Миян гани тывъяс вөчалө да господады вузавлө. Сылы татшом гайкаыд уна колө. Артышты, быд тывйө дас кымын...

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Кызы... Наказаниеяс йылысь уложениелон 1081-өд статья висьталө, мый көрт туйлы төдөмон вөчөм быд повреждениеысь, кор сийө вермө вайөдны опасностю тайө туйөдыс мунысь транспортос да мыжаыс төдис, мый та вөсна вермас лоны несчастье... Гөгөрвоан? Төдис! А тэ эн вермы не төдны, мыйө вайөдө гайкаяс перйөмыс... мыжасө судитоны ссылкаө, каторжнөй уджъяс ыллө...

ДЕНИС. Дерт, ти бурджыка төданныд. Ми йөз пемыдось... мыйкө омөй ми гөгөрвоам?

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Тэ ставсө гөгөрвоан! Тэ ылөдчан, прөста гөгөрвотөм улө лэдзчысян.

ДЕНИС. Мыйла ылөдчынысө? Юалөй сиктсьыс, онө кө веритөй... Грузилөтөг сөмын ком кыйөны, а гурина кутшом и эм, да и сийө грузилөтөгыд оз шед.

СЛЕДОВАТЕЛЬ (*шпыньялө*). Тэ ещө ком йывсьыд висьтав!

ДЕНИС. Комыд миянын абу... Грузилөтөгыд вугыр көвтө бобувон лэдзан ва эж вылас, шедө ляпапи, да и сийө шоча.

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Но, чөв ов...

Пуксьө чөвлун. Денис жөдзө өти да мөд кок вылас, видзөдө турунвиж нөйон вевтъөм пызан ыллө да зев ёна лапйөдлө синъяссө, быттө сы водзын абу нөй, а шондө. Следователь өдйө гижө.

ДЕНИС (*недыр чөв олөм бөрын*). Меным позю мунны?

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Оз. Ме должен тэнө арестуйтны да мөдөдны тюрьмаө.

ДЕНИС (*дугдө лапйөдлыны синъяссө да, ассьыс сук синкымъяссө лэптыштөмон, юалана видзөдө чиновник ыллө*). Энлы, кызди нө тюрьмаө? Ваше благородие! Меным некор, меным колө мунны ярманга ыллө; Егорлысь колө госысь пөлучитны куим шайт...

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Ланьт, эн мешайт.

ДЕНИС. Тюрьмаө... вөли кө эськө мыйысь, мунө эськө, а то прөста... дзик нинөмсьыс... Мыйысь? И, кажитчө, эг гусясь, и эг тышкась... А ти кө недоимка кузяыд сомневайтчанныд, ваше благородие, то эн эскөй старөсталы. Ти господин непременно членлысь юалөй... Пернаыс сылөн абу, старөстайслөн...

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Ланьт!

ДЕНИС (*броткө*). Ме и сідзи чөв ола... А мый старөста пөрьялөма учётнас, тайос ме көть присяга улын... Ми куим вок: Кузьма Григорьев, Егор Григорьев да ме, Денис Григорьев...

СЛЕДОВАТЕЛЬ. Тэ меным мешайтан... (*Горзө*). Эй, Семён! Нуөдны сийос!

ДЕНИС. Ми куим вок. (*Денис броткө, кор кык ён салдат босьтөны сийос да нуөдны камеранысь*). Вок вөсна вок абу өвеччик... Кузьма оз мынты, а тэ, Денис, өвечайт... Судьяяс! Кули покойник барин-генерал, царство небеснөй сылы, а то сийө петкөдліс эськө тиянлы, судьяяслы... Судитны колө кужөмон, а оз прөстайсысь... Көть розгаон нөйтөй, но мед эськө вөли мыйысь нөйтнысө, кутшөмкө мыжысь...

ХИРУРГИЯ

ОТИ ДЕЙСТВИЕА СЦЕНКА

Инсценировка СССР-са народнӧй артист И. М. Москвинлӧн

В О Р С Ы С Ь Я С :

КУРЯТИН — земскӧй больницаса фельдшер.
ВОНМИГЛАСОВ — дьяк.

Земскӧй больницалӧн приѐмнӧй. Шӧрас — пызан. Пызан веськыдладор бокас, пызан дорышнян матын сулалӧ бутыль; бутыль бокин гижӧд «Карболовӧй раствор». Пызан вылын — висьсыясӧс гижалан книга. Шуйгавылын воддза планын — пу креслӧ. Креслӧ дӧнын — ичӧтик пызан. Сы вылын инструментъяс тыра тарелка. Пызан сайын — фельдшер Курятин, ар нелямына, кыз морт, важмыштӧм чечунчевӧй жакеткаа да ротйьсьӧм трико гача. Чужӧмыс делӧвӧй и сэки жӧ петкӧдлӧ долыдлун. Гижӧ. Шуйга киса водз да шӧр чунь костас кутӧ сигара, сзтысь паськалӧ лӧк тшын дук. Ньӧжӧйник чечӧ да петӧ.

Приѐмнӧйӧ пырӧ дьяк Вонмигласов, коричневӧй рясаа да паськыд кучик вӧня, ыджыд тушаа, паськыд пельпомъяса старик. Веськыд сӧнмыс джынвӧйӧ куньса, ныр вылас зӧр тусь; сӧйӧ ылысянныс ыджыд гут кодь.

Гримтӧг кӧ ворсӧны сценасӧ, то сцена заводитчытӧдзыс артист висьталӧ: «Ми ӧнӧ тӧянлы ворсам Антон Павлович Чеховлысь «Хирургия» рассказысь инсценировка. Действиеыс мунӧ земскӧй больницаын. Висьсыясӧс принимайтӧ фельдшер Курятин. Принимайтӧс эськӧ доктор, но сӧйӧ мунӧма гӧтрасыны.

Фельдшер Курятинӧс кутас ворсны (шуйӧ овсӧ), а Дьяк Вонмигласовӧс — ме». Тайӧ кывъяс бӧрын Курятинлысь рольсӧ ворсысыс мунӧ сцена сайӧ, а Вонмигласовлысь рольсӧ ворсысь артистыс бергӧдчӧ публикалы мышкӧн, юрсӧ кӧрталӧ цветнӧй чышгьянӧн, кызди йӧз кӧртавлывлӧны пинь висигӧн, кӧрталӧ сӧдзи, медым юр пыдӧсын пель моз чурвидзӧны кык чышгьян помьс да голясӧ гартлӧ шарпӧн. Сэки жӧ нюрк-йӧдлӧмӧн лӧвтӧ: «О господь... Милӧстивӧй Микӧлаѧй... Мати пресвятая богородица...» Оти здук дьяк сӧнъяснас корсьӧ ӧбраз, сӧйӧс оз аддзы и пернапасасьӧ карболовӧй раствор тыра бутыль вылӧ (либӧ прӧста кытчӧкӧ сӧдзи) да нораа кызӧктӧ: «Кхе... кхе...» сыладорӧ, кытысян должен пырны фельдшер: кызӧктывлӧмнас дьяк сӧйӧс корӧ. Кост. Настойчивӧйджыка выльысь кызӧ: «Кхе... кхе...» — и пызанӧ таркӧдӧ чуньнас. Кост. Куимысь ещӧ настойчивӧйджыка кызӧктӧ да ещӧ ӧнджыка таркӧдӧ пызанӧ. Фельдшер пырӧ. Вонмигласов копьртчылӧмӧн фельдшер киӧ сетӧ чышгьянӧ гартыштӧм прӧскур.

КУРЯТИН. А-а-а... видза оланныд! (Индӧ креслӧ вылӧ.) Пуксьӧй. (Босьтӧ табуретка да пуксьӧ дьяк дӧнӧ.) Кутшӧм могӧн?

ВОНМИГЛАСОВ (оз дзик пыр заводит сӧрнитны, нюжмасьӧ). Э-э-э... (Дум вылас уси, мый первой колӧ поздравитны. Чечӧ, улӧдз коп-

расьбө.) Вöскресенье лунöн, Сергей Кузьмич... Тян динöдз... Истиннö да правильнö псалтырын шубма, извинитöй: «Юанторсö менам бöрдöмөн кизьöртöма». Пукси öнтай старукакöд чай юны и — о, енмöй, ни öти войт, кöть вод да кув... Чурснитан ичöтика — и менам вынöй абу! А сыыс кындзи, мый самöй пиняс... (*Паськöдö вомсö да петкöдлө.*) Со видзöдлöй, пöжалуйста...

Фельдшер, сигаранас тшынаситыр, видзöдльвлö дяк вом пытшкöсö да нечаяннö лэдзö сэтчö тшынсö.

(*Дяк мöдiс ёна кызны да дульнас пызйис фельдшерлысь пинжаксö; зэв ёна падмис, яндысьбө.*) Но и ставнас ттайö боксö... Сидзи и юкалö! Пельö лыйлö, сэнi, извинитöй, быттьö көрт тув либö мыйкö мöдтор: сидзи и лыйлö, сидзи и лыйлö! Согрешихом и беззаконновахом... Студёными бо окалях душу грехми (*нюркйöдлө*) и в лености житие мое иждих... (*Бöргя нотасö кузя нюжöдö.*) Грек кузя, Сергей Кузьмич, грек кузя! Литургия бöрын отец иерей көритö: «Пыскыля тэ лоин, Ефим, и ныр пырыд сёрнитан, нускан. Сылан, и тэнсыд нимöн он гөгөрво». А думыштлöй жö, кутшöм вермас лоны сэнi сылöм, вомтö кө он вермы восьтыны, ставнас пыктöма, извинитöй, войсö он узь...

КУРЯТИН (*ньöжйö чеччö, матыстчö дяк динö, тöдысь морт моз важнöя чуньяснас видлалö кыкнан черлысö*). Мда...

ВОНМИГЛАСОВ. Мда...

КУРЯТИН (*решительнöя чеччö, босьтö табуретка, вайö пызан дорö, индö табуретка вылö да шуö*). Пуксьöй...

Дяк пуксьö. Фельдшер пöрччö сылысь чышъянсö, пуктö пызан вылö.

Восьтöй вомтö!

Вонмигласов восьтö вомсö.

Паськыджыка! (*Кияснас босьтö дяккльсь юрсö, дзыкöдз чатöртö бөрвыв, видзöдö вом пытикас, юрсö бергöдö веськыдвыв, видзöдö; шуйгавыв бергöдö, видзöдö; сэся чышкалö пинжакас водз чуньсö да сийöс суйö дяккльс вомас; кор вөрзёдö висьысь пиньсö, дяк ымöстö, лөвтö.*)

ВОНМИГЛАСОВ. Отец диакон тшöктылис хренön сулөдöм водка пуктывны — эз отсав. Гликерия Анисимовна, господьöй, сет сылы здоровье, сетлис Афонскöй гора вылысь сунис кыин новлыны да тшöктис шоныд йöлөн пиньöс пожъявны, а ме веськыда кө шуны, суниссö киö гартли, а йöвнас... эг пожъяв: енмысь пола, видз...

КУРЯТИН. Предрассудок... (*Бара видзöдö дяккльсь вом пытшкöссö. Кост.*) Нетшыштны колö сийöс, Ефим Михеич! (*Локтö инструментъясла пызан дорö.*)

ВОНМИГЛАСОВ. Тi бурджыка тöданныд, Сергей Кузьмич. Сы вылö тi и велöдчöм йöз, медым тайöторсö гөгөрвоны, кызди сийö сэнi, кодöс нетшыштöны, а кодöс и капляөн либö мыйöнкö мукöдторйөн... Сы вылö тiянöс, благодетельясöс, и пуктöма, енмöй, сет тiянлы здоровье, медым тiян вöсна кевмысьны лун и вой, рöднöй батяс... гортьö водтöдз...

КУРЯТИН (*скромничайтö*). Пустьяк. (*Гурйысьбө инструментъяс пинь.*) Хирургияыд — пустьяк... Танi ставыс привычка, чорыд кияс... Öтчид сьöлыштны... Тöндзи тi моз жö больничаö воис помещик Александр Иванович Египетский... Пиньыс жö висьö... Муртыс образованнöй, быдтор йылысь юасö, быдтор зильö тöдмавны, кызди да мый. Киöс кутлö, нимөн да вичөн ыдждöдлө... Петербургын сизим во олöма, став профессорьяс динö волöма... Дыр ми сыкөд танi... Крестос нимөн кевмысьö: нетшыштöй тi сийöс менсьым, Сергей Кузьмич! Мыйла нö не нетшыштны? Нетшыштны позьö.

Сомын кужны колö, кужтöг оз позь... Пиньясыд разнöйöсь овлöны. (*Ки босьтö инструментъяссö, локтö дьяк динö, сюся видзöдö сы вылö, щипцынас трачкöдчитыр, быттö арталö*). Öтиос нетшыштан щипцыөн, мөдöс козья ножкаөн, коймөдöс ключөн... Кодлы кызди... кодлы кызди... (*Думыштчö, видзöдö то öти инструмент вылö, то мөд вылö, оз тöд кутшöмöс босьтны; эсся найöс тэчö пызан вылö да решительнöя босьтö щипцы*.)

Инструментъяс бöрийгчöжыс дьяк повзём синъясөн видзöдö фельдшер бöрся да нервнöя кызöктывлö.

(*Вешйö пызан дорысь да сувтö зрительсянь веськыдвылö дьяк динö*.) Но, паськыджыка восьтöй вомтö... (*Бара видзöдö сылы вом пытшкöсö*.) Ми сийöс öни жö... Эсийö... Öтчыд сьöлыштны... Пинь ансö вундыштны сомын... (*Зепсьыс перйö ыджыд перочиннöй пурт. Лезвие вылас сьöлалö да чышкалö пинжакнас*.) Вертикальнöй ось кузя тракция вöчны... и ставыс... (*Вундö пинь ансö*.)

Дьяк горöдльвлö.

(*Гажса*.) И ставыс!

ВОНМИГЛАСОВ. Благодетельяс тi мян... Ми, йöйяс, ог и гөгөрвоёй, а тiянöс енмыс велöдлöма...

КУРЯТИН. Вомныд кö восьса, энö рассуждайтöй... Тайöс кокныд нетшыштны, а овлö сидн, мый колёма сомын вужыйс... Тайöс — öтчыд сьöлыштны... (*Пырö пызан да табуретка костöд; дьяк öни пукалö мышнас публикалань. Стойö щипцысö дьяклы вомаc*.) Энлö, энö нетшкысöй... Вөрзёдчывтöг пукалöй... Син лапнитöм дыра. Главнöйыс, пидитиджык босьтны (*кыскö*), медым коронкаыс эз жугав.

ВОНМИГЛАСОВ. Батьяс мян... Мать пресвятая... Ввв... (*Сывйыштö фельдшерöс коссыйс улгиджык*.)

КУРЯТИН. Энлы... энлы... кызди сийöс? (*Кучкö дьяклы киясас*.) Энö кутчысöй кияснад! Босьтöй киястö! (*Кыскö*.) Дзик пыр... Вот, вот... Абу öд кокныдтор...

ВОНМИГЛАСОВ. Батьяс... ми вöсна тöждысысыс... (*Горзö*.) Ангельяс! Ого-го... (*Кулакъяснас дизöдö фельдшерлы небыдинаc*.) Да нетшышт жö, нетшышт! Мый нö вит во кыскан?

КУРЯТИН. Хирургия öд... абу прöстöйтор... Дзик пыр оз позь... Вот, вот...

Тайö ноксигас Вонмигласов вчасөн бергöдчö табуретка вылас пöшти публикалань чужöмөн. Кольö мучительнöй минутаджын — и щипцыыс мынö. Дьяк первойсö дзикöдз шйöвошлö, места вылас кынмылö, сэсся видзöдö пидзöсъяс вылö — корсьö пиньсö; чеччö, видзöдö табуретка улысь, корсьö быдлаысь, пыркöдö пинжаксö — пиньыс абу.

Восьтö вомсö. Вомсыс чуьнас выдлалö да гөгөрвоёй, мый пиньыс важ местаас.

ВОНМИГЛАСОВ (*видзöдö фельдшер вылö, юрсö довкиöдлö, дивитö да сёрнитö бöрдан и сэк жö серам петкөдлан гөлсөн*.) Кыскин! Медым тэнö тадзи мөдарьюгыдас кыскöны! Сьöлөмсянь аттьöала! Он кö куж пиньсö нетшыштны, эн и кутчысь! Белöй светсö ог адззы!..

КУРЯТИН (*скöра*). А тэ мыйла кияснад кватлалан? Ме кыска, а тэ меным ки улö зурöдан да быдсяма глупостьяс шуалан. Йöй!

ВОНМИГЛАСОВ. Ачыл тэ йöй!

КУРЯТИН. Тэ думайтан, мужик, кокныд пиньсö нетшыштны? Босьтчыв! Тайö абу кёлөкөлня вылын кёлөкөлö блөнөдöмыд! (*Нерö*.) «Он куж, он куж!» Öд, кутшöм указчик! Со тэ кутшöм... Господин Египетскийлысь, Александр Ивановичлысь, нетшыштлi, да и сийö нинöм эз шулы... Мортыс тэысь ыджыдджык, а оз кватлась кияснас... Пуксы!

Вонмигласов пыркöдö юрсö, оз кöйы пуксыны.

Пуксы, тэныд шуа!

ВОНМИГЛАСОВ. Светсö ог аддзы... Лэдз лолыштны... Ок! (Пуксё.)
Сöмын дыр эн кыскы, а нетшышт... Дзик пыр!

КУРЯТИН. Велöд тöдысё. Со öд, господьö, кутшöм йöзыс необразо-
ваннöй! Ов, вот, татшöмъясыдкөд... йöйман! Паськөд вомтö...

Дьяк пукалö табуретка вылын йöзлань мышкöн. Фельдшер заводитö лöсьдчыны, кут-
чысё дьяклы пельпомъясас, видзöдö, колана ногөн-ö сийö пукалö, босьтчылö бергöдны
сийös веськыдвылö, шуйгавылö. Первой сийö сулалö дьяк дiнын шуйгавывсяныс, сесся
дьяк пидзöс вомөн вуджö шöрас, видлö, оз артмы, сэки вуджö мөд пидзöс вомöныс да
лöй веськыдвылас нин.

Хирургияыд, другö, абу шутка... Тайö абу кырлössянь молитва лыддыны...
(Вöчö тракция.) Эн тракийысь... Пиньыс, тыдалö, важмöма, вужийыс
пыдын... (Кыскö.) Эн вөр... Сидз... Сидз... Эн вөр... Но, но...

Дьяк бара сывйыштö фельдшерös косьыс улiтiджык, и кыкнанныс бара бергöдчöны
публикалань. Кылö зяткөдчöм. Щипчыыс мынö, и Курятин щипчынас лэззыштö бөрвыв.

Сидзи и тöдi! (Конфузитчöмөн мунö стул дiнö да пуксё.)

Вонмигласов öти здук пукалö вөрзывтöг, быттö садьсö воштöма. Сийö дзикöдз
шöйöвошбма... Синъясыс кылалöмаось, синсö былöдöмөн видзöдö кытчöкö водзö.

Вот öказияыд! (Броткö.) Колi эськö меным козья ножкаөн...

Дьяк садьялö, бара чуньясö суйö вомас да висысь пинь местаыс
казялö пинь вужлысь кык ёсь йив.

ВОНМИГЛАСОВ. Чегöма!.. (Видзöдö фельдшер вылö да көритана
катлөдлö юрсö, скöрысь да öбидитчöмөн шуалö.) Пеж чöрт... Чукöртöмаось
тиянсö татчö, ирöдъясöс, миянлы шог вылö!

КУРЯТИН (броткö). Видчы ещё сэнi... Невежа... Омöля тэнö бурсаас
кыз нёрнас гөститöдлöмаось... Господин Египетский, Александр Ивано-
вич, Петербургын сизим во олöма... образованность... костюмыс öтнас шайт
сё сулалö... да и сийö эз видчы. А тэ мыйся пöтпка? Нинöм тэныд оз ло, он
öкөлейт!

Дьяк сэк костi, ойзiг, ружтиг да молитва лыддигтыр, цветнöй чышъянөн көрталö юрсö,
шарфөн гартö сьылсö, лöсьдчылö муны, но дум вылас усё чышъянö гартыштöмөн
фельдшерлы вайöм прöскурыс; джын туйсяныс бөр бергöдчылö, матыстчö пызан дорö,
лёкысь кватитö ёкмыльсö да котöрөн петö.

ЗАНАВЕС

Перевод Я. РОЧЕВЛОН

СТЕНГАЗЕТА ДОРЫН

Мыйся серам, мыйся зык
Лыбис коридорын?
Мыйла сәні быдөн дзик
Жмитчоны стен дорө?

Кодлы төлкыс озджык сюр,
Кок чунь йылас сувтө,
Кодкө мырдөн суйө юр
Ёртыс киняувті.

Кодкө горзө:— Ок, сө мор!
Бур тайө и пывсян!
Нинөм дзевны татшөмтор,
Ставыслы мед кывсяс.

— Видзөд, кыссьө кутшөм «бөж»,
Двойкаясөн вөтчө...
— Ноко, мый сән? Ме дай тшөтш
Видзөдла көть өгчид.

Тадзи збоя, горзигтыр
Коля Сизев суйсис.
А кор видзөдліс — дзик пыр
Адзис мунан туйсө.

Быттө комын чушкан зі
Чушкис кыткө сылысь.
Синсьыс куслі вильыш би:
«Тайө тай ме йылысь!»

Сэсса школаын лун чөж
Коля вөлі зумыш.
Кызди бырөдны лёк «бөж»,
Быть сы йылысь думышт.

Фёдор ЩЕРБАКОВ

БУФЕТЧИЦА ЗОЯ

Көть гыртöма пемыд рас,
 Көть пöльтö чизыр, кöдзыд төв,
 Но мыйон лоас дас кык час,
 Десянка шөрö сувтö вöв
 И доддысь чеччö збоя
 Буфетчица Зоя:
 — Тöварищи!
 Эм свежöй ши,
 Эм чöскыд чери, дозмөр яй
 И бутерброд, и юмов чай.
 И миян уважайтан ОРС
 Тшöтш ыстис истög, папирос.
 Пöжалуйста,
 Пöжалуйста,
 Код кöсьянный,
 Дзик ставыс пöсь,
 Пöжалуйста!
 Зэв лöсьыд кывны мелі шы!
 Удж вылын радлун чужö сэк.
 И, раз законнöй перерыв,
 То сёйны мунны колö, дерт.
 Öд вайöмаöсь сёян,
 И чуксалö Зоя:
 — Тöварищи!..
 Ми пöттöдз сёям шыд и яй,
 Печорскöй чери видлам тшöтш.
 А сэсса колö юны чай,—
 Öд чери требуйтö ва көш.
 И уджö мунам збоя,
 А миян жö Зоя:
 — Тöварищи!
 Эм свежöй ши,
 Эм чöскыд чери, дозмөр яй
 И бутерброд, и юмов чай.
 И миян уважайтан ОРС
 Тшöтш ыстис истög, папирос.
 Пöжалуйста,
 Пöжалуйста.
 Код кöсьянный,
 Дзик ставыс пöсь,
 Пöжалуйста!

Н. КОПЫЧЕВ,
исторической наукаы кузя
кандидат

МИРЛӨН, СВОБОДАЛӨН ДА СОЦИАЛИЗМЛӨН ЗНАМЕНОСЕЦЪЯС

Онйя международной обстановка характеризуйтчо сйон, мый мод мировой война борын пыр ёнджыка тдчө развитиелон кык линия. Оти линияыс — сйё капитализм общйй кризислон джудждаммон да ёсьмон, экономика милитаризуйтом да выль война дасьтом, уджалысь йоз олан уровеньлон дугдывтөг увлань лэччөм, империализм политической стройлон да идеологиялон банкротство.

Мод линияыс — демократической лагерлон дугдывтөг ёнмом да кыптөм.

Ыджыд пространство вылын, Янцзыса да Хуанхэса плодородной долинаяссянь да Эльбаэдз, пуо выль олөм.

Демократия да социализм лагерлон вынйбра оплотыс, выль олөм стрбитөм кузя образецыс — сйё миян Рөдина, кони дзоридалис марксизм русскйй рабочейй движенье подув вылын водзö развивайтчөмон. Марксизмлон великой корифей В. И. Ленин водзö развитис марксизм революционной тышлон выль эпохалы лөсялөмон. Онй марксизм-ленинизмлон идеясы шеддöсны ярьюгыд победа народъяс повстын, кодъяс составляйтöны став человечестволысь коймод юкөнсыс унджыксо. Сы серти, кызди кык системалон сосуществуйтом да ордысьбөм петкөдлөны социализмлысь преимуществояссь да капитализмлысь лечитны позьтөм язваяссь, марксизмлон идеясы пыр ёнджыка кыскöны асладорас паськыд народной массаясö, кодъяс томитчöны на капитализм ярмо улын.

Лунысь лун содö коммунистьяслон влияниыс, кодъяс последовательной да помөдз тышкасьбöны рабочейй класслон да став уджалысь йөзлон интересьяс вöсна. Коммунистьяс муноны капиталистической мирса народъяслон авангардын, сплачивайтöны демократической свобода вöсна, национальной независимость, социальной прогресс да мир вöсна тышлон знамя улын населениелысь медся различной слойяссь. Эксплуататорской классьяс коммунистической пар-

тияяслы паныд быдлаын применяйтöны драконовской законьяс, медым лишитны тайö освободительной движениесö сылбн испытанной знаменосецьясысь. Разной странаысса коммунистической да демократической партиясы водзын сулалöны сэтшөм важнейшой общйй могьяс, кызди прочной мир шеддөм да народно-демократической строй лөсьбөдөм. Но тайö могьяссь коммунистьяс партöны олөмө оз шаблонной, оти и сйё жö методьясон, а применяйтöны тышлысь унасыкас формаяс, кодъяс лөсялöны быд торъя странаын сосуществуйтысь национальной да социально-экономической условиясы.

Капитализмлон цитадельсыс, став мирын антикоммунистической истерия медся ёна паськөдысьсыс да вдохновляйтысьсыс — американской империализм. Уджалысь йөзöс варварской, бесчеловечной угнетайтом кузя США-са монополистьяс ставсыс вылынсь. В. И. Ленин индылис, мый американской капитализм рабочейй классöс эксплуатируйтан медся выль приёмьяс кузя муно ставсысь водзынджык.

США-ын торъя вынөн муно буржуазной демократиялон разложитчөмыс. Онйя кадся американской политической олөм убедительной иллюстрируйтö ленинскйй кывьясы йылысь, мый империализм эм демократия отрицайтөм вообще, мый империализмлон свойствоыс — сйё став линиясы кузя политической реакция нубдөм.

Выль мировой война кежлө дасьтысьбөмон, американской правительясы зильбöны «ёнмодны» ассыныс тыл. Та могысь найö сутисны странаса став общественно-политической олөм фашизируйтан туй вылө. И. В. Сталин не отчыдысь тдчөдлис, мый фашизация политика — буржуазия слаблунлон признак, доказательство, мый сйё оз нин вермы господствуйтны парламентаризмлон да буржуазной демократиялон важ методьяс отсөгөн, сы вöсна сйё и нубдө реакциялысь да террорлысь режим асла-

внутренней политике и да война жестко дасьтэсьём — внешней политикеан.

Ассыйныс главной ударьясьё американской реакционерьяс веськёдонь коммунизациясы паныд, уджык штатьясын примёта компартиялысь деятельность запретим йылысь законьяс. Став США пасьта нудёсь коммунизьяс борся медся зывёктана полицейской слежка. Американской заправилёяслён оз бурмы сёлёмныс асланыс странаын «антикоммунизмыс» отравленной атмосфера лёсьёдмён да найё зильёны паськёдны сийёс став капиталистической мир пасьта. Найё нудёны усиленной клеветнической кампания демократической лагерса странаысы паныд. Став конфликтьяс да противоречиясы, кодьяс косявлёны, нетшкёны империализмёс, американской пропаганда зильё припишитны «мировёй коммунизмлён проискьясы», правящой кругьяслён агрессивной да реакционной политики паныд выступаитысь став честной американецьясёс объявляйтё «Кремльлён агентьясён» да с. в. Быднотён рекламируйтё американской руководство, кодй бытёкёй призван «спаситны мир». Но фактьяс висьталёны сы йылысь, мый мировёй господство выльё претендуйтэяслён став тайё зэвтчёмьясыс бытё помаясны провалён. США-ын ыджыдалёны полём, неуверенность, пыр ёнджыка петкёдчёны экономической кризислён признакьясыс. Весиг официальной данийясы серти колёмь вся июльсянь США-ын промышленной производстволён объёмсыс чинис 10 процент выльё дорысы уджык. Тавося февральны американской сталелитейной промышленность используйтэ аслас производственной мощностылысь 73,6 процентёс, а март помыны сёмын 66,5 процентёс. США-ын лыддысьсё 5 миллионысь не этшаджык уджтёмалысь. Сы выльё видзётдтё, мый сенатор Маккарти юрнубодём улын мракобесьяс петёны ку пытшынысы да быд выступление, кодёс веськёдом а уджалысь йёзлысь интересьяс да мир делё дорйём выльё, объявляйтёны кызди «антиамериканизмысь» петкёдчём, налы эз удайтчы подтыны агрессия политики паныд США-са передёвой йёзлысь тышсё.

Мирлысь делё дорйёны США-са рабочёй класслён да демократической общественностёлён уна организация, кызди, например, Мир дорйём кузя американской профсоюзной конфедерациялён национальной комитет, Мир вёсна американецьяслён поход, рабочёй том йёзлён Лига да мукёдьяс. Тайё организациясыс нудёны митингьяс, асланыс обращениясын чуксалёны пуктыны пом выльё войнасы дасьтёмлы, демократической лагерлы паныд «кодзыд война» нудёмлы, запретитны атомной оружие. Реакциялён разгул выльё видзётдтё, США-са коммунистической партия вяляйтчё ведущёй вынён народлён правояс вёсна, международной напряжённость слабёмдём

да странаыс кыстын сотрудничество вёсна тышын.

Тёдчана вежсьёмтэяс борья вояс чёжён лонсы и Латинской Америкасы странаысы, конй паськыда кути мунны олан уровень кыпёдом вёсна, демократической преобразованиясы да национальной независимости вёсна движение.

Американской империалистьяс доказывайтёны, мый водзё сёся абу позяна суверенной государствояслён существуйтём да асланыс сообщникьяс, презренной космополитьяс, отсёгон зильёны портны став Рытывыв Европасё США-лы прёстой колониальной придатокё.

Англиясы, Франциясы, Италиясы, Западной Германиясы да мукёд странаысыс правящой кругьяс рабелепствуйтёны мировёй господство выльё океансайса претендентьясы да нудёны антинародной проамериканской политика. Вёли кад, кор европейской странаысыс буржуазиясын провозглашайтлс да гижилс конституциясын элементарной демократической правояс да свободаыс. Сийё сэки шенасылис национальной независимость дорьян знаямён, медым чукётны аслас веськёдлём улё паськыд массаясёс. Но ставыс тайё вёчсылыс капитализм дзоридзалигён. Онй буржуазия лоис сэтшём реакционной, мый сылы бытё комисышитны борт сайё демократической свободаысыс да национальной суверенитетлысь знаясё. Кымын водзё, сымын ёнджыка либерализм да национальной политика зурасёны финансёвой олигархиялён интересьяскёд. Сэки жё уджалысь йёз асланыс классёвой тышын велёдчыны используитны весиг медся ничёт буржуазно-демократической свободаыс асынысы позициясыс ёнмёдом могысь. Мёд мировёй война мунигён да война борын торья вынён петкёдчыс буржуазной партияслён да правительствояслён верытёмлун дорйёны асланыс странаысыс национальной интересьяс, такёд йитёдын национальной движениесё быдлаын возглавитыны пролетариат да сылён революционной партиясы. Онй коммунистьяс Рытывыв Европанын выльё лэптисны демократической свободаысыс да национальной независимостьюсыс зная да пыр ёнджыка лооны асланыс нацияслён руководящой вынён. Населениёлён унасыска сёлёясысь отувтём паськыд коалицияын участвуйтёмён, кодьяс дорйёны мир делё, европейской странаысыс рабочёй класс действуйтё пролетарской интернационализмлён великой принципкёд тырвуйё лёсялёмён.

Европейской странаысыс рабочёй класс миджсё уна поколенеясы революционной тышлён славной традициясы выльё да сэк жё корсьё да применяйтё тышлысь виль формаяс. И забастовкаясы, и демонстрациясы, и атомной да водородной оружиеясы запретитны требуйтэсь документьясы улё кырымпасьясы чукётём, и парламентьясын рабочёйясыянь представляйтёны выступайтём, — татшёмёс европейской рабочёйясы

тышлөн өткымын методьяс. Торйөн ёна паськаліс стачечной движение. Воясь во паськалэ тайё боевой фронтис; боецьяс радэ сувтёны выль выпьяс, рабочийяслөн требованияс лооны политически зрелой-бсь; стачкаяс пыр частоджык и частоджык вайёдны бастуйтысьяслөн победаё, удж дон содтём да с. в.

Уна лыда демонстрацияс, стачкаяс да уджалысь йёзлөн мукод массёвой выступлениеяс заставляйтёны бёрынтычыны война да реакция выпьяслы. Антивоенной, антиимпериалистической движениельсь вынйбрё да тёдчанлуноё петкөдлө сэтшөм факт, мый американской воинствующой кругьяслы да налөн партнёрьяслы кык во чөж нин оз удайтчы шедёдны боинской да парижской договорьяс Рытывыв Европаса медягырьс странаёсн ратифицируйтөм.

Абу сомнение сыны, мый мир да демократия вёсна, асланыс экономической интересьяс вёсна самоотверженной тыштөг, кодөс упорной нудёны уджалысь йёз коммунистической авангард юрнудөм улын, налөн олан условиясыс вёлины эськө ёния серти ёна омөлджыкөс да агрессивной кругьяслөн вёлины эськө ёна уджык позянлуньяс асыныс антинародной планьясё оломё пёртөм вылө.

Францияса, Италияса да мукод странаёса рабочей класслөн выступлениеясын топыда переплетайтёны экономической да политической требованияёс. Бөрья воясёгырьс успехьяс шедёдны Италияса уджалысь йёз.

Тайё странаас обстановкыс характеризуйтсьө пролетариатлөн чорыд классёвой бояёсн. Рабочийяслөн выступлениеяс торьялөны ыджыд размахөн, организованностьөн, различной профсоюзьяс действительн единствоён, крестьянской движениекөд органической интёдөн.

Италияса коммунистической партия, кодлөн странаын зэв ыджыд авторитетс да влияниес, действующой уджык социалистьяскөд топыд контактын.

1953 во чөж тані мунисны уджалысь йёз да монополистической кругьяс костынгырьс столкновениеяс. 1953 воясь всеобщой забастовкаын участвуйтис 8 миллион рабочей, кодьясөс поддержитисны Италия луныв районас крестьяна.

Французской пролетариат, коммунистической партия юрнудөм улын, выдвигайтө политической программа, кодөс оломё пёртөмын кровной заинтересован став народ. Сылөн важнейшой пунктьясыс ташшөмсё: дугөдны нйит война Индо-Китайын, не лэдзын Рытывыв Германия ремилизуйтөм да сэни войнанысь выль очаг создайтөм, дугөдны вооружениеяс ёна вөчөм, вудждны французской экономика мирной рельсыяс вылө, кыпөдны олан уровеньс карса да сиктса уджалысь йёзлысь, не лэдзын атомной оружие, заключитны мир пакт. Тайё требованияёсө дорйөм могысь бөрья воясё нудөма некымын тысяча

демонстрация, забастовка, митингыс, собранияс да конференцияс, кырымпасьяс чукөртөм кузя специальной кампанияс.

Женевской совещание нудөн кадө Швейцарияё оравлитөм потокоён ветлисны французской патриотьяслөн делегацияяс, кодьяс требуйтисны пыр жё заключитны мир Вьетнамкөд, Кхмеркөд да Патет-Лаокөд.

1954 воясь январь 29 луноё удж кузя Всеобщой конфедерациялөн призыв серти став Франция пасьята вөлі нудөма уджалысь йёзлысь требованияёс удовлетворитөм вёсна тышлысь лун. Некымын сё предприятны дугөдныс удж. Вөлины массёвой митингыяс, сэни участвуйтысьяс требуйтисны удж донлысь гарантированной минимум, пенсияяс да пособиеяс содтөм.

Классёвой бойяс историяё замечательной страницаяс гижис французской рабочей класс коммунистической партияса да удж кузя Всеобщой Конфедерацияса руководящей деятельясөс — Дюклоёс, Стильёс, Ле-Леапөс да мукодөс, а сіджө мир вёсна выдающей борецьясөс — Апри Мартэнёс, Раймонда Дьенёс — тюрьмаыс мездөм вёсна асланыс выступлениеясөн. Тавосья апрель 18 луноё став прогрессивной французьяс торжественной празднуйтисны компартиялөн центральной органьясыс — «Юманите» газеталысь ветымын во тыран юбилей.

Францияса компартия оломын выль этап востьё сылөн XIII-өд съезд, коді мунис тавосья июнь 3—7 луньясө. Съезд чукөртөда вөлі нудөма паськыд дискуссия ЦК ФКП-өн йёзөдөм тезисьяс гөгөр. Тайё тезисьяс: эрдөссьө Францияса правящей кругьясн нудөн политика, кодөс вөскөдөма странаёс американской империалистьясыс полчинитөм вылө, а сіджө эрдөсёны тайё политикаылөн губительной последствиеясыс. Францияса промышленной производстволөн уровеньс муртса вевтыртө 1929 воясь уровень. Производство сулалө өти местаын. Национальной экономикалысь уна отрасляс, торйөн кө, авиационной промышльенность пөдтөма американской конкуренцияён. «Шуманлөн план» вайөдис Франциян сталь да угол производитөм ёна чинөмө.

Максимальной прибыль бөрся вөгчөмөн монополистической капитал өлдзөдө массаёслөн олан уровеньс вылө наступайтөм. Национальной доходын кө удж дон войнаөдс составляйтлис 45 процент, 1952 воын сийө чинис 30 процентөдс.

Францияса компартия торйөн төдчөдө, мый Франциялысь безопасность позьё шедёдны сёмын Европаны коллективной безопасностилысь система лөсьөдөмөн, кызди предлагайтө Советской Союз. Франция востьё ойшөм угроза требуйтө восстановитны 1944 воясь франко-советской договор. Партия содтө асысь усилиеясөс сы могысь, медым мобилизуйтны народөс Советской Союзлысь мирной политика поддержитөм вылө. Компартия чуксалө Францияса рабочей классөс да демократьясөс ещө ёнджыка подерживайтны Мароккоса, Алжирса, Чёр-

ной Африкаса да Мадагаскарса народъясёс, кодъяс кыпöдчыны империализмлы паныд тыш вылö. Съезд индiс конкретнöй туйяс рабочöй классысь единöй фронт создайтöм вылö да национальной демократической вынъяс сплотитöм вылö.

Тышлөн фронт должен öтувтыны уджалысь йöзлысь став классъясёс. Французскöй народлөн паськыд слöйяс пöвстын партиалөн влияние да авторитет содöм вылö индöмөн, съезд сувтöдiс вопрос партийнöй уджын тырмытöмторъяс да öшибкаяс срочнö бырöдöм йылысь. Партияса руководителъяс асланыс выступлениесын эрдöбiсны оппортунистической, ликвидаторской тенденцияяс, кодъяс петкöдчыны Лекерлөн удж методъясын, кодöс компартия ЦК пленумлөн решениеөн 1954 вося мартын вöлi мездöма партия ЦК-са организационнöй вопросъяс кузя секретарлөн обязанностьясъяс. Съезд чуксалiс став коммунистъясöс мудзлытöг уджавны марксистско-ленинскöй теория сувоитöм вылын, топыда йитны сийöс практикакöд.

Съездлөн заключительнöй заседание вылын аслас речын М. Торез тöдчöдiс, мый партиалөн став деятельностьсыс стрöйтсö социальнöй слöйясельс да классъясельс объективнöй движение стрöга учитывайтöмön да аслас öчередын партиалөн усилениесыс способувйтöны французскöй общественнöй водзö лоан прогрессивнöй объективнöй сдвигъяслы.

Рытыввыв Германияса рабочöй класс пыр решительнöйджыка выступайтö страналөн единство вöсна, боннскöй правительстволөн антинациональнöй курслы паныд, американскöй оккупациялы паныд, удж дон содтöм да уджалысь условияяс бурмöдөн вöсна. Рытыввыв Германиясö Европаын агрессиялы оплотö пöртöмлы паныд да Германиясö демократической подув вылын öтувтöм вöсна активнöя выступайтöны Рытыввыв Германиясö ремилитаризуйтöмлы паныд тышкасьöм кузя рабочöйяслөн комитет да уна мукод западногерманскöй профсоюзъяс да общественнöй организацияяс. Сы вылö видзöдтöг, мый американскöй оккупационнöй властьяслөн индöс серти боннскöй запретиляс запретитiсны паськöдны ремилитаризациялы паныд да Германиякöд мирнöй договор заключитöм вöсна народнöй опрос нубöдм кузя Комитетлысь анкетаяс, Комитетлөн тайö анкетаяс улö кырымасысны Рытыввыв Германияса 10 миллион олысь.

Германияса коммунистической партия öндз ещё эз на вермы ас гöгöрыс сплотитны уджалысь йöзлысь большинствосö. Но сознательнöй политическöй борецъяслөн сыөн котырнöм отряд аснас предамслайтöйдыжд вын, кодö водзö вылö кутаас быдмыны да ёнмыны.

Колö пасыныны, мый иностраннöй делöяс кузя министръяслөн Берлинскöй совещание бöрын выль война дасьтöмлы паныд тыш паськалiс Англияын. Торйөн öддзис тани Рытыввыв Германия ремилитаризуйтöмлы

да германскöй вермахт возродитöмлы паныд протест. Рабочöй класс да паськыд массаяс пыр частöдджык вуджöны ассыныс экономическöй требованияс дорйöмсян политическöй тышö. Но век жö Англияын коммунистическöй партиалөн влияниеыс пыр на ещё слабджык европейскöй континентса главнöй странаысын серти. Английскöй коммунистъяс, кызди тайöс вöлi принайтöма компартиялөн XXIII-öд съезд вылын, оз пыр аддзыны медбур формаяс метрополияын рабочöй движение да Британскöй империяса странаыс кыстын контакт лöсöбöдм вылö. А сэк жö колониальнöй да зависимöй странаысын национально-освободительнöй движение выступайтö öнi кызди ыджыд вын, кызди антиимпериалистическöй тышын главнöй капиталистическöй державаысса пролетариатлөн важнейшöй союзник. Империализмлөн мировöй колониальнöй система омöлтчö мян синъяс водзын. Век кежлö колныны сийö кадъясъяс, кор империалистическöй хищникъяс вермисны беззаконнöя грабитны да наркитны колониальнöй да зависимöй странаысса народъясöс. Азияса да Африкаса странаысысь уджалысь йöз оз кöсйыны овны есся колониальнöй рабство чепъясö дорöмөн. Öнiя кадö абу сэтшöм колония либö полуколония, кöнi еськö народ сийö либö мöд формаөн эз кыпöдчы асьсö мездöм вöсна тыш вылö.

Азияын нациясысь здоровöй вынъяс öтувтан процессы муно империалистъясöн асланыс колониальнöй господстволысь срок нюжöдны, национально-освободительнöй движение пöдтыны, азиатъясöс азиатъяслы паныд сражайтчыны заставитны зильöмъяслы паныд тыш нудан подув вылын.

Азия талуан абу нин сэтшöм, кутшöм вöлi тöрыт. Азияса народъяс зумыд воськовъясöн муноны национальнöй освобождение туй кузя. Сийö, кодö оз пункты пыдди Азияса народъясельс тайö великöй да грознöй движениесö, кодöй аслыс гу, кытчö пöгибнитас ачыс. Азияса народъяс öтувтöчыны сэтшöм вынö, кодкöд оз вермыны водзасыны некутшöм полицейскöй карательнöй армияяс. Свободнöй Вьетнам да героической Корея пример вылын колонизаторъяс вермисны нин тырвыйö убедитчыны сыын, мый найö песьсöны весьшöрö. Нелепöйöс буржуазнöй пропагандалөн выдумкасыс сы йылысь, мый бытгöлькö колониясын освободительнöй движениелөн помканас лон «ортсысян инспирация». Татшöм «инспирация» йылысь басня сочиняйтъясъяс изврачайтöны фактъяс. Серниты кö нин «ортсысян вмешательство» йылысь, то колö медвойдöр уськöдны тöдвылö США-өн контрреволюционнöй интервенцияяс котыртöм йылысь. Американскöй армия, флот да авиация расположитчыны Тайваны да Лунвын Кореяын. Американскöй империалистъяс французскöй колонизаторъяскöд öтвылысь паськöдöны война Индо-Китайса народъяслы паныд. Збыльвылас жö народъяс сувтöны тыш вылö асланыс правояс вöсна сийөн, мый найöс

та выло тойлалэ ачыс капиталистической системыс. Тайо тышас медводзын муно рабочий класс, кодэ мыджсыо международной рабочей движениелон пыр содыс поддержка выло.

Колониальной да зависимой странаысса коммунистической да демократической партия асланыс уджын паськыда используятоны славной Китайской компартиялыс великой революционной опыто.

США-са правящэй кругысын полной банкротствоон помасисны налон зильомтыясыс пемдодны Асыввылыс небесасо атолла Бикини районын водородной бомба взрыв отогон. Народлон усилиеясыс весалоны Азиялыс горизонтсо, создайтны тани реальной перспектива решайтны спорной вопросеяс переговорьяс нуодомон. Национально-освободительной движениелон да став мировой общественностьлон зев ыджыд достижениеон лоис женовской совещание чукортон, кодос призовитма решитны Азия оломын медя жгучой да неотложной вопросеяс. Тайо вопросо положительной решитны позо сомын сэки, кор лоо признайтма венны позытом факт, мый корейской вопрос решитом — медводз асланыс кореецяслон дело да индокитайской вопрос решитом — асланыс индокитаецяслон дело. Вит великой державалон, а сиджэ и мукод заинтересованной государствояслон обязанность — не ковъявны мукодъялыс воля Кореяса да Индо-Китайса народьясы, а дружественной усилиеясон отсавны тайо народьясылыс налыс собственной проблемаяс решитомын. Сэки тайо решениеяс кутас лосявны налон национальной интересьясы да сыкод тшотш всеобщей мир ёмдон интересьясы.

Мушарса уджык населениелон политической оломо оня условиясын активной включайтчомыс, кор человечестволон коймод юкбны социалистической странаысын босытис нин аслас киясо асыс судьбасо, означйт, мый историялон ход выло массаеяслон влияниес вывтэ ёна содо.

Капитализмлы паных мировой освободительной движениелон пыр ёнджыка паськаломыс висталэ сы йылыс, мый международной социализм пырис аслас развитиелон выль этапэ. Онэ 24 миллион сайо коммунист возглавляйтны народьясылыс мир да безопасность восна тыш. Неумын сё миллион йозос котыртма уджалыс йозлон различной массовой объединениеясын: профсоюзьясын, женской, молодежной, крестьянской да мукод организациясын.

Свобода, социальной прогресс да мир восна став странаысса уджалыс йозлон тышын торья тодчана роль ворёной профессиональной союзьяс. Профсоюзьяс Всемирной федерацияса Исполнительной бюролон сессия, кодэ волис тавоса мартын, индэ медя неотложной могыас выло, кодыас сулалоны онэ профсоюзьяс водзын.

ВФП-о пырсыс организацияслон первой общэй могыс сыын, медым ёддодны удждон содтом восна, уджтомломы паных

уджалыс йозлыс тышсо. Артыштомон, мый капиталистической странаысын нуодсо рабочей класслон организациясылыс паных поход, сессия чукалэс уджалыс йозос ёмодны международной солидарность профсоюзной правояс восна тышын.

СССР-са профессиональной союзьяслон XI-ёд съезд демонстрируйтис советской профсоюзьясылыс пролетарской интернационализм принципьясылыс верность, налыс дасьлун и водзэ паськодны да ёмодны братской йитодьяс дзык став странаысса рабочей организацияскод.

Выняс, кодыас выступаитны профсоюзьяслон международной единстволы паных, тодсабс. «Свободной профсоюзьяслон международной конфедерацияса» американской руководителыс грубая отклоняйтны действияеяслон единство йылыс став предложениеяс, кодыасо выдвинитома ВФП-он да веськодма уджалыс йозлыс жизненной интересьяс дорйом выло.

Но предательяслон ичотик чукорлы оз удайтчы падмодны мировой профсоюзной движение котыртан процессо. ВФП радьясын онэ сулалоны 89 миллион уджалыс йоз. Сийо пыр успешнойджыка венлалэ раскольникьясылыс сопротивление да всемирной профсоюзной движениео веськодэ правильной туй выло. Став странаысын коммунистической партияс, Ленинлыс заветьяс оломо портомон, паськодны да ёмодны профессиональной союзьяскод асыныс йитодьясцо. Коммунистьяс овладеваятны сложной, но колана искусствоон эрдодны да изолируютчы профбюрократьясцо да налыс союзникьясцо — правэй социалистической лидерьясцо. Реакционной профсоюзьясо псыкодчомон, коммунистьяс буретш тайон подрывайтны рабочей движениен буржуазиялыс главной оплотсо, мездоны уджалыс йозос опасной черань везысь, кодон дзугныс найос монополияяслон прислужникьяс — рабочей аристократиялон представительяс. Борья кадса событиеяс петкодлоны, мый уолл-стритса лакеяслон — желтой Интернационалон — усилиеяс выло видодтотг рабочей класс единстволон идея уджык капиталистической странаысын пыр паськыдджык туй восьто аслыс. Рабочей класслон единство да общедемократической выняслон сплочённость ёмодны кыдзи национальной, сидзи и международной масштабын. Прогрессивной человечестволон главной могыс, мир дорйысыяслон великой миссияс сыын, медым ордны агрессорьясылыс планьяс, водзэ слабодны международной напряжённость, став мераясон сетны отсог государствояслон мирной сотрудничестволы, прочной мир лосьодомлы. Буретш прочной мир восна тышын оня кадэ аддзоны асыныс главной могыс став коммунистической да рабочей партияяс, народлыс коренной интересьясцо верной дорйысыяс. Непобедимой знамяон, код гогор отувтоны уджалыс йозос коммунистической партияяс, лоис великой ленинской учение.

Мирвöй историйлөн став ход вылö ленинизм воздействилөн вывти ыджыд выныс объясняйтчö сийөн, мый сийö правильнöя отражайтö уджалысь йöзлысь кореннöй интересъясö. Коммунистическöй да рабочöй партияс, кодъяс вооружитчöмаöсь всепобеждающöй марксистско-ленинскöй учениеөн, общественнöй развитиельсь да политическöй тышлысь законъяс тöдöмөн, правильнö ориентируйтчыны мирын мунысь событиясын, вернöя определяйтöны ассыныс стратегия да тактика.

Став странаясса коммунистическöй да рабочöй партияс вернöйöсь марксизм-ленинизм принципъяслы, творческöя применяйтöны найöс сы серти, кызди требуйтö национальнöй обстановка. Марксизм-ленинизмлөн творческöй развитиеö важнöй вкладөн лоисны Великобританияса, Индияса, Японияса, Бразилияса да некемын мукöд странаясса коммунистическöй партияслөн выль программаяс, кöни последовательнöя да чёткöя определитöма рабочöй класслөн единство вöсна, единöй национальнöй фронт создайтöм вöсна, уджалысь йöзлөн насущнöй интересъяс вöсна, демократия да социализм вöсна тышлысь могъясö.

Ленинскöй организационнöй принципъяслөн победа подтверждаетчö выль уставъясөн, кодъясöс примитöма народно-демократическöй странаясса коммунистическöй партияслөн съездъясөн тавося тулысын.

Ленинскöй учениеельсь великöй правотасö да жизненностьсö докажитöма историческöй событияслөн став ходөн, Советскöй Союза Коммунистическöй партияслөн нэмджыныйсь дырджык кадся боевöй революционнöй опытөн, кодi являйтчö поучительнöй да вдохновляющöй примерөн став мирвöй коммунистическöй да рабочöй движениельсь.

Рабочöй классöс да став уджалысь йöзöс налөн общöй жизненнöй интересъяс вöсна тышын öтувтöмөн да сплачивайтöмөн, рабочöй движение кисьтны зильысь правосоциалистическöй лидеръяслысь предательскöй действиеяс эрдöдöмөн коммунистическöй да рабочöй партияс капиталистическöй странаясын пыр ыджыдджык успехөн пöртöны олöмö уджалысь йöз действияельсь единство.

Маркслөн — Энгельслөн — Ленинлөн — Сталинлөн всепобеждающöй учениеөн вооружитчöм коммунистъяс нуöдöны миллионнöй массаясöс мир, демократия да социализм делöлөн выль победаясö.

Б. ТЕНТЮКОВ,
филологическôй наукаяс
кузя кандидат, доцент

АНТОН ПАВЛОВИЧ ЧЕХОВ

Июль тôлысын тырô великôй писатель-гуманист, русскôй критическôй реализмлôн крупнейшôй представитель Антон Павлович Чехов кулôмсян ветымын во. Миян страна пасйô юбилей ыджыд, талантливôй художниклысь, кодлôн творчествоыс йиджтысьôма йôзôс радейтôмôн да тырôма вôли рôдина-лôн да народлôн югыд, прекраснôй будущôй йылысь мечтаôн.

«Верманнôд лоны уверенôсь,— гижлис Чехов,— воас бур кадыс!.. Югдас выль олôмлôн кыа, восторжествуйтас правда, и — миян улича вылын лоас праздник! Ме сэтчôдз ог нин ов..., но зато кодлôнкô правнукъясыс овны мôдасны. Став сôлôмсян чолôмала найôс да рад, рад ме на вôсна!»

* * *

А. П. Чехов чужлис 1860 вося январь 17 луно Таганрог карын. Челябиндырся воясыс сылôн вôлины сôбкыд воясôн, ковмылис терпительны быдсяма унижениеяс да лишениеяс.

Таганрогскôй глушлôн, кôни ыджыдалыны пошлость, обывательщина да мешанство, «свинеч кодъ мерзостьяс» усины тшôтш и писатель пай вылô. Сы вылô видзôдтôг, мый развивайтôм вылô олан условиясыс вôлины вывтô лëкôсь, том Чехов злис бурлань, зилис гôгôрвоны сйôс кытшалысь действительностьсô.

Быдтор тôдны кôсйôм вôсна, книгаяс дугдывтôг лыддôм вôсна Антон Чехов ветльвлô жарса библиотекаô да таганрогскôй театрô. Сы водзын вoсьô выль мир, кодô чужтô ыджыд запрoсьяс да отсалô мездысьны мешанскôй рабство туй вылысь.

1879 воын А. П. Чехов воô Москваô. Сйôй не сôмын велôдчô Московскôй университетса медицинскôй факультетын, но и сотрудничайтô юмористическôй журналъясын. Аслас рассказъясъс том писатель пôлучайтô зэв этша, но, ассыс вынъясô жалитôг, уна уджалô. Сйôй решитôс лоны литераторôн.

Университет помалан воô (1884) Чехов лëдзô аслас рассказъяслысь первой сборник «Мельпоменалôн мойдъяс». Сëся та бôрын

петôны «Сера рассказъяс» (1886), «Рôмдôгôн» (1887). Бôръя сборниксыс Чеховлы сетисны А. С. Пушкин нима премия. Писатель сувтис русскôй литературалôн медбур художникъяс рядô.

«Сыôдз некод эз кужлы,— Чехов йылысь гижлис А. М. Горький,— сэтшôм беспощаднô правдивôя петкôдлыны йôзлы найô олôмлысь позорнôй да шог картинасô мешанскôй обыденщиналôн гудыр хаосын. Сылôн врагôн вôли пошлость; писатель... тышкасыс сыкôд, сералис сы вылын да петкôдлис сйôс бесстрастнôй ёсь перôён».

Сйôй кадô, кор Россиян заводитчис кôкъямыдасôд воясса общественно-политическôй реакциялôн период, Чехов аслас ичôтик рассказъяснас зывôка сералис трусость, пошлость, лицемерие да либеральнôй фразёрство вылын. Сылôн новеллаясыс вôли йиджтысьôмаôсь ыджыд дойбн оскорбляйтан морт достоинство вôсна, «ичôтик» да повзôдôм мортлôн рабскôй психология вôсна.

«Ме кôйи,— шулис писатель,— честнôя да откровеннôя висътавын йôзылы: видзôдлôй ас выланьд, видзôдлôй, кутшôм омôля да гажтôма тi оланнъд. Медся главнôйяс, медым йôзыс тайôс гôгôрвоисны, а кор найô тайôс гôгôрвоасны, найô непременно лôсьôдасны аслыныс мôдпôлôс, бурджык олôм. Ме сйôс ог нин аддзыв, но ме тôда сйôй лоас дзик мôдпôлôс, абу ôткôде сыкôд, кутшôм ôни эм. А пока сйôй абу, ме бара и бара кута шуны йôзылы: гôгôрвоôй, кутшôм омôля да гажтôма тi оланнъд».

Чеховлôн став творчествоас ведущôй темаыс ôтиôн вôли интеллигенция йылысь тема. Писатель не сôмын ёся да пыдiа, но и паськыда сувтôдис капиталистическôй обществоын русскôй интеллигенциялôн судьбалысь проблемаяс. Тайô произведениеясас аслас геройсылôн олôм йылысь висъталôгôн Чехов бара кыпôдис узысь, кулôм нисьô ловъя существование дорô йôзлысь отвращениесô. Шуам, «Гажтôм историян» писатель веськыда индылис, мый интеллигенциялôн тôдчана юкôныс оз на ов ещô обще-

народной цельюсьон, сылөн абуоьс на олөм вежөм йылысь благородной идеальясьсы, и та вöсна быть лоь психологической измелчание, мөдногөн кө, духовной смерть.

Көкъямысдасөд воясса реакция кадө типичной явленииөн вöли сийö, мый чужисны Беликовьяс, кодьяс вöлины Пришибеевьяс моз жö («Унтер Пришибеев») полицейской насилелөн символөн. «Футляр-пыттша морт» рассказыыс герой Беликов аслас нэмөвöйся полөмөн «мед эськө нином жö эз ло» выполняйтö добровольной жан-дармлысь роль. Сийö өд не сöмын напоминайтö ставислы, мый эм быдымапөлөс законьяс да циркулярьяс, а лыддө коланабөн докладывайтны «начальстволы» быд случай, кор нарушайтсьöны предписаниеслөн торья артикулясь. Тайö футлярной мортис быдлаб пыртö олөм водзын полөм, зильö йөршитчыны сысыс да тиöтш мукөдьясөс заставляйтö йөршитчыны ас кыш пиас, көнi абуоьс ни югыдыс, мортлөн көсиймьясыс, аския шондiа лунö эскöмыс.

Чехов петкөдлө интеллигенциялысь различной группаяс. Ачыс сийö решительной осуждайтö футлярной йөзсө, бичуйтö сiдз шусяна «ничтö делөяс» дор сулалысь йөзсө («Мезонина керка», «Крыжвник»), резкбя критикуйтö Толстойлысь «о непротивлении злу насилем», опрощение йылысь да нравственной усовершенствование йылысь учение, кодi вöли сзки паськалөма интеллигенция повстө («Менам олөм», «Палата № 6» да мукөдьяс).

Писательлөн бөрья произведениясын пыр яснөйджыка юргö протест самодержавно-полицейской режимлы, кодi подтыгис передөвой йөзсө. Чехов смела чуксалö йөзсөс переделайтны действительность, сийö гөгөрвөдлө читательсөс, медым сийö кутас веритны светлөй будущөйö.

Решительной да определенной юргöны «Невеста» рассказыыс Сашалөн кывьяс: «Главнойис мөдарö бергöдны олөмсө»... Выль олөмө сьбөлөмянь зильдөм, действительны, ыджыд уджө призыс — лейтмотив А. П. Чехов пьесаысын. «Воис кад,— шуö «Куим чой» пьесаыс өти герой,— локтö мян вылө ставным вылө громада, гөтөвитсьө ыджыд, ён бушков, кодi локтö, матын нин да регыд пöльыштас мян обществоыс дышлун, став дiнө веськөдлун, удж дiнө лөка относитчөм, сiсь гажтöмлун». Ещö смелджыка сёрнитö олөм преобразуйтэм йылысь студент Трофимов («Вишневой сад»). Сылөн кывьясыс йиджтысьбөмаөсь чорыд убеждениөн, мый справедливость восторжествуйтас.

Демократической интеллигенция мунö правильной туй кузя, Чехов ськөд тиöтш чөлмалө аксияс бур лунсö.

Интеллигенция йылысь темакөд тиöтш А. П. Чехов кыпөдө сийö кадө зөв актуальной тема — сикт йылысь тема. Русской крестьянство йылысь тайö циклас произведениясын («Мужикьяс», «Оврагын», «Выль

дача») сийö петкөдлiс сиктлөн олөм йылысь став правдасö.

А. П. Чехов сиктсө петкөдлiс сiдз жö, кыдзи и колөм нэм мөдджын заводитчигөн писатель-демократьяс — Федор Решетников, Василий Слепцов да уна мукөдьяс. Сийö исключительно правдивöя рисуйтiс реформа бөрся 80—90 воясса русской крестьянстволысь олөм.

Чеховлөн «Мужикьяс» петiсны «народолюбие» периодö, өкмысдасөд воясö. «Народолюбивой» либерально-дворянской литература петкөдлiс народсö эз сэтшөмөн, кутишөмөн сийö вöли збыльвылас. Тайö литератураысы народ эз вермы лоны личкөмаөн, страдайтьясьөн, невежественнойөн. «Писатель-народолюбьяс», кодьяс петкөдлiсны тшыгьялысьяс пыдди «народной паськөма Ричард III-ясөс, рөзöритчөм мужикьясөс», эз вермыны адззыны наөн петкөдлан геройясыс ни пытшкөсса мирсө, ни налысь нэмөвöйся нуждаясөс да страдайтөмьясөс.

Чехов некутишөма оз идеализируйт «прөстөй, бесхитростной» сиктса олөмсө, крестьянской сьбөлөм тыртысь «добро да поэзия», сийö сöмын сетö зарисовкаяс збыль олөмысыс. Чехов правдивöя петкөдлiс крестьянстволысь олөмсө. Сийö ыджыд вынөн петкөдлө народлысь гөльлун, пемыдлун, найсө не морт ногөн угнетайтөм. Чеховлөн «Мужикьясыс» аслас суровой реализмөн вөрзьөдiсны читательлысь сьбөлөмсө. Тайö вöли страшной повесть рөзöритчысь сикт йылысь, сиктса полупролетарийяс йылысь, кодьяс терпитны вермытөм ськөкд олөмысь, мутөмалөмысь, нянтөг олөмысь, дугдывтөм висьбөмясысь вöлины быран туй вылын. Повесть вöчис ыджыд впечатление общество вылө, буретш сэтшөм впечатление, кодсө должен вöли вöчны «пемыд царстволөн» ачыс олөмыс.

«Мужикьяс» повесть петкөдлiс, мый крестьянстволөн положениеыс пыр ёнджыка и ёнджыка омөльтчö, сийö петкөдлiс читательлы сиктса олөмлысь збыль правдасö, мыйөн весалiс литературасö «лишний поморанецыс» да сакарысь, кодьяс портлiсны литературасö либерально-дворянской мичмөдөн лөжö.

Чехов вöчис зөв важной удж, петкөдлiс ассысь мужикьясö приторной сентиментальной жеманствотөг. Тайөн сийö солидаризуйтчö аслас эпохаса медбур писательяскөд.

Сикт йылысь висьталiгөн писатель интесуйтчыс эз сöмын мужиклөн дикой невежествоөн, жестокостьөн, пьянствоөн, развратөн да попрощайничайтөмөн, кыдзи рабстволөн да корысьлувлөн чертабн. Сиктлөн проблема волнуйтö сийсö и сы вöсна, мый сиктын мунö классовой дифференциация. А. П. Чеховлы крестьянство — сийö абу прөстө руд масса, кодсө шуöны простолюдинөн, кодi збыльысь «абу вяземской преник кодь» (Горький), крестьянство сылөн социальной юклөма. Писатель адззис обциной устоясысь тырвийö разложитчөм,

сиктсö петкөдлөмө капитализм власть улö веськаломас нин.

Чехов быткөбө полемизируйтö народникъ-яскөд, кодъяс лыддисны, мый русскöй сикт мездьсыбөма «капитализмлөн язваясысь». Аслас «Оврагынь» повестьын сийö убедительнöя петкөдлис сиктлысь расслончöм, крестьянскöй массаос кулачествоон чорыда эксплуатируйтöм.

Абуось нин сиктын, шулис Чехов, кутшöмкө старозаветнöй отношенияс, абуось нин сийö мужикъясыс, кодъяс относитчисны эськө господа дорö рабскöй смирениеон, и абуось нин народникъясөн вылö донъялан общиннöй устоясыс. Сиктö колисны сöмын дзикöдз корысьмөм крестьяна да немжалиттөг вир юьсыяс — Цыбукинъяс, Хрымин старшöйяс, Хрымин младшöйяс да мукөд на кодъясыс.

Сиктлысь олөмсö правильнöя петкөдлыны көсйöм, а сөсся и эпохаслөн противоречие-яс заставитисны Чеховос веськөдны вниманиесö капитализм вылö вообще. Писатель адзö капитализмлысь медяа характернöй петкөдчөмсö крупнöй индустрияын. Тайö выль темаылы сийма естшöм рассказъяс, кызди «Баяяслөн царство», «Куим во». Бөръя рассказыс, например, вөсчтö капиталистическöй мирса эксплуататорскöй классъяслөн представительясысь моральнöй да физическöй вырождение тема.

Медяа тöдчана рассказон тайö циклас лоö «Практикаысь случай» (1898). Рассказын виставьсö сы йылысь, кызди доктор Королев ветлö Ляликовалөн Москва дорса фабрикаö, кодлөн нылыс висьö дыр кад чöж нин.

«Практикаысь случай» рассказыын А. П. Чехов петкөдлö человеческöй личность вылö капитализмлысь сьöкыда воздействуйтöмсö. Оз сöмын Ляликова нывлы, но и Королевы кажитчö, мый фабрика — сийö виж öшинь синъяса дьявöl, сийö эв йджыд спрут, кодi шымыртис аслас шупальцыон мучитчысь рабочöйясöс, юö налысь вирсö да эбсчысь петöм йöсö шыблалö фабричнöй öграда сайö.

Страшнöй «недоразумение» Королев адзылис фабрикаын. «Тысячаон джынйон — кык тысяча фабричнöй рабочöй уджалöны шойччывтөг, нездоровöй обстановканы, вöчöны лөк ситеч, олöны тшыг нисьö пöt; сё кымын морт видзөдö удж бөрсясы и тайö сёсы нэм чöжыс гижалöны штрафъяс, видчöны, несправедливöя вöчöны, и сöмын кык-куим морт, сидз шусяна көзяева, пöльзуйтчöны выгöдянас...» Но и тайö көзяеваыс вөлөмась капитализм страшнöй спруглөн рабъясөн. Пёттөдзыс наслаждайтчөм, дзик нинөм вöчтөм, медбөрүн, сөвестыяс чужтöны висьöмъяс.

Чехов творчество йылысь аслас книгаын В. Ермаилов правильнö индö тайö произведение вылас, көнi автор пыдисян, художественнöя петкөдлö капиталистическöй мирса законъяслысь сущностьсö сылөн страшнöй противоречиясыон.

Но и татшöм произведениеясын, кызди «Практикаысь случай», Чехов колö вернöйөн аслыс. Ляликова фабрикаын Королевысь войся переживанияс описывайтөм бөрүн писатель яръюгыда петкөдлö войсь лунсö. Королев думайтö сийö кад йылысь, кор олөмыс лоас югыд да радостнöй, кызди тайö вöскресьенъса лөнъ асылыс.

«Вишневоё садлөн» да «Невесталөн» автор веритис аския шуда лунö, эскис выль олөмö, көть и эз тöд збыль гуйяссö сэтчö.

* * *

Чеховлөн рассказъясыс вывтi разнообразнöйöсь содержание сертиыс. Найö пыр характеризуйтчöны тыр совершенствоон. Оз пöзь не сёрнитны йджыд писательлөн изумительнöй мастерство йылысь.

Чеховлөн став рассказъясыс лооны буга шыльбөдм миниатюраясөн. Писатель гижис рассказ-новелляясысь замечательнöй образецъяс, кодъяс торъялöны медводз шензьöдана лаконизмөн. Чехов требуйтлiс: «Вот кызд военнöй корабльывьса палуба вылын: сэнi нинөм лишнöйяс абу, тадз колö вöчны и рассказыын». Тайö требованиесö сийö ачыс выполнитлiс кыв шутөг. Сылөн, шулис Л. Н. Толстой, некер абу «лишнöй подробностьяс, быдтор либö колö, либö бур».

Антон Павлович требуйтлiс читательсян «активнöй воображение», творческöй удж. Новеллясö сийö эз пыртлы «общой местаяс, примечанияс либö ковтөм пояснениеяс, эз признавайтлы «аргументирующöй речьяс».

Босьтам пример вылö рассказ «Шог». Первовай строкаясняныс нин ми аддзам извозчик Ионаос, кодi гөрбыльтчөмөн пукалö пуклөс вылын. Пуксьö рытъя ромьд. Усьбөлым. Иона да сылөн вольяс важөн нин эз вөрзъывны места вывсыс. Но пуксис седок, мөдөдчисны. И вот Чехов лишнöй кывъяс-төг вөсчтö мортлысь сьöкыд душевнöй драма. Иона көсйö виставны аслас шог йылысь: «А менам, барин, эсийö... кольöм неделяын пиöй кулi». Но седок оз кывзы сылысь. «Мун, мун», — öтвет пыдди кылö Иона.

Сөсся бара ва лым тыртö извозчикос да вөвсö. Бара виччысьöны. Некемын час мысти Иона пуксьбдö том йöзлысь компане. Танi сийö думайтö аддзыны сочувствие. Но öтвет пыдди танi кылö бара сы вылын сералөм. Оз аддзы Иона Потапов мортос, кодi эськө сочувствуйтис сийö шоглы. Кор сийö öт-нас, пи йывсыс думайтны эв сьöкыд.

Шог öткөн олысь извозчиклы и гортас. Войнас Иона петалö вөв дорас. «Сидз, вот, көбыла, — шуö сийö. — Абу нин Кузьма Ионычды... Босьтiс и кулис зря... Вот шуам тэнад чань эм... И друг, шуам, буретш сийö чаныыс кулис... Жаль öд?»

Вольс няклялö, кывзö да лолалö көзяинысылы киас».

Читательлы танi ставыс вывтi гөгөрвоана, оз ков пояснение, лишнöйöсь ковтөм комментарийяс.

Аслас геройяслысь образьяссё Чехов создайтё кык-куим, первыйсян видзодны, тёдчытём штрихъяссён; кистьён овтыштны, гоз-модысь мавтыштны — и артёмә яркый образ. Удачнөя, некымын кывйөн рисуйтис писатель ичотик Ванька Жуковлысь образ («Ванька»), и тиян син водзё сувтё сийё, быттьо ловъя, тэрыб синъяса, повзёбдём, увтыртём, но абу пөкөрничысь.

Читатель адзё Ванькабс, кор сийё гижё письмё. «Волю, муса дедушка,— гижё сийё,— Христосён-енмөн тэныд кевмыся, босыт менё татысь. Жалитышт тэ менё, несчастной сирётабс...» Ванька нельпелё кусынтё гижём листсё да суйё конверт пытшкё. Неуна думайтыштём бёрын сийё гижё: «Сиктё дедушкалы».

Чехов требуйтис писателясянян, медым образяс артмисны яснөя да чёткөя. Читатель куняс синсё, и сийё образыс должен чужны сы воображениен. Пейзаж петкөдлөмын художник сідзжө требуйтис выразительность. Сийё шедөдсё оз сы мында самөй являниесё описывайтёмөн, шулис Чехов, мыйта сысы пöлучитём впечатление передайтёмөн. Писатель со, например, кызди петкөдлө гыма зэр: «Шуйга вылын, кодкё быттьо небесадыс шарснитис изтөгөн, югнитис бледной фосфорической визь и куси. Кылис, кызди көнкө зэв ылын кодкё котөртис көртөн эжом керка вевт вывт. Тыдалё, керка вевт вывтгыс мунисны көмтөг, сы вöсна, мый көрт листыс сярчис кысянькө пыдисян» («Степь»). Ярьюгыд краскаяссөн Чехов рисуйтис и природалысь серпасьяссё. Найö пыр вöлины сылөн живописной картинаяс кодбөсь, кодөн поэзё дыр любуйтчыны. Пейзажыс, правда, писатель произвдениясын оз занимайт уна места, но сылөн значениес зэв ыджыд, настраилайтё читательёс правильнөя воспринимайтны петкөдлан действительностьсё.

Чехов рассказъяслөн да повестьяслөн кывйис предельнө яснөй. Сийё выступаитлис сёрнисё поэтической мичмөдөмлы паныд, сылөн ортсыса мичлунлы паныд. Писатель лыддылыс, мый жизненной правдасё колö висставны прөстөй кывъяссөн, коді гөгөрвоана паськыд массаяслы. Александр вокыслы письмёын Чехов предупреждайтлис сийёс: «Виччысь изысканной кывйысь. Кывйис должен лоны прөстөй да изящной».

Простотаыс, шулис А. П. Чехов, шедөдсё напряженной уджон: «Гижны кужомөн лөб, колö шуны, лёка гижөмсö черкайтны кужом».

Чехов кывлөн образной средствоясыс зэв разнообразнойсё. Сравнениеяс, метафораяс пыр необычнойсё да свежийсё. Художник, например, гижё: «Почваыс сэтшөм бур, мый садитан кө муас додь вож, быдмас тарантас».

Чеховлөн рассказьясыс кыв сертиыс — сийё замечательной образецъяс, кодьяс серти поэзё и колö велөдчыны. Эз весьшөрö Л. Н. Толстой шу Чеховсё «Пушкинөн прозаын», а Горький аслас «Литературной заметкаясын» гижлис: «Кызди стилист Чехов медвылын, и литература кузя будущей историк, русской кыв быдмём йылысь сёрнитигөн, шуас, мый тайö кывсö создайтисны Пушкин, Тургенев, Чехов».

* * *

Мир дорйөм кузя Всемирной Сөветлөн Венской Сессия решение серти став странаысын кутасын пасйыны великой русской писатель Антон Павлович Чехов куломсян ветымын во тырём.

Чехов, кызди и Россияса мукөд выдающейся писателяс, вöли мортөн, коді смела выступаитлис рабской принижённостьлы да тираньялы паныд, чорыда веритис народлөн величиеö да вынө. Сийё веритис, мый не сөмын сылөн Рөдинаыс, но и став мирыс должен пöрны шуда человечестволөн прекрасной, благоуханной садйö.

КНИЖНОЙ ПОЛКА

Ю. Сотник. *Адзвылытём лэбач.* Рассказъяс. Коми книжной издательство, 1954 во, 320 страница, доныс 4 ш. 50 коп. Перевод Л. Барышевалан.

Тайё сборникын автор интересной гижё советской челядълон гажа олём йылысь да велёдчём йылысь, налён ворсёмъяс да приключенияс йылысь. Конкретной примеръяс вылын автор убедительной петкөдлө челядлысь характер воспитайтём. Принципиальность да дружба уважайтём петкөдлөма «Вартчыны велёдысь», «Крокодилёнок» да мукөд рассказъясн. Кыдзи челядь веёны полём да воспитывайтоны повтёмлун, правдивость, петкөдлөма татшөм рассказъясн, кыдзи «Адзвылытём лэбач», «Нервтём морт». Том лыддысьяс адзасын тайё рассказъяссы увлекательной приключенияс, гажа выдумкаяс, таинственной сигналъяс, замысловатой изобретенияс. Став тайё темаясыс пыр автор и восьтё произведеннелысь идеяс: челядлысь чорыд воля да характер воспитывайтём.

А. Рыбаков. *Кортик.* Повесть. Коми книжной издательство, 1954 во, 290 страница, доныс 4 ш. 70 коп. Перевод А. Морозовалан.

Повестын петкөдлысьсё мян странаса челядълон олөмыс гражданской война кадö да социалистической строительство нуодан первой воясö.

Гражданской война воясö Миша Поляков аслас мамыскөд локтö лунвыса неыджыд Ревск карö гөститны дед да бабушка ордас. Тані Миша заводитö дружитны сійö жö уличавылас олысь Генка Петровкөд. Повестын автор петкөдлө налысь олёмсö, приключенияссö, сійсö, кыдзи найö отсасыны Красной Армияса частьяслы тышкасны белобандитъяскөд. Белобандитъяскөд тышын ранитчö красной командир — матрос Полевой. Война помасытöд сійö сетö налы видны кортик, кодлөн воропас вöли пасъялөма секретной шифр. Том геройяс восьтоны секретной шифра кортикыслысь тайнасö да тайён отсалöны эрдбдны белогвардейской шпиносö.

Книгаын сідзжö висътавсё школа йылысь, советской челядълон велёдчём йылысь. Такöд тшöтш автор увлекательной петкөдлө, кыдзи мян странаын чужисны первой пионерской организацияяс да налысь интересной уджсö.

Челядь лыддясны тайё книгасö ыджыд интересөн.

Л. Воронкова. *Алтайской повесть.* Коми книжной издательство, 1954 во, 210 страница, доныс 4 ш. 61 коп. Перевод Н. Елькинанолөн.

Тайё повестьяс горной Алтайса челядь йылысь, кодъяс олөны школа-интернатын. Найö не сөмын велёдчөны, но и отсасыны верстыё йöзлы природа преобразуйтём кузя налён уджын. Школаын велёдчөм бöрын, прөст кадö, найö садитөны яблоневой сад, видзöны кроликъясöс. Книгаын петкөдлысьсё русской да алтайской челядълон дружба. На костын тайö крепид дружбаыс отсалö налы и уджын, и велёдчөмын. Автор петкөдлө сідзжö челядьсö воспитайтөмын учительяслысь мудзытöг уджалөмсö, пионерской да комсомольской организацияяслысь удж.

И. Франко. *Рассказъяс.* Коми книжной издательство, 1954 во, 180 страница, доныс 3 ш. Перевод Г. Федоровлөн.

Иван Франко — украинской литературалөн классик, писатель-демократ, революционер, коді ассыс став ыджыд творческой энергиясö, ассыс талантсö сетис трудовай народлы.

Тайё сборникын автор петкөдлө важ Галицияса общественной группаяслысь представителыяссö. Сійö немжалиттöг, некутшөм маскатöг эрдöдö уджалысь йöзлысь вир нёнялысьяссö, народöс нартитысьяссö, паразитъяссö, да такöд тшöтш радейтөмөн петкөдлө сылы рөднйöй средаса йöзöс: крестьянабс, ремесленникъясöс, рабочйяссö. Челядь олөмысь И. Франко гижис рассказъяслысь специальной цикл, коні петкөдліс налысь сёкыд олёмсö. Со лыддысьсыс син водзö сувтö нэриник. Гриць («Гриць школаын»), со ичөтик да вынтөм

Мирон, кодї унатор на оз гогорво, но зэв способной детинка («Ичотик Мирон»). Миронлысь душевной озырлунсё торйон нин бура петкодлёма «Оборог улын» рассказы. Со зород улын пукалõ Мирон да видзодõ, кызди гораясладорсянь локтõ сьод кымбр. Первойсõ сийõ быттõ ворсõ ськод, а бõрыннас зэв ёна повзьõ. Од Мирон бура нин тодõ, мыйта лёк вочас тайõ шерыс, жугодас кõ урожай. Детинка ножбдлõ киясõ, сьблõмсяньыс тшõктõ сувтны локтысь кымбры. Кор шера кымбр прõйдитõ боки-ти, детинка чорыда унмовсьõ. Озыр фантазия, впечатлительной сьблõм отсалõны Ми-

ронлы, и шера кымбркõд водзсасьбмсõ сийõ переживайтõ, кызди настõящей тыш. Мирон оз на лючки гогорво, мый сийõ збыльысь вермис кымбрсõ.

Франколõн рассказяс озырõсь социальной содержаниён. Наян автор паськыда петкодлõ Западной Украинаса йõзлысь олõмсõ, налысь мечтаясõ да думьясõ.

Тайõ сборникын печатайтõма: «Кузнечаян», «Ичотик Мирон», «Оборог улын», «Гриць школаын», «Панской нянь», «Чабан», «Каменщик», «Кык конституция» да мукõд рассказяс.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Бабушкина, 2.

Ц04846. Заказ № 1804. Тираж 2000 экз. Подписано к печати 8/VII-1954 г., 4 печ. листа.
Цена 3 рубля.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Полиграфиздата
Министерства культуры Коми АССР.

Доныс 3 шайт.